



ΕΠΤΑΛΟΦΟΣ

Για την Πόλη, τον πολίτη, τον πολυισμό

Μηνιαία Πολιτική Εφημερίδα * Εκδότης - Διευθυντής: Μιχάλης Βασιλειάδης

ΠΡΟΣΟΧΗ ΝΕΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΕΤΟΣ 8ο - ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 93 - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1998 - Διευθ.: Λασκαρίδου 52 Καλλιθέα 176.76 Τηλ. 95.83.225 Fax: 95.10.787

Προσπάθειες διαστρέβλωσης της (ορθής) απόφασης για τους S-300

του Μιχάλη Α. Βασιλειάδη

Η απόφαση Λευκωσίας και Αθήνας, να ακυρωθεί η συμφωνία εγκατάστασης των ρωσικής κατασκευής πυραύλων S-300 στην Κύπρο και, αντ' αυτού να έρθουν στην Κρήτη (;) ήταν φυσικό να ξεσηκώσει θύελλα κρίσεων και επικρίσεων.

Δικαίωμα και καθήκον, τόσο της Αντιπολίτευσης όσο και του Τύπου, η κριτική. Μόνο που σε κάθε περίπτωση δεν πρέπει να γίνεται διαστρεβλώσεις και - στα εθνικά κυρίως θέματα - μοναδικό ζητούμενο να είναι η αλήθεια και το εθνικό συμφέρον.

Κατακρίνονται δριμύτατα οι Κληρίδης - Σημίτης για την ακύρωση μιας απόφασης, η οποία όμως, από την μέγιστη πλειοψηφία των

κρινόντων, θεωρείται λανθασμένη. Από τη μια δηλαδή ομολογούν πως η απόφαση κακώς ελήφθη και από την άλλη επιμένουν ότι πρέπει να εμμελύνουμε σ' αυτήν!

Οι δύο κυβερνήσεις, της Κύπρου και της Ελλάδας, είχαν τη δύναμη να κάνουν πίσω μπροστά στο λάθος, αντί να μπλέξουν σε νέα λάθη στην προσπάθειά τους να καλύψουν το πρώτο. Κάτι που μέχρι τώρα, δυστυχώς, ήταν η συνήθης πρακτική. Η στάση αυτή, κατά τη γνώμη μας πρέπει να βρει στήριξη και να ενισχυθεί.

Η επιλογή των S-300, πέραν της πολιτικής θεωρείται από πολλούς και ως στρατιωτική γκάφα. Κατά τους ειδικούς, η γεωγραφι-

κή διαμόρφωση του τόπου εγκαταστάσεώς τους, αλλά και γενικότερα του νησιού, συνιστά αρνητικό παράγοντα. Ο ορεινός όγκος που βρίσκεται μπροστά περιορίζει αισθητά την εμβέλεια των ραντάρ. Οι πύραυλοι, οι οποίοι είναι μεγάλοι βεληνεκούς, μετατρέπονται σε μέσου, κι αυτό μετά βίας.

Ο μεγαλύτερος όμως μύθος, είναι ο ισχυρισμός ότι, Λευκωσία και Αθήνα, προχώρησαν στην αναθεώρηση της αποφάσεώς τους, φοβούμενοι ...την Αγκυρα. **Ψευδέςτατο.** Οι πιέσεις, υπό το βάρος των οποίων έγινε η υποχώρηση, προήλθαν από την Ουάσιγκτον και τις Ευρωπαϊκές πρωτεύουσες με πρώτο και καλύτερο το Λονδίνο. Η Αγκυρα "πούλησε αγγιάδα" εκ του ασφαλούς, όταν βεβαιώθηκε πως ΗΠΑ και ΝΑΤΟ δεν είχαν περιθώρια να επιτρέψουν την κάθοδο των S-300 στη Μεσόγειο. (Υπό το πρίσμα αυτό, θα πρέπει να γίνει κατανοητό πως ούτε στην Κρήτη είναι δυνατή η εγκατάσταση των S-300. Εκτός και εάν μιλάμε για απλή αποθήκευση).

Θέση πάντως της "Ε" είναι ότι πρέπει να συνεχισθούν οι προσπάθειες αποστρατιωτικοποίησης της Κύπρου και της ένταξής της στην Ε.Ε.

Η επανένωση και η επιστροφή στα κατεχόμενα θα έρθουν με τον σταδιακό εκδημοκρατισμό της Τουρκίας, τη σύσφιξη των σχέσεων και -την εν καιρώ- ένταξή της στην Ενωμένη Ευρώπη.

Και κάτι ακόμη:

Τώρα πλέον είναι πολλοί εκείνοι οι οποίοι με κείμενα και με δηλώσεις τους, υποστηρίζουν το λανθασμένο της επιλογής των S-300. Τα όσα έφερε στο φως της δημοσιότητας (Ελευθεροτυπία 28/12/98) ο συνάδελφος Χρήστος Μιχαηλίδης είναι εξωφρενικά. Όταν όμως ο άκρατος εθνικισμός ήταν στο φόρτε του, η όποια κριτική, και η πλέον ανώδυνη, εθεωρείτο ...εθνική προδοσία (Κάτι σαν την ονομασία της Π.Γ.Δ.Μ.). Εάν τότε είχε ασκηθεί η ορθή και επιβεβλημένη κριτική, είναι πιθανόν να μη φθάναμε σήμερα έως εδώ. Στο σημείο δηλαδή που όλοι μας αισθανόμαστε εθνική ταπείνωση.

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ +ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ ΕΛΕΩ ΘΕΩ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ, ΝΕΑΣ ΡΩΜΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΠΛΗΡΩΜΑΤΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΧΑΡΙΝ, ΕΛΕΟΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΟΣ ΣΩΤΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

"Χριστός γεννάται, δοξάσατε!"

Ο Χριστός, ο Θεάνθρωπος γεννάται και ο μελωδός προτρέπει ημάς πάντας να δοξάσωμεν τον Θεόν.

Οι πάντες, βεβαίως, αυθορμήτως δοξάζομεν, δια την μεγάλην χαράν και το θαύμα της δημιουργίας, το οποίον είναι η γέννησις νέας ζωής, νέου ανθρώπου' η συνέσις της φυσικής υπάρξεως του ανθρώπινου γένους.

Αλλά σήμερον δεν χαίρομεθα και δεν δοξάζομεν ένεκα μιας απλής φυσικής γεννήσεως. Σήμερον έχομεν την γέννησιν του Σωτήρος ημών και την υπερφυσικήν ανάπλασιν του ανθρώπινου γένους.

Η Αγνή Παρθένος αναδεικνύεται και καθίσταται Θεοτόκος. Δια του Υιού αυτής σώζεται το ανθρώπινον γένος, πραγματοποιείται το απ' αιώνος κεκρυμμένον μυστήριον. Ενσαρκούται ο Λόγος δια του οποίου τα πάντα δημιουργήθησαν υπό του Θεού και θεούται ο άνθρωπος χάριν του οποίου τα σύμπαντα εδημιουργήθησαν.

Ο άνθρωπος επλάσθη κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσιν του Δημιουργού του, με τον τελικόν και αλώτερον σκοπόν να αξιωθή της αφάτου χαράς να θεωθή αφού πρότερον γεννήση όχι απλόν άνθρωπον, αλλά Θεόν ενανθρωπήσαντα.

Την εκπλήρωσιν αυτού εορτάζομεν σήμερον.

"Χριστός γεννάται, δοξάσατε!"

Η Θεοτόκος γεννά τον Θεάνθρωπον, υπαγίτσατε!

Η Θεοτόκος, άνθρωπος και καθαρώτατος ναός του Θεού, αξιούται, ένεκα της καθαρότητος και της ταπεινώσεως αυτής, να ενσαρκώση την προσδοκίαν όλης της ανθρωπότητος, να γεννήση όχι εκλεκτόν τέκνον ή θεοφόρον προφήτην, αλλά τον Θεάνθρωπον Κύριον.

Εις το σύμβολον της πίστεως ομολογούμεν πίστιν "εις ένα Κύριον Ιησούν Χριστόν, τον Υιόν του Θεού τον μονογενή, τον εκ του Πατρός γεννηθέντα προ πάντων των αιώνων".

Και σήμερον έχομεν την χαρμόσυνον έκπληξιν. Ο προαιώνιος Υιός και Λόγος του Θεού τίκτεται εν χρόνω ως ενανθρωπήσας Θεός, υπό της Παναγίας Αυτού Μητρός.

Σήμερον η ανθρωπότης δεν κατασπενάζει δια χειρών ή λογισμών θνητών ομοίωμα θεότητος, αλλά η Παρθένος τίκτει δι' Αγίου Πνεύματος Θεόν Λόγον σαρκωθέντα.

"Χριστός γεννάται δια της Παρθένου και Θεοτόκου, δοξάσατε!"

Δι' αυτής της θαυμαστής γεννήσεως δύναται κάθε άνθρωπος να γίνη μέτοχος της θείας δόξης, να ζήση την χαράν όχι ως απλήν ψυχολογικήν ευφορίαν ή πρόσκαιρον αγαλίασιν, αλλά ως δύναμιν ουράνιον, η οποία νικά τον θάνατον.

Κάθε άνθρωπος, εμπνεόμενος και καθοδηγούμενος από την διαγωγήν της Παρθένου και μιμούμενος την ταπεινώσιν και την άκραν υπακοήν της εις το θέλημα του Θεού, δύναται να ησυχάζη εσωτερικώς εκ του πολέμου των λογισμών, να φθάση εις την ανάπασιν του πνεύματος, να αναγεννηθή

άνωθεν και να ίδη γεννωμένην έσωθεν αυτού την αιώνιον εν Χριστώ ζωήν και χαράν.

Αυτό μας διαβεβαίει μετά παρησίας ολόκληρος η Παράδοσις της Εκκλησίας και η πείρα των αγίων και οσίων ασκητών μας.

Η ζωή εκάστου ημών είναι άσκησις και αγών, ποντοπορία εις το πέλαγος του βίου, με τελικόν σκοπόν και ελπίδα να καταλήξωμεν εις τον εύδιον και πάμφοτον λιμένα της αγάπης του Θεού, η οποία γεννά της προς Αυτόν δοξολογίαν.

"Χριστός γεννάται, δοξάσατε!"

Γεννάται ο Θεός ως Θεάνθρωπος. Φανερούται η δόξα Του εις τους ανθρώπους. Πληροί ολόκληρον τον άνθρωπον η θεία ευδοκία. Και αναβλύζει αυθορμήτως έσωθεν η άπαντος δοξολογία προς τον υπεράγαθον Θεόν δια την άκραν Αυτού συγκατάβασιν.

Αυτή η ευχαριστιακή δοξολογία καθαίρει τον άνθρωπον. Φωτίζει τον νουν του. Και του αποκαλύπτει το γεγονός, ότι ο Θεός καλά λίαν εποίησε και ποιεί τα πάντα. Αυτό πολυπλασιάζει την αγίαν ευφροσύνην ημών και μετατρέπει την ζωήν του ανθρώπου εις παράδεισον. Τα πάντα εις την ζωήν του πιστού αποδεικνύονται αιτία αιωνίου ζωής και δοξολογίας.

Ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος, του οποίου η χιλιοστή εξακοσιοστή επέτειος από της αναρρήσεως εις τον πάνσεπτον και μαρτυρικόν Θρόνον της Κωνσταντινουπόλεως συμπίπτει κατά το τρέχον έτος, αποτελεί φωτεινόν παράδειγμα.

Το τέλος της ζωής του ήτο η φανέρωσις της αενάου δοξολογίας, η οποία ανέβρυνεν εκ της καρδιάς του.

Πορευόμενος εις μακράν και τραχείαν εξορίαν, καθ' οδόν ετελείωσε την παναγίαν του ζωήν, προφέρων ως τελευταίαν χρυσοστόμειον φράσιν το: "Δόξα τω Θεώ πάντων ένεκεν".

Αγαπητοί εν Κυρίω αδελφοί και τέκνα πεφλημένα,

"Χριστός γεννάται, δοξάσατε!"

Δοξάσατε εκτενώς και αδιαλείπτως, διότι ήλθε και θα παραμείνη μεθ' ημών ο Εμμανουήλ. Ηλθε και μένει μεθ' ημών η δόξα της θεότητος, η παράκλησις του Πνεύματος, η θέρη της θείας στοργής.

Δια τούτο εξ όλης ημών της καρδιάς ευχόμεθα όπως, δια πρεσβειών της Υπεραγίας Δεσποίνης ημών Θεοτόκου και αειπαρθένου Μαρίας και του εν Αγίοις Πατρός ημών Ιωάννου Αρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως του Χρυσόστομου, λάβωμεν οι πάντες δύναμιν εκ της άκένωτου χαρίτος των Χριστουγέννων, δια να ζήσωμεν θεαρέτως ολόκληρον την ζωήν ημών, ώστε να γεννηθή και έσωθεν ημών η πηγάδι και ατελείωτος προς τον Θεόν δοξολογία, ως πρόγονοις της μελλούσης ζωής και βασιλείας, την οποίαν είθε να χαρίση εις πάντας ο δι' ημάς τους ανθρώπους και δια την ημετέραν σωτηρίαν σαρκωθείς Θεός Λόγος. Αυτό το άπειρόν έλεος ειη μετά πάντων υμών. Αμήν.

Φανάριον, Χριστούγεννα 1998

+ Ο Κωνσταντινουπόλεως διάπυρος προς Θεόν ευχέτης πάντων υμών

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1999

«Ε»



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΤΩΝ

Η ευθύνη της σύνταξης και του περιεχομένου του παρόντος δελτίου ανήκει στο Σύλλογο Κωνσταντινουπολιτών.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τα τελευταία 20 χρόνια είναι γνωστοί οι αγώνες του Συλλόγου να προσάψει τα δικαιώματα του Ελληνισμού της Κωνσταντινούπολης, μέσα κι έξω από τα Ελλαδικά όρια. Τέτοιοι αγώνες έγιναν για την απόκτηση της Ελληνικής υπηκοότητας καθώς και για την γνωστοποίηση των καταπίεσεων που δέχεται η Ελληνική Κοινότητα της Κωνσταντινούπολης σε διεθνείς οργανισμούς. Ήδη ως αποτέλεσμα του μακροχρόνιου αγώνα ο Σύλλογος έχει αναγνωριστεί ως Ν.Γ.Ο. (Μη Κυβερνητικός Οργανισμός) στον Ο.Α.Σ.Ε. (Οργανισμό για την Ασφάλεια και Συνεργασία στην Ευρώπη).

Στα πλαίσια της εγκυρότερης πληροφόρησης και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Commission) αντιπροσωπεία του Συλλόγου, μετά από πρόσκληση του Ευρωπαϊκού κ. Αλέκου Αλαβάνου, επισκέφτηκε τις Βρυξέλλες από 30 Νοεμβρίου έως 3 Δεκεμβρίου.

Στην αντιπροσωπεία του Συλλόγου συμμετείχαν οι κ.κ. Νίκος Ατζέμογλου, Γεώργιος Λεύκαρος, Αναστάσιος Καθαρόπουλος και η διδα Πηνελόπη Φουγιέλη.

Οι εκπρόσωποι μας συναντήθηκαν με τους καθ' ύλην αρμόδιους όπως με τον Πρόεδρο της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Ε.Ε. - Τουρκίας κ. P. Dankert, από το Γραφείο του Επιτρόπου κ. Van der Broek με τον αρμόδιο για θέματα Τουρκίας κ. Kropenburg, και με τον υπεύθυνο της μονάδας Τουρκίας - Μάλτας - Κύπρου Van der Linder, όπως επίσης και μ' εκπροσώπους των κοινοβουλευτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Κατά τις συναντήσεις αυτές οι εκπρόσωποι του Συλλόγου όχι μόνο ενημέρωσαν τεκμηριωμένα για την διαρκή κατάφορη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της Ελληνικής κοινότητας στην Τουρκία, αλλά έθεσαν και ζητήματα όπως αυτά της επανειλημμένης της Θεολογικής Σχολής Χάλκης, της προστάσεως του Οικουμενικού Πατριαρχείου καθώς και της διευκόλυνσης του έργου του, της πρόσπισης της Ελληνικής μειονότητας από τις αυθαίρεσες της τουρκικής διοίκησης, το σταμάτημα της υφοπαγής των κοινοτικών περιουσιών κ.α.

Πριν την αναχώρηση τους είχαν την ευκαιρία να συναντήσουν τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Βελγίου κ. Παντελεήμονα καθώς και τα μέλη της Διοίκησης του Συλλόγου Κωνσταντινουπολιτών Βελγίου.

Το θετικό κλίμα που επικράτησε κατά τις επαφές της αντιπροσωπείας μας υποδηλώνει όχι μόνο το ενδιαφέρον που εξέδηλωσαν οι συνομιλητές μας αλλά και την επιτυχία του ταξιδιού αυτού.

ΤΣΑΪ ΚΥΡΙΩΝ

Η μεγάλη αίθουσα Τελετών του Μεγάρου μας, στις 23 Νοεμβρίου, γέμισε ασφυκτικά από το όμορφο φύλο που προσήλθε στο Απογευματινό Τσαϊ Κυριών.

Η καταπληκτική παρουσίαση μόδας από τον συμπολίτη μας κ. Αλέξανδρο Καρατζά έδωσε την ευκαιρία στις κυρίες να ενημερωθούν για την μόδα της χειμερινής περιόδου, και να γευτούν τα ελκυστικά εδέσματα που ετοίμασαν οι κυρίες του Συλλόγου. Ευχάριστη έκληξη στην υποδοχή ήταν τα δώρα που προσφέρθηκαν από τον οικο καλλιυνικών κας Κατερίνας Χνάρη όπως και οι προσφορές ασφαλιστήριων συμβολαίων της «ΑΣΠΙΣ ΠΡΟΝΟΙΑ», τα περιηγητικά ταξίδια από το Πρόγραμμα Εκδόρων του Συλλόγου μας, καθώς φροντίδες περιποίησης από τα κέντρα αισθητικής «ΡΙΠΙΝΟΥ» και τα κομμητήρια «DINOS».

Το πλούσιο κέραμα και η άριστη μουσική παρουσίαση από τον Μασέτρο Γιάννη Θεοδωρόπουλο ολοκλήρωσαν τον ωραίο απογευματινό. Ευχή όλων ήταν να συνεχιστούν αυτές οι ωραίες εκδηλώσεις.

Ευχαριστούμε όλες τις κυρίες που ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμα μας.

ΔΕΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος με την βοήθεια του Πανάγαθου και την συμβολή των ευγενών συνανθρώπων μας πραγματοποιήθηκε η διανομή του «Δέματος Αγάπης» των Χριστουγεννιών.

Το βοήθημα έλαβαν όχι μόνον οικονομικά αδύνατοι γέροντες συντοπίτες μας αλλά και οικογένειες που δεν κατόυνται από Κωνσταντινουπόλη.

Σύμφωνα με το ανθρωπιστικό πνεύμα που διέκρινε πάντα τον Σύλλογο όλοι όσοι περνούν κάποιες δύσκολες στιγμές είναι συνανθρώποι μας και χρειάζονται ένα χέρι βοήθειας. Οι ακούραστες κυρίες της Επιτροπής Κοινωνικής Αλληλεγγύης που εργάστηκαν εθελοντικά έδειξαν για μια ακόμη φορά έμπρακτα την αγάπη τους για τον συνάνθρωπο τους.

Επι τη ευκαιρία θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους αυτούς που βοήθησαν είτε χρηματικά είτε σε είδος για τον εμπλουτισμό του Χριστουγεννιάτικου βοηθήματος και τις κυρίες της Επιτροπής.

ΤΟ ΑΣΜΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ

Με την συμμετοχή πολλώνθών κοινού πραγματοποιήθηκε η εκδήλωση κλασικής μουσικής ΤΟ ΑΣΜΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ.

Οι παρευρισκόμενοι είχαν την ευκαιρία ν' απολαύσουν από τα τελειότερα μηχανήματα ήχου και εικόνας, ένα «Χριστουγεννιάτικο πρόγραμμα» με αποσπάσματα έργων των J. Strauss, Tchaikovsky, Ravel κ.α.

Η εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε με την φροντίδα και επιμέλεια του κ. Κωστή Αντωνιάδη ήταν μία μουσική πανδαισία που άφησε ικανοποιημένους και τους πιο απαιτητικούς εραστές της κλασικής μουσικής.

ΠΡΟΣΧΕΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΕΚΔΡΟΜΗ ΘΕΟΦΑΝΕΙΩ

Στις 6 Ιανουαρίου 1999 το Εκδρομικό Τμήμα του Συλλόγου πραγματοποιεί εκδρομή για τον Άγιο Κωνσταντίνο - Θεολόγο όπου θα συμμετέχουμε στην τελετή του Αγιασμού των Υδάτων

ΕΝΤΕΧΝΗ ΛΑΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

Ελάτε να ταξιδεψούμε στο πέλαγος της λαϊκής μουσικής, ακούγοντας παλιά και καινούρια τραγούδια, από το μουσικό συγκρότημα έντεχνης Λαϊκής μουσικής του Συλλόγου «ΟΙ ΜΕΤΟΙΚΟΙ» στην μουσική βραδιά « με μια αγκαλιά τραγούδια » την Κυριακή 10 Ιανουαρίου 1999 και ώρα 20.30

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ

«Φόρος Περιουσίας» (VARLIK VERGISI) Ομιλητές κ. Νεοκλής Σαρρής και κ. Μιχάλης Χαραλαμπίδης

Ο «Φόρος Περιουσίας» ήταν ένας σημαντικός σταθμός του αιώνα μας, στην εξόντωση της Ελληνικής παρουσίας στην Κωνσταντινούπολη. Στις 25 Ιανουαρίου 1999, Δευτέρα και ώρα 7.30 μ.μ. στο Σύλλογο θα γίνει η παρουσίαση του βιβλίου «Varlik Vergisi» (Φόρος Περιουσίας). Το βιβλίο αυτό συνογράφει ο τότε Εφορός Κωνσταντινούπολης Faik Oktie. Στα Ελληνικά μετέφρασε η κ. Λ. Μιστακίδου, και είναι συνέκδοση του Συλλόγου με τον εκδοτικό οίκο «Ηρόδοτος»

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΠΙΤΤΑΣ

Η τελετή της Βασιλόπιτας θα πραγματοποιηθεί με την καθιερωμένη μεγαλοπρέπεια στις 31 Ιανουαρίου 1999 Κυριακή, στην Αίθουσα Τελετών του Συλλόγου. Κατά την τελετή που θα γίνει με την γνωστή Πολιτική παράδοση θα τηρηθούν για την προσφορά τους στους Κωνσταντινουπολίτες ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Γέρων Εφσούς κ. Χρυσόστομος και ο τ. Υφυπουργός κ. Κίμων Κουλούρης.

Ωρα τελετής 7 μ.μ. Εισόδος ελεύθερη.

ΣΚΑΚΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Μετά και την ολοκλήρωση των τυπικών διαδικασιών πλέον το Σκακιστικό Τμήμα του Συλλόγου είναι και επίσημα μέλος της Ελληνικής Σκακιστικής Ομοσπονδίας. Όσοι θέλουν να ενταχθούν στην σκακιστική δύναμη του Συλλόγου μπορούν ν' απευθυνθούν στον υπαύθυνο τμήματος κ. Βασίλη Τσιβιτζιόγλου.

ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΥΒΡΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΥΚΟΦΑΝΤΙΣΗ ΤΟΥ ΟΙΚ. ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ

Αρ. Πρωτ. 252/98-09-03

27 Νοεμβρίου 1998

Προς τον Εκδότη και Διευθυντή

της Εφημερίδας «Αθηναϊκή»

Κύριε Σ. Καρατζαφέρη

Ο Σύλλογος Κωνσταντινουπολιτών εκφράζει τα αισθήματά αγανάκτησης και αποτροπαίου ολόκληρου του Ελληνισμού της Κωνσταντινούπολης για το δημοσίευμα της εφημερίδας σας (26 - 11 - 1998) που με ακατανόμαστες εκφράσεις εξαπολύει μία άδικη και ανιστορική επίθεση εναντίον της κορυφής της Ορθοδοξίας, του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου.

Σταματείστε να παίζετε με τον Ιερό Πανορθόδοξο θεσμό του Οικουμενικού Πατριαρχείου. Μην ισοπεδώνετε τα πάντα. Μην τα υποβιβάζετε στα μέτρα και σταθμά της Αθηναϊκής πραγματικότητας.

Το Οικουμενικό Πατριαρχείο έχει μία παγκόσμια, πανορθόδοξη αποστολή και αυτήν πρέπει να υπηρετήσει υπερωπιδώντας σκοπέλους και προσφερόντας σ' ελιγμούς, από την ιστορική του έδρα την Κωνσταντινούπολη.

Είναι αντιφατικό να προσμένετε από τους πολίτες της Τουρκίας να εκφράζονται ελεύθερα, όταν αναγνωρίζετε ότι στην χώρα αυτή καταπατάται κάθε έννοια ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Πρέπει να γνωρίζετε ότι η Οργάνωση Helsinki Watch, κατά την σύνταξη της έκθεσης για τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Ελλήνων της Κωνσταντινούπολης, ήταν η μοναδική φορά που αποδέχτηκε να πάρει ανώνυμες καταθέσεις, αναγνωρίζοντας τον φόβο και την τρομοκρατία που σκιάζει τους Έλληνες της Πόλης.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης και Αρχιεπίσκοπος Κωνσταντινούπολης και Νέας Ρώμης ως προτεραιότητα του πρέπει να έχει την υπεράσπιση της ζωής και της ασφάλειας των 1500 εναπομεινάντων Ελλήνων Ομογενών, και όχι να προσβιάσει σε δηλώσεις που θ# ακούγονται ευχάριστα στην Αθήνα.

Αλλωστε οι βόμβες που ρίπτονται τα τελευταία χρόνια στο Οικουμενικό Πατριαρχείο, στους Ναούς και τα Ιδρύματα της Ελληνικής Ομογένειας στη Κωνσταντινούπολη, δεν απειλούν τους δημοσιογράφους που εργάζονται στα γραφεία τους στην Αθήνα.

Κι αυτές οι βόμβες δεν είναι άσχετες από την κατευνωσμένη προβοκατόρικη τουρκική δημοσιογραφία που άλλωτε επιδιώκει να συσχετίσει το Οικουμενικό Πατριαρχείο με το Κουρδικό Ρ.Κ.Κ. κι άλλωτε με υποτιθέμενες κινήσεις Βατικανοποίησης του Φαναρίου.

Εμείς ως Σύλλογος Κωνσταντινουπολιτών θα περιμένουμε το ενδιαφέρον που εκδηλώνει η Αθηναϊκή για το Κουρ-

δικό, να το εκδηλώσει εντονότερα και πιό συστηματικά για τις παραβιάσεις διεθνών κανόνων και συνθηκών σε βάρος των Ελλήνων της Τουρκίας, για τα δικαιά των οποίων αγωνιζόμαστε με αποφασιστικότητα και ο Σύλλογος μας.

Αυτές οι παραβιάσεις που οφείλονται να γνωρίζετε κι εσείς είναι:

1- Η παραβίαση της Συνθήκης της Λωζάνης (αρ. 37 έως 45).
2-Η παραβίαση του αρ. 1 παρ. 3 και 55 της Χάρτας των Ηνωμένων Εθνών.

3- Η παραβίαση της Παγκόσμιας Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948

4- Η παραβίαση του αρ. 5 παρ. 1 της Σύμβασης της Συνέ-σ-κο

5- Η παραβίαση του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα του 1966

6- Η παραβίαση του αρ. 1 παρ. 2 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την Κατάργηση των Φυλετικών Διακρίσεων.

7- Η παραβίαση της Διακήρυξης των Ηνωμένων Εθνών της 18ης Δεκεμβρίου 1992.

8- Η παραβίαση της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι 1975.

Ελπίζουμε ότι η εφημερίδα σας θα δημοσιεύσει αυτούσια την επιστολή διαμαρτυρίας μας για να γνωρίζουν οι αναγνώστες σας ότι δεν υπάρχει καμία «νεκρική σιγή» συνεχονχής όπως γράφετε παρά μόνο αισθητά οργής για την αντιδεοντολογική και υβριστική επίθεση που εξαπολύετε εναντίον του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου.

ΥΓ: Συνημμένα σας αποστέλλουμε εισήγηση στο ΣΥΛΛΟΓΟΥ στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων και Αμυνας της Βουλής.

Ο Πρόεδρος Γ. Ισαακίδης

Ο Γεν. Γραμματέας Γ. Κεχαγιαδόπουλος

Αρ. Πρωτ. 253/98-09-03

27 Νοεμβρίου 1998

Προς την

Ε.Σ.Η.Ε.Α.

Κύριε Πρόεδρε,

Ο Σύλλογος Κωνσταντινουπολιτών διαμαρτύρεται προς την Ε.Σ.Η.Ε.Α., το ανώτατο επαγγελματικό φορέα των δημοσιογράφων, για τ' απαράδεκτα δημοσιεύματά της εφημερίδας «Αθηναϊκή», κατά του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου, που δεν θίγει μόνο την Αυτού Θεοτατή Παναγιότητα, αλλά και τον ιερό θεσμό του Οικουμενικού Θρόνου.

Τα δημοσιεύματα αυτά περιέχουν υβριστικούς χαρακτηρισμούς κατά του κ.κ. Βαρθολομαίου, επειδή ο Παναγιότατος μετά από πίεση του τουρκικού κρατικού πρακτορείου ειδήσεων προέβει σε δηλώσεις για την υποθεση Οτζαλάν, που προφανώς δεν ήταν αρεστές στους συντάκτες της «Αθηναϊκής».

Εκτιμούμε ότι αυτά τα δημοσιεύματα αγνοούν τις συγκυρίες και τις συνθήκες υπό τις οποίες έγιναν οι δηλώσεις, γι' αυτό και τα θεωρούμε πέρα έως πέρα άδικα. Επίσης εκφράσεις που χρησιμοποιούνται όπως «Τουρκόδοξο», μας επιστρέφουν στις δεκαετίες του '20 και '30, που οι γηγενείς χαρακτηρίζαν μ' αυτό τον όρο τους Έλληνες προσφυγες της Μικράς Ασίας. Και ασφαλώς πρόκειται για σελίδες της ιστορίας μας για τις οποίες θα πρέπει να αισθανόμαστε όλοι ντροπή.

Επιπλέον δεν ξέρουμε ως πόσο δεοντολογικό μπορεί να θεωρηθεί η σπύλιωση μίας προσωπικότητας όπως του Οικουμενικού Πατριάρχη που εκ των πραγμάτων δεν μπορεί να υπερασπισθεί τον εαυτό του από τα κακόβουλα δημοσιεύματα του Αθηναϊκού τύπου.

Αντιλαμβάνεστε ότι μία πρωτοβουλία του ανώτατου επαγγελματικού φορέα των δημοσιογράφων που θα καταδικάζε παρόμοια δημοσιεύματα θα είχε ιδιαίτερη βαρύτητα στην αποκατάσταση της αλήθειας.

Επιπλέον θα καταλάγιαζε ως ένα βαθμό τα δικαιολογημένα αισθήματα αγανάκτησης των Ελλήνων Κωνσταντινουπολιτών που ως άνθρωποι βιώνοντας την τουρκική πραγματικότητα αντιλαμβάνονται καλύτερα από άλλους την άδικια που γίνεται στο πρόσωπο του Οικουμενικού Πατριάρχη.

Διατελούμε μετά τιμής, προσμένοντες τοποθέτηση σας επί του θέματος.

ΥΓ: Συνημμένα σας αποστέλλουμε εισήγηση του ΣΥΛΛΟΓΟΥ στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων και Αμυνας της Βουλής.

Ο Πρόεδρος Γ. Ισαακίδης

Ο Γεν. Γραμματέας Γ. Κεχαγιαδόπουλος

ΝΕΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΚΩΝ/ΠΟΛΙΤΩΝ ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Νέου Κύκλου Κωνσταντινουπολιτών στο άκουσμα του θανάτου του ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΑΝΟΥ

εξαιρετικού εκπαιδευτικού στα Σχολεία της Πόλης, ο οποίος είχε προσφέρει πολύ σημαντικό έργο, κατά τη συνεδρία του τής 1ης Δεκεμβρίου 1998, απεφάσισε ομόφωνα:

1. Ν' αντιπροσωπευθεί στην κηδεία,
2. Να κατατεθεί στεφάνι επί της σορού,
3. Να σταλεί συλλυπητήρια επιστολή στην οικογένεια, και
4. Να δημοσιευθεί το παρόν ψήφισμα στον Τύπο.

ΣΤΟΝ ΑΠΟΗΧΟ ΑΡΘΡΟΥ ΤΗΣ «Ε»

Συνέντευξη του Οικουμενικού Πατριάρχη στην "Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία" και Επιστολή του Δημοσιογράφου Αλχη Κούρκουλα στον "Ελεύθερο Τύπο"

Τα όσα υποστηρίζαμε στο κύριο άρθρο του προηγούμενου τεύχους της "Ε", έρχεται να ενισχύσει συνέντευξη την οποία πήρε από τον Οικουμενικό Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίο, η συνάδελφος Ιουστίνη Φραγκούλη και δημοσίευσε η έγκυρη "Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία" (25-27 Δεκ. 1998, σελ. 76).

Αναδημοσιεύουμε παρακάτω το μεγαλύτερο μέρος από τη συνέντευξη αυτή κατά την οποία ο Προκαθήμενος της Ορθόδοξης λέει πράγματα πολύ σημαντικά, τα οποία πρέπει να έχουμε συνεχώς υπόψη μας, εμείς οι Κωνσταντινουπολίτες, και κυρίως όσοι από εμάς, με τον ένα ή τον άλλο τρόπο είμαστε δημόσια πρόσωπα (έχουμε αναλάβει καθήκοντα σε συνδέσμους, σωματεία κλπ.) ή δημοσιογράφοι.

Το κείμενο έχει ως εξής:

ΕΡ.: Παναγιώτατε, πρόσφατα η τουρκική κυβέρνηση αναγκάστηκε να ανατρέψει την απόφαση της για την απόλυση της εφορευτικής επιτροπής της ιστορικής Θεολογικής Σχολής της Χάλκης. Πιστεύετε ότι είναι μία ευκαιρία να πάρουμε ο ελληνισμός ανά τον κόσμο για την επαναληψη της Σχολής;

ΑΠ.: Πάντοτε είναι κατάλληλος ο καιρός να καταβληθεί προσπάθεια από κάθε άνθρωπο καλής θέλησης και κατανόησης του προβλήματος, να παρακληθούν και να πεισθούν οι τουρκαίς αρχαί να επιτρέψουν την επαναληψή της της καθαρώς Εκκλησιαστικής Σχολής της Χάλκης.

ΑΠ.: Πάντοτε είναι κατάλληλος ο καιρός να καταβληθεί προσπάθεια από κάθε άνθρωπο καλής θέλησης και κατανόησης του προβλήματος, να παρακληθούν και να πεισθούν οι τουρκαίς αρχαί να επιτρέψουν την επαναληψή της της καθαρώς Εκκλησιαστικής Σχολής της Χάλκης.

ΕΡ.: Πάνω σ' αυτό το θέμα είχατε απευθύνει τον από άμβωνα ολόκληρο κατηγορητήριο στην της Τουρκίας για την καταπίεση των θρησκευτικών ελευθεριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Πώς βιώνετε αυτή την κατάσταση στο Φανάρι;

ΑΠ.: Ορισμένα ενέγχειται της τουρκικής διοικήσεως, όπως οι επανειλημμένα επεμβάσεις εις την διοίκηση των ορθόδοξων χριστιανικών μειονοτικών βακουφίων (εκκλησιών, νοσοκομείων, σχολείων, ιδρυμάτων κλπ.) δίδουν την εντύπωση ότι καταβάλλεται συστηματική προσπάθεια να περιέλθει η διοίκηση και κάποιους της περιουσίας αυτών εις τας κρατικές αρχάς. Αυτό, ως είναι ευνόητο, βιώνεται ως καταπίεση της θρησκευτικής μας ελευθερίας, διότι αν δεν διαχειριζόμαστε ημείς -εννοείται πάντοτε μέσα στα πλαίσια των κειμένων νόμων- τας εκκλησίας μας, τα σχολεία μας, τα νοσοκομεία μας και εν γένει τα ιδρύματά μας και τας περιουσίας των, ελευθέρως και αφοβώς, ασφαλώς περιορίζεται η θρησκευτική μας ελευθερία. Σημειωτέον ότι κατά την Συνθήκη της Λωζάνης (άρθρ. 40), η ορθόδοξη μειονότητα δού εις την Πόλιν έχει το δικαίωμα να συνιστά, διευθύνει και εποπτεύει ιδίως δικαίκα παρόμοια δημοσιεύματα θα είχε ιδιαίτερη βαρύτητα στην αποκατάσταση της αλήθειας.

ΕΡ.: Ποιές είναι οι σχέσεις Σας με την ελληνική κυβέρνηση σήμερα, μετά από μία μακρά περίοδο κρίσης; Πότε σχεδιάζετε να επισκεφθείτε την Ελλάδα επίσημος;

ΑΠ.: Είναι άριστα. Σχεδιάζουμε να επισκεφθώμεν την Ελλάδα μετά το Πάσχα του 1999. Αλλά και ο συνάδελφος Αλχη Κούρκουλας, ανταποκριτής ελληνόφωνών Μ.Μ.Ε., εργαταστέμενος εδώ και χρόνια στην Πόλη και «ο οποίος έχει μεγάλης διάρκειας επαγγελματική παρουσία στην Κωνσταντινούπολη» όπως ομολογεί ο «Τύπος της Κυριακής» στον οποίο απευθύνει επιστολή του, υποστηρίζει πολύ ενδιαφέρουσες απόψεις, τις οποίες θα μπορούσε να προσυπογράψει κι η "Ε".

Το περιεχόμενο της επιστολής έχει ως εξής: «Ο Πατριάρχης Βαρθολομαίος έγινε στόχος αθηναϊκών ληλοεργασιών για την απάντηση που έδωσε στο τουρκικό πρακτορείο ειδήσεων "Ανατολή", όταν ερωτήθηκε για την υποθεση Οτζαλάν. Η Εκκλησία είναι εναντίον της βίας, απ' όπου και αν αυτή προέρχεται (όχι δηλαδή μόνον εναντίον της βίας που χρησιμοποιούν ορισμένες οργανώσεις στην πόλη τους εναντίον του κράτους), είτε ο Πατριάρχης, και σημειώσε ότι προκάλεσε ιδιαίτερη βλάβη όταν τα θέματα της βίας είναι ασταί, αθώοι πολίτες. Μόνο ο Θεός θα δικάσει τις πράξεις του Αιμυνούλη Οτζαλάν, είτε.

«Οι παρατηρήσεις αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν φιλοτουρκικές (στην Τουρκία άλλωστε δεν τις «αξιολογούν», όπως έπρεπε να αξιολογούν οτιδήποτε μπορούσαν να απαθούν, ακόμη και την επιστολή που έστειλε στο Βατικάνο το Αρμενικό Πατριαρχείο). Μια εφημερίδα, η "Αθηναϊκή" (που δυστυχώς κηλιδώνει τη μνήμη του ιδρυτή της, Κωνσταντινουπόλεως δημοσιογράφου, Ομη-

Ενας ευχάριστος όσο και διδακτικός νοερός περίπατος... του Δημήτρη Φραγκόπουλου

Η Συντακτική Επιτροπή του Περιοδικού "Η Καθ' ημάς Ανατολή" και ο "Σύνδεσμος Μεγαλοσχολιτών στην Αθήνα", οργάνωσε στις 12 Δεκεμβρίου 1998 στο "Πνευματικό Κέντρο Κων/πολιτών" τη δεύτερη Επιστημονική Ημερίδα του με θέμα: «Η καθημερινή ζωή στην Κων/πολη στο τέλος του 19ου και στις αρχές του 20ού αιώνα».

Προηγήθηκε στις 5 Οκτωβρίου 1996 η πρώτη Ημερίδα από τους ίδιους φορείς με θέμα «Η παρουσία των Εθνικών Μειονοτήτων στην Κων/πολη του 19ου αιώνα» τα πρακτικά της οποίας δημοσιεύθηκαν.

Συντονιστές των εργασιών της Ημερίδας ήταν στο μεν πρώτο μέρος της ο συντάκτης του παρόντος, κατά ευγενή παραχώρηση της Επιτροπής, στο δε δεύτερο η συμπολιτίσσα ερευνητρια κ. Πηνελόπη Στάθη, στην οποία οφείλεται και η επιμελημένη οργάνωση της εκδήλωσης.

Αναποκαίχθηκαν στην πρόσκληση πολλοί ομογενείς εργαταστέμενοι στην Αθήνα κ.α.

Πριν την έναρξη της ανάπτυξης των εισηγήσεων ο δέκτις πρόεδρος του Συνδέσμου των Μεγαλοσχολιτών κ. Αλέξανδρος Βακαδάκης καλωσόρισε τους προσκεκλημένους και τους ευχαρίστησε για την παρουσία τους. Στη συνέχεια ο ακάματος πρόεδρος της Συντακτικής Επιτροπής του Περιοδικού "Η Καθ' ημάς Ανατολή" κ. Διαμαντής Ανεστιάδης ανέπτυξε το όντως αξιόλογο έργο που επιτελείται από αυτήν.

Από τους 8 εισηγητές οι τρεις κωλυθέντες δεν προσήλθαν, γι αυτό και δεν κατέστη εφικτή η ανακοίνωση των παρακάτω εργασιών:

α) Βίλμας Χαστάόγλου: «Η Κων/πολη μέσα από τους ταξιδιωτικούς οδηγούς» (διαβάστετε περίληψη της ομιλίας).

β) Νίκου Ατζέμογλου: «Αγίσματα ως τόποι λατρείας».

γ) Μέλλο Κεσίογλου-Καρυστινού: «Από το Τανζιμάτ στη Μικρασιατική Καταστροφή, επιδόσεις και επιπτώσεις στην ιστορία του Τριμπαλι».

1. Οι παρόντες ομιλητές μίλησαν κατά σειρά ως εξής:

Δέσποινι Παπουτσόγλου: «Μαθητική ζωή στην Πόλη μας». Τα διαλεγμένα στιγμιότυπα της μαθητικής ζωής στην Πόλη του 19ου αιώνα που, μεταξύ άλλων, παρουσιάζει με χιούμορ η εισήγησή, έθισαν τις λεπτές χορδές των ακροατών και έδωσαν αφορμή να ζωντανέψουν στη μνήμη τους παρόμοιες εικόνες από τα δικά τους μαθητικά βιώματα.

2. Ντίνα Κισκίρα: «Αμερικανικό χριστιανικό ιμπεριαλισμός στην κοινωνία της Κων/πολης στο τέλος του 19ου αιώνα». Με σαφή και συνδυαστική εργασία, η ομιλήτρια παρουσίασε το συντηματικό έργο των Αμε-

ρου Ευελπίδη) θεώρησε ότι η δήλωση αυτή της έδινε το δικαίωμα να χαρακτηρίσει "τουρκόδοξο" τον Οικουμενικό Πατριάρχη και να τον κατηγορήσει για το πως έπρεπε να υπερασπισθεί τον Οτζαλάν στην Αγκυρά! (Η «αθηναϊκή» θεώρησε απόπειρα ακόμη και τον υπαινιγμό του Πατριάρχη ότι τα οποία ασκήματα τον Οτζαλάν μόνο στη θέση δικηγόρου να παρατεμφθούν.)

»Ας είναι... οι επιθέσεις αυτές όσο λυπηρές κι αν είναι για το χαμηλό ήθος και επίπεδο του δημοσίου διαλόγου που προσδίδουν, δεν έχουν βεβαίως καμία σημασία.

»Τα περί Οτζαλάν σχόλια του Πατριάρχη προκάλεσαν και άλλες αντιδράσεις. Ορισμένοι θεώρησαν ότι επρόκειτο για "πολιτικές δηλώσεις" και θέλησαν να τις εξισώσουν με τον πολιτικό λόγο του Αρχιεπισκόπου Χριστοδούλου.

Υπονόμηση

«Η κριτική που ασκήθηκε στον Αρχιεπίσκοπο Χριστοδούλο για πολιτικολογία και λαϊκισμό, είναι υποκριτική, μας λένε.

Ν Ε Α Π Ο Τ Η Ν Π Ο Λ Η

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟ

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης κ.κ. Βαρθολομαίος εχοροστάτησε:

Την Κυριακή 4 Οκτ. στον Ι. Ναό του Αγ. Φωκά της Κοινότητας Μεσαχώρου (Ορτάκιου) κατά τη Θ. Λειτουργία.

Επισκέψεις στον Οικουμενικό Θρόνο
Ο Οικουμενικός Πατριάρχης δέχθηκε μεταξύ πλείστον άλλων:

• Επιτελική στελέχη των Ενομένων Βιβλίων Αμερικής, από Ευρώπη και Αμερική.

• Καθηγήτες των Παν/μίων Αθηνών και Θεσ/νίκης.

• Τον Σεβ. Καρδινάλιο κ. Μιλοσλάβ Βικ, Αρχιεπίσκοπο Πράγας, συνοδευόμενο από τον Νούτιο του Βατικανού στην Αγκυρα και την Γραμματεία αυτού.

• Τον κ. Φόργιο Φοκακούδη, Στρατιωτικό Ακόλουθο στην Πρεσβεία της Ελλάδος στην Αγκυρα, μετά τις συζητήσεις του.

• Τον Γεν. Πρόξενο της Γαλλίας στην Αγκυρα.

• Τον κ. Δημ. Νέζοιτς Πρέσβη της Ελλάδος στην Αγκυρα με τη σύζυγό του, ο οποίος υπέβαλε τα οφεία του και ζήτησε τις σεπτές Πατριαρχικές ευχές για τα ονομαστήριά του.

• Τον Πρέσβη της Βουλγαρίας στην Αγκυρα.

• Σοφελή όμιλο Επισκόπων από την Αμερική.

Η Α.Θ.Π. ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος εκπροσώπησε:

Υπό τον Πανιερ. Μητροπολίτη Μύκων κ. Χρυσόστομο κατά τη δεξίωση που δόθηκε από την Γεν. Πρόξενο της Γερμανίας στην Κων/πολη στις αιθούσες του Προξενικού Μεγάρου, την Παρασκευή 2 Οκτ. με την ευκαιρία της επετείου της ενόσεως των δύο Γερμανιών.

Υπό τον Πανοσιολ. Μ. Πρωτοσυγγέλλο κ. Θεοφάνη κατά την τελετή που έγινε στη Νομαρχία για την 75η επέτειο της Απελευθερώσεως της Πόλης, την Τρίτη 6 Οκτ.

Υπό τον Πανοσιολ. Δευτερέοντα των Πατριαρχικών διακόνων κ. Ταράσιου, κατά το ρεαλιτό βιολίου που διοργανώθηκε από το Περιβαλλοντολογικό Ιδρυμα "Κρίτων Τζούρης", για τη συμπλήρωση διετίας από την κοίληση του αιμνηστού καθηγητή Κρίτων Τζούρη, στο Μέγαρο Μουσικής "Cemal Resit Rey" το εσπέρας της Τετάρτης 21/10

Υπό τον Ιερολ. Διάκονο της Σειράς κ. Στεφάνου κατά την τελετή απονομής βραβείων και ρεαλιτό πιάνο, που διοργανώθηκε από την Τράπεζα "Garanti" και τον "Σύνδεσμο Προστασίας Φυσικού Περιβάλλοντος" στο ξενοδοχείο "cirasan" το εσπέρας της Πέμπτης 22 Οκτ.

Η Α.Θ.Π. ο Πατριάρχης:
• Προερχόμενος από το ταξίδι Του στη Βουλγαρία συνοδευόμενος από τον Μακαριότατο Πατριάρχη Ρουμανίας κ. Θεοκίτιο και τη λοιπή συνοδεία Του μετέβη στην Ι. Μονή Ζωοδόχου Πηγής Βαλουκλή και ανέννοως Τριούγιο υπέρ αναπαύσεως των ψυχών των αιδιμών προκατόχων Αυτού α) Διονυσίου του Ε' και β) Δημητρίου.

• Το Σάββατο 10 Οκτ. τελέσθη στον Ι. Κοιμητήριο Ναό του Αγ. Ιγνατίου Χαλκηδόνος, το τριετές μνημόσυνο της αειμνήστης Μερόπης Χ. Αρχοτονίου, σεβαστής και περιημέ-

νης μητρος της Α.Θ. Παναγιότητος, του Οσίου. Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου.

Της επιμνημόσυνης Θ. Λειτουργίας προέστη ο ποιμέναρχης της Παρχίας Σεβ. Μητροπολίτης Γερόν Χαλκηδόνος κ. Ιωακείμ, συμπαραστατούμενος υπό κληρικών της Ι. Μητροπόλεως Αυτού.

Κατά τη διάρκεια της θ. Λειτουργίας η Α.Θ. Παναγιότητα προσεγγίστηκε στο Ι. Βήμα και στο τέλος παρέστη στα τελεσθέντα τριώγρια στον Ναό και στον τάφο της αιμνήστου.

Επακολούθησε επιμνημόσυνη δεξίωση στην αιθούσα του Κοιμητηρίου όπου υπέβλεπαν τα συλλυπητήριά τους οι προσεβόντες προς τον Οικουμενικό Πατριάρχη και τους λοιπούς πένθοντες συγγενείς της αιμνήστου.

• Ανεχώρησε το Σάββατο 10 Οκτ. με ιδιωτικό αεροσκάφος στην Βαρσοβία, για να επισκεφθεί το Μακαριότατο Μητροπολίτη Βαρσοβίας και πάσης Πολωνίας κ. Σάββα και την κατ' αυτόν Εκκλησία.

• Ολοκληρώθηκε την επίσημη επίσκεψη Του στην Αγίατριά Ορθόδοξη Αυτοκέφαλη Εκκλησία της Πολωνίας και τον Προκαθήμενο αυτής Μακ. Μητροπολίτη Βαρσοβίας και πάσης Πολωνίας κ. Σάββα, επέστρεψε με τη συνοδεία Του στην Κων/πολη με ιδιωτικό αεροσκάφος το εσπέρας της Παρασκευής 16 Οκτ.

Κατά την εβδομαδιαία περίοδο αυτή επίσκεψη εγένετο αντιπαιεμο θεσμών εκδήλωσεων αγάτης, τιμής και σεβασμού από μέρους του Μακ. Προκαθιμένου, των περὶ αὐτὸν Ιεραρχῶν, του κλήρου και του λαού ως και των πολιτικών αρχῶν της Πολωνίας.

Ο Ε.Θ. Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ο Πρωθυπουργός, ο Υπουργός των Εσωτερικών επιδραυλίσαν στην Α.Θ. Παναγιότητα πολλές τιμές και περιποιήσεις. Κατά τις μετακινήσεις του Πατριάρχη στη χώρα συνδύσαν Αυτὸν τιμητικά προσκεκλημένοι και ἄνδρες της σωφλίας.

Ο Πατριάρχης παρεκάθησε σε τοιά και σε δείπνο που παρατέθηκαν προς τιμήν Του από την Πρεσβεία της Τουρκίας στην Πολωνία, παρέστη επίσης σε δείξιομα που δόθηκε από τον Πρέσβη της Ελλάδος κ. Λεωνίδα Χρυσανόδοτου. Τη δεξίωση ετίμησε με την παρονομία του ο Πρόεδρος της Βουλής και πλείεστε ἄλλες προσωπικότητες, μεταξύ των οποίων ὅλοι οι Πρέσβεις των Ορθοδόξων Κρατῶν.

Η Α.Θ. Παναγιότης κατέθεσε το θεμελίο λίθο τριῶν νέων Ναῶν και εγκαίνιασε μεγαλοπρεπῆ από τον Μπλετιστόν, της του Θεου Σοφίας, του οποίου τον θεμελίο λίθο είχε κατεθέσει ο αοιδίμος Πατριάρχης Δημητρός, επικεκήρισε μονές και ιδρύματα ως και την ἔδρα του "Συνδεδεμένου" Πατριάρχου Ομοσπονδίας Οργανώσεων Ορθόδοξης Νεολαίας, και ευλόγησε το ἔργο της. Επεσκήφθη το στρατόπεδο συγκεντρώσεως των Ναζιστῶν Αουβίτς, όπου βεβήκε για την ἀνάταση των ψυχῶν των μαρτυρῶν τετελειωθέντων σ' αὐτό, κατέθεσε στέφανο και ἀριετούς ἀργυρῆ τιμητῆρα σε εἰδική τελετὴ με τον τίτλο του Επιστάτου Διδάκτορα, από τη Χριστιανική Θεολογική Ακαδημία Βαρσοβίας και μίλησε με θέμα "Ελευθερία και υπακοή εν τη Ορθόδοξο Εκκλησία".

Τέλος ἀντεπισκέφηκε τον παρυστάνα κατά το συλλέκτο του της 11ης τ.μ. Καρδινάλιο κ. Ιωσήφ Γκαλεπ, Αρχιεπίσκοπο Βαρσοβίας και Ποιότα της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας Πολωνίας, ἐν Ρωμαιοκαθολικοί Επισκοποι και ἄλλοι εκπρόσωποι ως και εκπρόσωποι του Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Χριστιανικῶν Εκκλησιῶν της χώρας παρέστησαν, σ' ὅλες τις ἐπίσημες εμφανίσεις του Πατριάρχη.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης μόλις ἐπέστρεψε στην Ἑδρα Του στις 16 Οκτ. ἀπέστειλε θεμιό συγχαρητήριο μῆνυμα προς την Α. Αγίατριά του Πάπα Ρώμης, με το οποίο ἐξέφρασε την χαρά και τις ἐλπίδες ἐντυπώσεις από την ἐπίσκεψή Του στην Πατριὰ της Α. Αγίαςτας και Την συνεχῆ για την εἰκοστή ἐπέτειο της ἐκλογῆς και ἀναρρήσεως Της στο Θρόνο της Προσβιτέρου Ρώμης κατὰ την ἡμέρα ἐκείνη.

• Συνοδευόμενος από τον Πανοσιολ. Μ. Πρωτοσυγγέλλο κ. Θεοφάνη επισκέφη την Δευτέρα 19 Οκτ. στην ἔδρα του τόν νεοεκλεγέντα Πατριάρχη του Αρμενίου κ. Μεστροφ και τον συνεχῆ για την ἐκλογή του, γενόμενος δεκτός με πλείστη τιμή και ἐγκαρδιότητα.

Την Πέμπτη 22 Οκτ. ἐπέτειο της ἐκλογῆς Αυτοῦ, μετέβη στην Ι. Μονή Ζωοδόχου Πηγής Βαλουκλή και ἀνέγνωσε Τριούγιο, υπέρ ἀναπαύσεως της ψυχῆς του αοιδίμου προκατόχου Του Πατριάρχη Δημητρίου.

• Προκεκκόμενος να προσετὶ τον εορταστικὸν ἐκδήλωσιν για τη γιλιετρίδα της Ι. Μονῆς Ξενοφώντος η Α.Θ. Παναγιότητα, ο Πατριάρχης επισκέφητο το Αγιον Ορος μεταξύ 23 και 27 Οκτ., όπου μετέβη και ἐπέστρεψε ατμοπλοϊκῶς, με τη θαλαμῆγ "Alexander", ιδιοκτησία του Ορφυκιάδου της Εκκλησίας, εφοπλιστῆ και μεγαλοεπιχειρηματίας κ. Ιωάννη Ἀσπῆ.

Κατά την ἀφίξη Αυτοῦ στην Ι. Μονή το μεσημέρι της 24ης Οκτ. υποδέχθηκε τον Πατριάρχη η Ι. Κοινότητα του Αγίου Ορους, κλιμάκιο Υπουργῶν της Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ο πολιτικός Διοικητὴς του Αγ. Ορους, ο Ἡγούμενος της πανηγυρικοῦσεας Ι. Μονῆς, ἀδελφές αὐτῆς και πλῆθος προσκυνητῶν.

Την ἐπομένη ἐτελέσθη πανηγυρικό συλλέκτο του Οικουμενικοῦ Πατριάρχη, Αρχιεπισκόπου Αθηνῶν και πολλῶν ιεραρχῶν των δύο Εκκλησιῶν με τους οποίους συμπορευτήθηκαν ο Πρόεδρος της Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας Εἰσοχ. κ. Κων/νος Στεφανόπουλος, ο Πρόεδρος της Βουλῆς των Ἑλλήνων κ. Απόστολος Κακαλιμάνης, ο Αρχηγός της Ἀξίωμ. Αντιπολιτευόμενης κ.α.

Περὶ την μεσημβρία ἐφθάσε στην Ι. Μονή με ελικόπτερο ο Πρωθυπουργός της Ελλάδος κ. Κων/νος Στεφανόπουλος, ο Πρόεδρος της Βουλῆς των Ἑλλήνων κ. Απόστολος Κακαλιμάνης, ο Αρχηγός της Ἀξίωμ. Αντιπολιτευόμενης κ.α.

Ο κ. Πρωθυπουργός στην ἀντιφώνησή του συνεχῆ στην Ι. Μονή για τον ιστορικό σταθμό του βίου της, στη συνέχεια ἀναφέρθηκε στο σπουδαίο ρόλο και την πολιτικὴν προσφορά του Οικουμενικοῦ Πατριαρχείου και ἐξήρε τις προσωπικότητες πρωτοβουλιές

του Οικουμενικοῦ Πατριαρχῆ κ.κ. Βαρθολομαίου.

Επακολούθησε δεξίωση και μετὰ ἰδιαίτερη συνομιλία Πατριάρχη και Πρωθυπουργοῦ και στη συνέχεια εἰρτικό γεῖμα.

Ετοί ἐλήξε η ἐπίσκεψή της Α.Θ. Παναγιότητος στον Αγιον Ορος και ἀνεχώρησε με την συνοδεία Αυτοῦ πάλι με το "Alexander" για την Κωνσταντινούπολη όπου ἐφθάσε στην προκυμία του Γαλάτῃ το πρωί της 27ης Οκτ.

Ο Πατριάρχης προσέφερε κατὰ την ἐπιστροφή στον πλοίαρχο ιερὴ εἰκόνα, στο πλῆθος του πλοίου ἀναμνηστικούς σταυρούς για εὐλογία, προστασία και ἐνίσχυση.

• Συνοδευόμενος ο Πατριάρχης από τον διάκονο της Σειράς κ. Στέφανο, ἀνεχώρησε την Πέμπτη 29 Οκτ. αεροπορικῶς στη Γαλλία για ὀλιγοήμερη ἀνάπαυση.

Πηγαίνοντας προς το αεροδρόμιο η Α.Θ.Π. διήλθε από την Ι. Μονή Ζωοδόχου Πηγής Βαλουκλή και ἐνῆλε Τριούγιο στον τάφο του αοιδίμου Πατριάρχη του Αθηνάγρου, για την συμπλήρωση την 1η Νοεμβρίου 50ετίας από την ἐκλογή του στον Πάνσεπτο Οικουμενικό Θρόνο.

Η Α.Θ. Σεβασμιότης ο Πατριαρχικός Επίτοπος Μητροπολίτης Γερόν Χαλκηδόνος κ. Ιωακείμ ἐδήχη:
• 45μελὴ ὄμιλο ὁμογενῶν προσκυνητῶν από την Αμερική.

• Εκκλησιάσθηκε από το Ι. Βήμα του Πάνσεπτου Πατριαρχικοῦ Ναοῦ κατὰ τη Θ. Λειτουργία του Σαββάτου 24 Οκτ. και κατὰ τη Θ. Λειτουργία της Κυριακῆς.

• Εχοροστάτησε στον πανηγυρικόσαντα Ι. Ναό του Αγ. Δημητρίου Ταταούλων κατὰ τον Εσπερινό της εορτῆς, την Κυριακή 25 Οκτ.

• Μετέβη, συνοδευόμενος από τον Πανοσιολ. Δευτερέοντα των Πατριαρχικῶν Διακόνων κ. Ταράσιου, στην Ι. Μονή Ζωοδόχου Πηγής Βαλουκλή και ἀνέγνωσε Τριούγιο στον τάφο του αοιδίμου Πατριάρχη Δημητρίου.

• Με τον ἀντόν Πατριαρχικό Διάκονο μετέβη την Δευτέρα 26 Οκτ. στη Συναγωγή του Γαλάτῃ "Neve Salom" και παρakoλούθησε τις εορταστικῆς ἐκδηλώσεις που διοργανώθηκαν από την Αρχιεραβεινή της Πόλης, με την ευκαιρία της συμπληρώσεως 75 ετῶν από την ίδρυση της Δημοκρατίας στην Τουρκία.

ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ - ΕΚΚΑΗΣΙΕΣ

• Με την ἐναρξή του νέου σχολικού ἔτους ἐτελέσθη σχολικός αγιασμός στους κάτωθι Ι. Ναούς. Κατὰ τη Θ. Λειτουργία μετέβλεαν οι μαθητῆς των Ἀρχόντων Μυστηρίων στους οποίους ἐπιδόθηκαν ἀναμνηστικοί σταυροί.

α) Στον Ι. Μητροπολιτικό Ναό της Αγ. Ευφρασίας Χαλκηδόνος στις 11 Οκτ. Κυριακή προερχόμενος του Σεβ. Γερόντος Χαλκηδόνος κ. Ιωακείμ.

β) Στον Ι. Ναό της Αγ. Τριμίδος Ταξίμ κατὰ την αὐτή Κυριακή προερχόμενος του Αρχιερατικού Προϊσταμένου του Σεβ. Μητροπολίτου Τραπεζουσίου κ. Γεωργιανού.

γ) Στον Ι. Ναό Α. Αναληφέντος Μακροχρόνιου ιερουρχοῦ του Σεβ. Ποιμενάρχου της επαρχίας Λέκων Σεβ. Μητροπολίτη κ. Κωνσταντίνου στις 18 Οκτ. Κυριακή.

• Την Παρασκευή 23 Οκτ.

Ἡμέρα του Αἱδασκάλων και την ἐναρξή της νέας σχολικῆς χρονίας, το Σάββατο 17 Οκτ. ἐτελέσθη με πρωτοβουλία της Σχολῆς Αρχιερατικό Μνημόσυνο σὸν Ι. Ναό της Θ. μεταμορφώσεως Σισλῆ, προεξάρχοντος του Πανιερ. Μητροπολίτη των Αἱδασκάλων κ. Διονυσίου, υπέρ ἀναπαύσεως των ψυχῶν των αειμνήστων.

• Την Δευτέρα 26 Οκτ. εορτή του Αγ. Ενδόξου Μεγαλομάρτυρος Δημητρίου του Μυροβλήτου εορτάσαν πανηγυρικά οι κάτωθι φερώνυμοι Ι. Ναοί:

α) Ι. Ναός Αγ. Δημητρίου Ταταούλων όπου κατὰ τον μέγα πανηγυρικό Εσπερινό στις 25 Οκτ. Κυριακή, εχοροστάτησε η Α. Σεβασμία, ο Πατριαρχικός Επίτοπος Μητροπολίτης Γερόν Χαλκηδόνος κ.κ. Ιωακείμ, την δε κυριώνυμη ἡμέρα της εορτῆς την Δευτέρα 26 Οκτ. Θ. Λειτουργία κατὰ την οποία προσέστη ο Σεβ. Μητροπολίτης Σεβαστείας κ. Δημήτριος.

β) Ο Ι. Ναός του Αγ. Δημητρίου Σουλδοτάρας (τ. Πατριαρχικός Ναός) ιερουρχοῦντων των Σεβ. Μητροπολιτών Λαοδικείας κ. Ιακώβου, Μύκων κ. Δημ. Ιωαννίδη, Επίτιμου Προέδρου του Συνδέσμου.

• Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου Βοήθειας Απόρων Ασθενῶν και Γηροκομιούμενων του Νοσοκομείου Βαλουκλή διοργάνωσε δεξίωση τη Δευτέρα 26 Οκτ. στην ἔδρα του προς τιμήν των εορτάζοντος Αρχιμ. Ορφανούτροφου κ. Δημ. Ιωαννίδη, Επίτιμου Προέδρου του Συνδέσμου.

Ποικίλες Ἀλλες Εἰδησεις

• Την Τετάρτη 21 Οκτ., δεύτερη ἐπέτειο του θανάτου του πατριμοσίου γνωστού περιβαλλοντολόγου, ιδρυτῆ της Περιβαλλοντολογικοῦ Ινστιτούτου του Πανεπιστημίου Βοσπόδου Δρ. Καθηγητῆ Κρίτων Τζούρη, διοργανώθηκε από τη Διοίκηση του ανωτέρου Ινστιτούτου, ρεαλιτό βιολίου της Αναστασίας Τσιμπταφέβα στο Μέγαρο Μουσικῆς Cemal Resit Rey.

• Την Τετάρτη 21 Οκτ., δεύτερη ἐπέτειο του θανάτου του πατριμοσίου γνωστού περιβαλλοντολόγου, ιδρυτῆ της Περιβαλλοντολογικοῦ Ινστιτούτου του Πανεπιστημίου Βοσπόδου Δρ. Καθηγητῆ Κρίτων Τζούρη, διοργανώθηκε από τη Διοίκηση του ανωτέρου Ινστιτούτου, ρεαλιτό βιολίου της Αναστασίας Τσιμπταφέβα στο Μέγαρο Μουσικῆς Cemal Resit Rey.

• Την Τετάρτη 21 Οκτ., δεύτερη ἐπέτειο του θανάτου του πατριμοσίου γνωστού περιβαλλοντολόγου, ιδρυτῆ της Περιβαλλοντολογικοῦ Ινστιτούτου του Πανεπιστημίου Βοσπόδου Δρ. Καθηγητῆ Κρίτων Τζούρη, διοργανώθηκε από τη Διοίκηση του ανωτέρου Ινστιτούτου, ρεαλιτό βιολίου της Αναστασίας Τσιμπταφέβα στο Μέγαρο Μουσικῆς Cemal Resit Rey.

Προσφορές δωρεῶν σε χόρημα και σε εἶδος
Κατὰ τον Οκτώβριο του 1998 προσεφέρθηκαν από διάφορους φιλογενεῖς για φιλανθρωπικούς σκοπούς σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύτηκαν στην "Απογευματινὴ" οι κάτωθι δωρεῖς:

• Περὶ τα τρία δις ἐξακόσια εκατομμύρια λιβῶν Τουρκίας (3.600.000.000).

• Πολλά γεῖματα στο Γηροκομείο και σε Συσσίτια.

• Πλείετες ἄλλες προσφορές σε εἶδος σε ποικίλα εὐαγῆ ἰδρύματα.

Κηδεῖες
Βύρων Ξαντενιόγλου, την Κυριακή 25 Οκτ. στον Ι. Ναό του Αγ. Στεφάνου του ομονύμου προσετίει της Πόλης.

Κοινωνικές και Πολιτιστικές Δραστηριότητες Σωματείων, Σχολείων κ.α.
• Με αφορμή την Παγκόσμια

ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ (ΕΛΑ ΚΑΙ ΔΕΣ) BYZANTINO ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Γραφικές Τέχνες
Η Arts and Graphics αναλαμβάνει λογότυπα, σήματα, επιστολόχαρτα, φακέλους, αφίσες, έντυπα, ταμπέλες, κάρτες (προσωπικές - επαγγελματικές), προσκλησεις (γάμων - βαπτίσεων - εγκαινίων - δεξιώσεων κ.τ.λ) καθώς και πολλές φρέσες διαφημιστικά δώρα με την αρίθμια σας.

Fabiola Vidali Arts and Graphics
Σόλη Κίρκελτορη 12-14 Τελεράδα Τηλ: 28941698 Fax: Mod: 28943553

της Αλκμήνης Διαμαντοπούλου

ΟΦΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΟΦΕΙΣ

Ο Γόρδιος Δεσμός

Έχουν κι οι υπουργοί τις στιγμές της αυτοκριτικής τους. Σε μια τέτοια στιγμή του λοιπόν, αφού εκείνη πέφτει επάνω του εξ ουρανού, δηλαδή από τον πρώτο όροφο μιας αποθήκης -ετυχώς πάνω στο σανό, γιατί βρισκόμαστε σ' ερχομικό τοπίο. Με παρόμοια καμώματα μεταξύ φάρσας και κωμωδίας συνεχίζεται η ταίνια που εξελίσσεται ανέφελα, αλλά έχουμε και ένα ευτυχές γεγονός, που είναι ο γάμος του πρωταγωνιστή με την αγαπημένη και κατόπι το εφτάχρονο αγοράκι που βλέπουμε να έχει συμπληρώσει την ευτυχία τους.

Αλλά δεδομένου ότι το ποτάμι δεν γυρίζει πίσω, πώς περιμένει ν' ανακουμπωθούνε τα ατίθασα νιάτα για να πέσουν με τα μούτρα σε μια μελέτη που υποτίθεται ότι από δω και στο εξής δεν θα είναι σκέτη αποστήθιση; Δεν υπεισέρχονται στις λεπτομέρειες, ούτε και μπορεί, κι ως ποίμε πως έχουν δικό τα παιδιά σε ό,τι αφορά οριζόμενες πρακτικές της λεγόμενης μεταρρύθμισης που συνιστούν δύσβατα περάσματα προς το οροπέδιο μιας αναβαρυσμένης παιδείας. Μήπως όμως το θέμα ουσίας που υπάρχει πίσω από όλα αυτά δεν προβάλλεται όσο το αξίζει; Που έχει άμεση σχέση με την πανθωμολογούμενη ανάγκη ιασης τού από χρόνια άρρωστου παιδαγωγικού μας συστήματος; Με άλλα λόγια, μήπως κάποιος πρέπει να γίνει μια αρχή, γιατί οι καιροί είναι χαλεποί κι έχουμε μπροστά μας "αντίπαλο" από την Εσπερία, που είναι πολύ καλύτερα εφοδιασμένοι από μας. Νέους που καλούμαστε να αντιμετωπίσουμε στον επαγγελματικό στίβο ακόμη και της μητέρας Ελλάδας σε καιρούς ολόενα δευρυνόμενης ανεργίας. Λέω, δηλαδή.

Την Πέμπτη 22 Οκτ. έγινε στην αίθουσα τελετών της Μεγ. του Γένους Σχολής η γενική συνέλευση του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Ιδρύματος. Προηγήθηκε συζήτηση θεμάτων που αφορούν τη γενική λειτουργία της.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου Βοήθειας Απόρων Ασθενῶν και Γηροκομιούμενων του Νοσοκομείου Βαλουκλή διοργάνωσε δεξίωση τη Δευτέρα 26 Οκτ. στην ἔδρα του προς τιμήν των εορτάζοντος Αρχιμ. Ορφανούτροφου κ. Δημ. Ιωαννίδη, Επίτιμου Προέδρου του Συνδέσμου.

Αλβείνα, πώς σας φαίνεται το ότι "Γάλλοι μαθητές πρόσφατα προπηλάκισαν μέσα στο υπουργείο του τον Γάλλο ομόλογο του κ. Αρσέν, γιατί τόλμησε να υποσχεθεί επίκαιρα και ανετότερες σπουδές"; "Θέλουμε δυσκολες σπουδές" του είπαν, εξασφαλίστε τους όρους και τις συνθήκες για να μας δοθούν". (*) Κουτόφραγκοι, ε; Λέτε;

Βέβαια στον τόπο μας δεν χωρατεύουμε με τη Δημοκρατία. Η οποία είναι έκφραση της άποψης των πολλών και επιβάλλεται στη μειοψηφία σθεναρά πλεύρα. Κι όποιον πάρει ο Χάρος...

(*) "Από την καφετέρια στην καφετζού" Κώστα Γεωργουσόπουλου, "Τα Νέα", 22.12.98

Για το καλό μας
Έχω εμπρός στα μάτια μου τη χειρονομία εκείνη του Τσαρούχη που είχε δηλώσει πάλι ποτέ σε μια κομπιφή: "Όταν ακούω για σωτήρη παίρνω το καπέλλο μου και φεύγω". Θεός χωρετόστονα.

Τώρα σε ό,τι μας αφορά, είναι ήλιος φαεινότερον ότι ο παλιός μας γνώριμος ο Μπλ, για το καλό όλων ημών αμάρτησε κι έστειλε τους πυράλους του να κατακερυνώσουνε τον Ξαντάρη προτού αυτός προφθάσει να μας εξοπλώσει με τα γνωστά του εκείνα όπλα μαζί-κοι ολέθρου. Στο σασκ, που λένε, πρόσφατος και μας γλύτωσε, ας είναι καλά. Κι δεδουτίηκε το παλικάρι, κάπου ένα εκατομμύριο δολάρια κάνει λέει το κομμάτι, ο κάθε πύραυλος. Αλλά "χαλάει τους" είπε και τα πλήρωσα τα φράγκα. Αν πεις κι εκείνο το άλλο το σάβι, το ξανθό παιδί, ο Τόννης το εγγλεζάκι. Αμάρτησε κι αυτός αλλά για τον κολλητό του.

Ακουσα σήμερα το πρωί σε ραδιοφωνικό σταθμό (*) από ιρακινό που μένει από εκκασετίας στην Ελλάδα, ότι έχει λέει στη Βαγδάτη αδελφό που είναι δάσκαλος και παίρνει δύο δολάρια το μήνα! Δύο δολάρια. Κάτι τέτοια ακούει κι ο Κλίντον και του ανεβαίνει το αίμα στο κεφάλι. Κι ο διαβολικός μέσα του το ψιθυρίζει: "Κι ακόμη ζουν", του λέει, "δεν είναι αμαρτία";

(*) Ραδιόφωνο του Σκάι 19.12.98.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ
Με Χιούμρ

Η ταίνια *Η ζωή είναι ωραία* είναι ένα διπτυχο με χρώματα ανοιχτά και χαρούμενα στη μια πλευρά που σφύζει από γέλιο και αισιοδοξία, ενώ στην άλλη του πλευρά προβάλλει ένα τοπίο σε χρώμα από γκριζό προς το τεφρό που στάζει πίκρα. Ωστόσο ο Ρομπέρτο Μπενίνι, σκηνοθέτης και πρωταγωνιστής καταρθώνει με μια χιουμοριστική προέγνιση που πολλές φορές μετατρέπεται και σε σαρκασμό, να απαλύνει τον πόνο, καθώς στο πρόσωπο του θεατή σκάει ένα χαμόγελο

μακρόσυρτο που γίνεται συμπάσوخα συγκίνηση εκεί κατά τα τέλη της ταίνιας.

Η συνάντηση με τη "Δουλιταίνα" και γυναικά της ζωής που γίνεται με τρόπο περιπετειώδη, αφού εκείνη πέφτει επάνω του εξ ουρανού, δηλαδή από τον πρώτο όροφο μιας αποθήκης -ετυχώς πάνω στο σανό, γιατί βρισκόμαστε σ' ερχομικό τοπίο. Με παρόμοια καμώματα μεταξύ φάρσας και κωμωδίας συνεχίζεται η ταίνια που εξελίσσεται ανέφελα, αλλά έχουμε και ένα ευτυχές γεγονός, που είναι ο γάμος του πρωταγωνιστή με την αγαπημένη και κατόπι το εφτάχρονο αγοράκι που βλέπουμε να έχει συμπληρώσει την ευτυχία τους.

Υπάρχει όμως σ' όλην αυτήν την υπόθεση κι ένα σημείο μελανό, που δεν γίνεται αισθητό εκ πρώτης όψεως, αφού ο θεατής ταυτίζεται με τους ήρωες και δεν υποτιμείται τι πρόκειται να επακολουθήσει. Αν και παρουσιαζονται κάποιες παραξένες ενδείξεις το τσιτωμένο και καμαρωτό βάδισμα των μελωνοχτών, κάτι δεκάρικο περί ανωτερότητας της άρεας φυλής, η ή δυο εκείνα αδελφάκια που ο ήρωας μπαίνει πως ονομάζονται Αδόλφος και Μπενίνο. Όχι πως δεν περνάει ένα σύγκρουση από την ραχοκοκαλιά του ήρωα στο άκουσμα των δύο ονομάτων, αλλά όλα αυτά, μέσα στην περιρρέουσα ατμόσφαιρα της ευφορίας, δεν επιδέχονται προγνώσεις δυσμενείς ούτε οδηγούν σε μελαγχολικά μονοπάτια τον ανυποψίαστο ως προς το τι μέλλει γενέσθαι πρωταγωνιστή.

Ορείλων να πως ότι η ταίνια καταρθώνει, ακόμη και στο δεύτερο μισό της να περισώσει, χωρίς πολλά ζορίσματα, αυτήν την αρχική κωμική της χροιά. Εξαναρχομαι όμως στο μελανό σημείο που προανέφερα και που επαληθεύεται στη συνέχεια ως δυσώσιον: είναι η σημαδιακή χρονολογία, το 1939.

Οι αμέριμνοι που μας πνευματικές γονείς, που διόγουν βίον ανέφελο μαζί με το παιδάκι τους, συνειδητοποιούν τελείως αναπάντεχα πως με τρόπο βίαιο ότι ο μπαμπάς και το αγοράκι είναι εβραίοι. Προτού προφθάσουν να καταλάβουν τι τους συμβαίνει, πατέρας και γάτος πως **Η. Μπλάας**, σ' αυτό το συνέδριο παρουσίασε την εικόνα της σημερινής Τουρκίας στον ελληνικό τύπο.

Τα δύο συνέδρια είχαν κοινό σημείο όχι μόνο την επετιτική προσέγγιση αλλά και το γνώρισμα των τελευταίων αιώνων: την εθνική δυναμική. Τα γεγονότα του 1923, η ίδρυση του τουρκικού εθνικού κράτους αλλά και η ανταλλαγή των πληθυσμών ήταν απόρροια των εθνικών κινημάτων. Τα δύο συνέδρια αντικειμενικά ήταν α

Θ Ε Ο Φ Α Ν Ε Ι Α

Υστερα από των Χριστιανογέννων την άφατη χαρά και της καλής βραδυάς τη φαντασμαγορία έφταναν και τα Φώτα. Εμείς, οι μικροί χαροκόποι του νησιού, δοσμένοι στο μεθύσι της μεγάλης γιορτής συνεχίζαμε το όργιο της ανέφελης χαράς μας. Βγαίναμε πάλι με τα φαναράκια μας για να ειδοποιήσουμε τον κόσμο πως:

**Ηρθανε τα Φώτα κι οι φωτισμοί
και χαρές μεγάλες κι οι αγιασμοί...**

Αντιστοίχουμε τραγουδιστά όλο εκείνο το θαύμα του Ιορδάνη, παίρναμε το πεντάγροσο και φεύγαμε για να χτυπήσουμε κι άλλες πόρτες. Ετσι για μας συνεχίζοταν η γιορτή κι αποΐδια με τα κάλαντα, με τα γρόσια και με τη χαρά μας. Το ίδιο όμως δεν γινόταν και με τους μεγάλους. Αυτοί περπατούσαν συλλογισμένοι και σκυφτοί κι ήταν για να περιμέναν κάτι το μεγάλο. Είναι η αλήθεια πως στο νησί μας οι άνθρωποι δεν αντιμετώπιζαν πια όλο εκείνο το περίεργο δράμα των Καλλικαντζάρων. Οι ιστορίες για Αγερικά και για Παγανά είχαν από καιρό ξεθυμάνει μέσα στη συνειδήσή τους.

Αν και όλοι οι θαλασσινοί μας μιλούσαν για "κατσιποδιές", όμως δεν ξάνονταν πίσω από πέσις κανένα κατσιποπδή Καλλικαντζέρο, κανένα κακομοιότσουνο Θεό ή Μαντρικούνιο που με την καπνία και τη σκούφια του σκαρφαλώνοντας στις καμινάδες ή μαγαρίζοντας τις λαλαγγίτες και κατουρώντας στις γωνιές φέρνει στα σπιτικά τη γρουσουζιά και την γκνία. Τίποτα απ' ό' αυτά. Οι θαλασσινοί μας ήξεραν πως η στεριά -η ευλογημένη στεριά- πολύ καλά κρατείται και πως κανένα πειρόνι δεν μπορούσε να πριονίσει τις κολόνες της γης ή και να μαραινεί της ζωής το δέντρο. Σαχλαμάρες. Όσο γι' αυτό μπορεί να πω, εμείς οι νησιώτες ήμασταν αρκετά πολιτισμένοι.

Τους δικούς μας ανθρώπους πάνω και πρώτ' απ' όλα τους τρώμαζε η θάλασσα. Εκεί ήταν οι κασιποδιές, εκεί ήταν τα τελώνια, όλα τα στοιχεία και οι Γοργόνες. Γι' αυτό κι ανυπόμονοι περιμέναμε οι άνθρωποι ν' αγιάσουν τα νερά, να μερφούν τα χύματα και να πέσει στη θάλασσα μπερεκέτι. Η θάλασσα! Αυτής είχαν μπουκάρες τ' αρμυρά νερά μέσα στις φτωχές ψυχές, για να καλύψουν κάθε όνειρο, για να ξεριζώσουν κάθε μικρή ελπίδα. Κι ήταν αυτή η μεγάλη Θάλασσα ένας Δαίμονας σκληρός που ώριζε τη ζωή όλων των ανθρώπων. Αυτήν φοβόταν, αυτήν ήθελε να εξευμενίσουν, γι' αυτήν ανυπόμονοι περιμένουν τα Φώτα. Να πέσει ο Σταυρός στη θάλασσα, ν' αγιάσουν τα νερά...

Κι αληθινά η μέρα εκείνη, μαζί με τον Αγίου Νικολάου, ήταν η πιο επίσημη γιορτή στο νησί μας. Από μέρες οι καραβοντήριδες συζητούσαν μέσα στους καφενέδες ποιος θ' αρματώσει καλάρι που θα πάρει τον παπά με τα μέσα στην καρδιά του πιο μαύρου χειμώνα έδειχναν τη γύμνια τους στη χιονιά και με τ' ατσάλενα μπράτσα τους έσκιζαν σαν δελφίνια την χρουσταλλιασμένη θάλασσα. Ακόμα κι άρρωστοι έπεφταν πολλές φορές για να βρουν τη γιατροειά τους, μέσα στ' αγιασμένα νερά.

Χρόνια και χρόνια γινόταν αυτό και κάθε φορά το παλικάρι τ' άξιο έπαιρνε μέσα σε μεταξωτό μαντήλι τον τίμιο Σταυρό για να τον φέρει περήφανο για προσκίνημα σ' όλα τον νησιού τα σπίατα. Και το νησί χαϊρόταν και χαμάρωνε το λεβέντη του που όλο σείσμα και κούνημα περνούσε σαν τη χαρά μέσα από τους δρόμους. Και σαν τύχαινε κείνες τις μέρες να καλοσυνένη, τότε ήταν που οι ελπίδες φούντωναν, που στα πικραμένα χείλη ανθίζουν χαμόγελα κι οι λατέρνες έπαιζαν μέσα στα σοκάκια τα στενά κι οι άνθρωποι χόρευαν και τραγουδούσαν.

Τα Φώτα, είναι αλήθεια, ήταν η πιο επίσημη γιορτή του νησιού μας. Ήταν η γιορτή του μεγάλου μας κι ασ μην το υποψιαζόμενασταν καθόλου εμείς οι μικροί και παραδοξίς με τα φαναράκια στο χέρι μας συνεχίζαμε τη Χριστουγεννιάτικη και Αϊβασιλιάτικη πανομοιότυπη μας ιστορία:

**Ηρθανε τα Φώτα κι οι φωτισμοί
και χαρές μεγάλες κι οι αγιασμοί...**

✦ **Δημήτρης Μάνος**
7 Ιανουαρίου 1950
"Παιδικός Κόσμος"
(Ετος 5ο Τεύχος 33)

«...αφού το έργο του θεμέλιωσε βαθιά στην γην αυτή...» Εφυγε Πλήρης Ημερών ο Δημήτρης Μάνος, ο Δάσκαλος

Βασίλη Μούτσουλου είχε ως αποτέλεσμα να οργανωθούν στο Ζωγράφειο οι Μαθητικές Κοινότητες μεταξύ των οποίων και ο Φιλολογικός Όμιλος.

Αυτού του Φιλολογικού Ομίλου η δραστηριότητα με την καθοδήγηση του Δασκάλου, έδωσε τη δυνατότητα σε πολλούς μαθητές να καλλιεργήσουν τις πνευματικές τους ικανότητες, ιδιαίτερα δε τις λογοτεχνικές τους φιλοδοξίες. Τα Λευκάματα του Ζωγράφειου είναι αφειδείς μάρτυρες της ζωντανής παρουσίας των μαθητικών αυτών κοινοτήτων μέσα στο Σχολείο.

4. Πλησίαζε ξεστό τους μαθητές, μέλιωνε την απόσταση που τον χωρίζει από το δάσκαλο και καλλιεργούν την πηγαία πρωτοβουλία του.

5. Η στενή συνεργασία του με τον αείμνηστο Διευθυντή του Κεντρικού Παρθεναγωγείου Θωμά Νάτσινα απέδωσε τους εξής καρπούς:

α) Ιδρύθηκε το 1948 το "Διδασκαλείο του Κεντρικού, για την επιμόρφωση των στελεχών της Πρώτης Παιδείας.

β) Αναβαθμίστηκε το Κεντρικό σε Λύκειο.

γ) Ιδρύθηκε το 1953 το Νηπιαγωγείο του Κεντρικού με υψηλές προδιαγραφές.

6. Συνεργάστηκε με διάφορα περιοδικά της Πόλης και της Ελλάδας, στα οποία δημοσιεύθηκαν αξιόλογα κείμενά του.

Αυτά σε γενικές γραμμές, ασφαλώς δε και άλλα, συνιστούν το άκρως αξιολογικό έργο του.

Το 1954 έφυγε από την Πόλη και εγκαταστάθηκε στην Αθήνα.

Εδώ διδάξε επίσης σε νηπιότα επιπέδου εκπαίδευτικά ιδρύματα όπως: το Αμερικανικό Κολέγιο, το Αθηνάιο του Παπανούτσου και η Ανωτάτη Σχολή Κοινωνικής Πρόνοιας.

Στενός συνεργάτης του Παπανούτσου συνέβαλε στον προγραμματισμό της Εκπαιδευτικής Μεταρρύθμισης του '64.

Τέλος διορίστηκε μέλος του Ανωτάτου Εκπαιδευτικού Συμβουλίου του Υπουργείου Παιδείας από όπου και συνταξιοποιήθηκε.

Ο Δημήτρης Μάνος με την προικισμένη προσωπικότητά του άνοιξε φωτεινούς ορίζοντες στην Παιδεία της Πόλης και γενικότερα στο πνευματικό της στερέωμα.

Το μρόμοιο άγγελο του χαμού σου, Αγαπημένε Δάσκαλε, βύθισε σε βαθύ πένθος πρώτιστα την αφοσιωμένη σου σύζυγο, τις αγαπημένες σου κόρες και τα λατρενά σου εγγόνια, αλλά μαζί και όλους εκείνους που σε γνώριζαν και σ' αγάπησαν ιδιαίτερα μάλιστα το Ζωγράφειο, το οποίο υπηρέτησες πιστά και φιλότιμα από το Σεπτέμβριο του 1935 έως τον Αύγουστο του 1954.

Όλοι εμείς προσήλθαμε σήμερα για ν' αποτίσουμε τον ύστατο φόρο τιμής σε σένα, το Δάσκαλο του Γένους, να κλίνουμε ευλαβικά το γόνατο στην αλήστη Μνήμη σου και να ράνουμε με τ' αμάρταντα άνθη της καρδιάς μας τον τάφο σου.

Αναπαύου "έν ειρήνη" Μεγάλε μας Δάσκαλε, στους κόλπους του Παντεπιστήμιου Δημοσουργού του Σύνταγτος.

Ας είναι η Μνήμη σου αιωνία.

.....
Στις διπλάνες στήλες δημοσιεύουμε επίκαιρο, λόγω εποχής, δίδαγμα του Δημήτρη Μάνου, και σύντομο βιογραφικό του σημείωμα.

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ

Γεννήθηκε το 1914 στη Χάλη των Περγηποννήσων. Συμπλήρωσε τις γυμνασιακές του σπουδές στην Θεολογική Σχολή της Χάλης και το "Λύκειο" της Πόλης. Στην συνέχεια σπούδασε στην Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών ως υπότροφος με τον σκοπό να διδάξει στα σχολεία της Πόλης. Απεφοίτησε το 1935 αριστοχώς και ανέλαβε καθήκοντα ενθής αμέσως στο Ζωγράφειο Λύκειο και το Κεντρικό Παρθεναγωγείο όπου άρχισε να διδάσκει αρχαία ελληνικά, νεοελληνικά, λογική και ψυχολογία.

Με την έλευσή του ένας άνεμος προοδευτικών μεταρρυθμίσεων άρχισε να πνέει σ' όλα μας τα σχολεία,διότι οι καινούργιες ιδέες που έφερε και εφήρμοζε παρέσχαν και τα λοιπά σχολεία προς την κατεύθυνση αυτή.

Ειδικά στο Ζωγράφειο η συνεργασία του με τον επίσης πολύ προοδευτικό, μεταρρυθμιστή και πολύ δραστήριο λυκειαρχή αείμνηστο Βασίλη Μούτσουλο μπορούμε να πούμε ότι αναβάθισε την παρεχόμενη παιδεία σε πολύ υψηλά επίπεδα. Παράλληλα πνέει ισχυρός ο αέμος του Δημοτικισμού παρ' όλες τις σφοδρές αντιθέσεις που δημιουργήθηκαν. Ο φωτισμένος Δάσκαλος αντιτάχθηκε και ανέτεξε στις ασφυνκτικές πιέσεις, ακόμη και στον πόλεμο σικοφαντίων. Όμως είχε συγκεκριμένη γύρω του το σύνολο των μαθητών του, που τον λάτρευαν και τον ακολουθούσαν, αλλά και μερίδα διανοουμένων κι έτσι ο Δημοτικισμός τελικά επικράτησε όχι μόνον στον περιοδικό Τύπο αλλά και στα σχολεία.

Εισήγαγε το πνεύμα της δημοκρατικής παιδείας, οι αποστάσεις μεταξύ καθηγητών και μαθητών καταρτήθηκαν, επικράτησε ο διάλογος.

Για πρώτη φορά στην Πόλη, τριάντα περίπου χρόνια πριν την εκπαιδευτική μεταρρύθμιση του Παπανούτσου, εδώ στην Ελλάδα, διδάξε αρχαίους συγγραφείς από μετάφραση.

Έθεσε πάνω σε καινούργιες βάσεις και την διδασκαλία της ψυχολογίας και της λογικής κι από την στάθμη των αναφοράς μαθημάτων τα κατέστησε άκρως ενδιαφέροντα.

Παράτρυνε τους μαθητές του να ασχοληθούν με το εξωσχολικό βιβλίο και να μην περιορίζονται στην απλή ανάγνωση κειμένων αλλά να καταρτίζονται κι οι ίδιοι μελέτες.

Ηγήθηκε μιας προσπάθειας για την ίδρυση και λειτουργία μαθητικών κοινοτήτων, στα πλαίσια των οποίων οι μαθητές εκτός από τα μαθήματα ανέπτυσαν δραστηριότητες, όπως αθλητικές, μουσικές, φιλολογικές, εκδρομικές κλπ. Αυτό όλη, που επιδιώκεται σήμερα στα πιο προηγμένα σχολεία μας.

Όταν το Κεντρικό Παρθεναγωγείο που ήταν ημιγυμνάσιο αναβαθμίστηκε σε Λύκειο, στον Δημ. Μάνο ανατέθηκε η εκπόνηση του αναλυτικού προγράμματος.

Το 1948 επιτηνέχθηκε με πολλούς κόπους την ίδρυση μονοτάξιου διδασκαλείου στον χώρο του Κεντρικού Παρθεναγωγείου για την μετεκπαίδευση των δασκάλων.

Το 1947 κυκλοφορεί το αναγνωστικό της Στ' Δημοτικού.

Το 1953 πρωτοστατεί στην ίδρυση ενός σύγχρονου νηπιαγωγείου, πάλι στον χώρο του Κεντρικού Παρθεναγωγείου.

Πρωτοστάει επίσης στην μετεκπαίδευση στην Ελβετία του εκπαιδευτικού Ηλία Βιργυριού και τον διορισμό του στην σχολή της Βιλαρς που λειτουργήσε με τις πλέον μοντέρνες παιδαγωγικές μεθόδους.

Ενίσχυσε οργανωτικά, αλλά και με τις ανεπανάληπτες συνεργασίες του, τα λογοτεχνικά περιοδικά της Πόλης: "Χρονιά", "Τέχνη", "Εστία", "Πνεύσος" και το αέχχαστο παιδικό περιοδικό "Ο Παιδικός Κόσμος" όπως και άλλα.

Το 1954 εγκατέλειψε την Πόλη.

Εδώ στην Αθήνα, στην πρώτη περίοδο διδάξε στο Αμερικανικό Κολέγιο, στην Ανωτάτη Σχολή Στελεχών Κοινωνικής Πρόνοιας, στο Ελευθερό Πανεπιστήμιο "Αθηνάιο", του Ε. Παπανούτσου και αργότερα στο Διδασκαλείο Μέσης Εκπαίδευσης όπου συνεργάστηκε με κορυφαίους διανοητές, όπως ο Ε. Παπανούτσος, ο Κ. Τσάτσος κ.α.

Στη συνέχεια διορίστηκε ως Εκπαιδευτικός Συμβούλος στην ομάδα του Ε. Παπανούτσου που προσετοίμασε την εκπαιδευτική μεταρρύθμιση του 1964 και επί χρόνια υπήρξε το δεξί του χέρι.

Το 1967 η χούντα διέλυσε το Συμβούλιο. Τελικά το 1974 αποκαταστάθηκε και συνταξιοδοτήθηκε με τον βαθμό του Επίτιμου Εκπαιδευτικού Συμβούλου.

Σ' όλη αυτήν τη διάρκεια παρουσίασε κι ένα ευρύ συγγραφικό έργο. Θέματα της κλασικής ελληνικής αρχαιότητας και εκπαιδευτικά φωτισθηκαν μέσα απ' αυτά. Ειδικότερα το έργο του "Το Λυκόφως των Αρχαίων" το 1962 βραβεύθηκε με το βραβείο Κ. Ουράνη.

Η επικοινωνία του με τους μαθητές του, που ασχολήθηκαν με τα Γράμματα δεν σταμάτησε ποτέ ως την τελευταία στιγμή της ζωής του. Πάντοτε τους βοηθούσε και τους συνέτρεξε με τα φώτα του.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

του Ευάγγελου Τσο(ν)τσόλη

Ελα, μίλησε. Πεζοκάλι. Εστω λίγα λόγια για τη μάηλα στη φρονιέτρα. Ομορφα δεν είναι; Ρίξε μια ματιά στα παστέλ χρώματα, στον τοίχο της απέναντι μονοκατοικίας. Κοίταξε πως τα περπατάει αργά-αργά, το λυκόφως και η θλίψη.

Κρέμασε το αδιάβοχό σου στην κρεμάστρα. Μη το κρατάς στα χέρια. Κάθισε άνετα. Οπου νάναι, έχειται η Ευγενία να μας σεβρίσει σε κινέζικες πορσελάνες τσάι.

Χρονιάρα μέρα δεν ταιριάζει να στέκεσαι με το στόμα κλειστό. Πεζοκάλι. Πες τέλος πάντων κάτι για τα τρένα στην ομίχλη. Τα πλοία, τους ταξιδιώτες, τις αποσκευές τους. Αυτούς που φεύγουν. Τους άλλους, που δεν πρόλαβαν ακόμα να φτάσουν και είναι στους δρόμους. Για τα αισιημάτα τους τα σκόρπια, που ψάχνονται σε μοναχικά μονοπάτια, στις βιτρίνες των καταστημάτων, γύρω από την παγωμένη πλατεία, με το γενναϊόδορα στολισμένο και φωταγωγημένο έλατο.

Αφουγκράσου: Και μην απορείς καθόλου. Είναι οι κτύποι του ρολογιού του Saint Michel, του σχολείου της παλιάς γειτονιάς μας. Οι παλμοί της καρδιάς μας, που νοσταλγεί κι ονειρεύεται λαμπρά εννιάματα χρόνου, στο φιλό κόσκινο της μνήμης.

BAGLARBASİ 1938 (Μπαγλάρμπασι)

Με τη φλόγα από το κοντάρι του Ρετζέπι, άναβαν οι φανοστάτες στο Μπαγλάρμπασι. Μια σειρά χλωμά φεγγάρια στο λυκόφως, ένα άγγιγμα μαγείας στην ψυχή.

Μάκραινε η οκιά του μπουζατζή στο καλντιριόμι, μέλιωνε ο σεβντάς του, η έγνοια για το μεροκάματο πιπέριζε στη ραγισμένη του φωνή. - Μπόζααα, μπόζαα...

Συρίζαν στις ράγες οι τροχοί, (Ουσκουντάρ - Κίσικλι) στους μπαχτσέδες τα κονάκια των πασάδων, τα χρυσάνθεμα.

Ανέβαζαν το Βόσπορο με τα βαπόρια του στη Τσάμλιτζα τα τραμ, το Γαλατά, την Πόλη... Κατέβαζαν στη θάλασσα το Κισικλί, τις καλινμέρες τις ξεστές' τα κόκκινα, τα πράσινα, τα κίτρινα τα τραμ...

Στις φλέβες, στο καπέλο και στις τζέτες μου η ευωδιά του ανασονιού από τα ρακοπότηρα. Ασπρόμαυρες φωτογραφίες μνήμης, τα σούρουπα που βάδιζαν ανέμελα στις γειτονιές...

...Και τ' άδικο του χρόνου... Μπροστά σε παλιοκαιρινά φανάρια της Τσαδίσιαν Αέσποτος νυχτώθηκαν...

Καρόβι, πότε θα πάρεις άγκυρες;

Ευάγγελος Τσοντσόλης

Με Μετάλλιο της Ακαδημίας Αθηνών βραβεύθηκε ο ιατρός και συγγραφέας (και συνεργάτης της «Ε») κ. Ακύλας Μήλλας.

Την πνευματική προσφορά, τα επιτεύγματα αλλά και την κοινωνική δράση προσωπικότητας και φορέων δημοσίας ζωής απηρώνα τα ετήσια βραβεία που ανακοινώθηκαν και απονεμήθηκαν για το 1998 στην λαμπρή αίθουσα τελετών του κτιρίου της Ακαδημίας Αθηνών. Η πανηγυρική συνεδρία πραγματοποιήθηκε παρουσία του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Κωστή Στεφανοπούλου, του Αρχιεπισκόπου Αθηνών και πάσης Ελλάδος κ. Χρυσόστολου, του Προέδρου της Βουλής κ. Αποστόλου Κουλιάρη, πρυτάνεων και πολλών επιστημόνων, που πλαίσισαν τους Αθανάτους στην καθιερωμένη αυτή ετήσια συγκέντρωση.

Μεταξύ των φετινών βραβευθέντων και ο συμπολίτης μας ιατρός και συγγραφέας Ακύλας Μήλλας, στον οποίο απενεμήθη το Χαλκινό Μετάλλιο για το πόνημά του "Σφραγίδες Κωνσταντινοπόλεως" αλλά και τη "γενικότερη πνευματική του προσφορά".

Όπως αναφέρεται στην έκθεση του Γενικού Γραμματέως της Ακαδημίας κ. Νικολάου Ματασιώτη «Ο τόμος "Σφραγίδες Κωνσταντινοπόλεως - Εννοίες Αγιοπάτης Αρχιεπισκοπής" καταγράφει την εσωτερική δομή της Ρωμικής Κοινοτήτας της Κωνσταντινοπόλεως από τον 16ο-17ο αιώνα ως τις μέρες μας και αποτελεί ένα αληθινό μνημείο που κρατά ζωντανή και τεκμηριώνει για τους επερχόμενους την εικόνα ενός εύφορου Ελληνισμού, ο οποίος έζησε και άκμασε στην πάλαι ποτέ Βασιλεύουσα μέχρι τις πρώτες δεκαετίες του αιώνα μας.

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

«Για το έργο αυτό, που φέρνει στο φως άγνωστα στοιχεία ενός κόσμου, τον οποίον το πολιτιστικό επίπεδο υπήρξε εντυπωσιακό και οι πνευματικές κατακτήσεις του μεγάλες, αλλά και για τη γενικότερη πνευματική του προσφορά, απονέμεται Χαλκινό Μετάλλιο στον συγγραφέα του κ. Ακύλα Μήλλα».

Μεταξύ των διακριθέντων στην τάξη αυτή των γραμμάτων και τεχνών, υπήρξε και η Καίριος Βιβλιοθήκη της Ανδρού, για το "πολιτιστικό και εκπαιδευτικό έργο" της οποίας τής απενεμήθη το Αργυρούν Μετάλλιο.

Το Χρυσό Μετάλλιο απενεμήθη στο Αργαείο Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο, που φέτος συμπλήρωσε εκατό χρόνια από την ίδρυσή του, "δία την προσφορά του στην Υγεία, την Εκπαίδευση και την έ

ΚΑΠΟΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΣΤΕΦΑΝΟ

Μέρος Πρώτο

Τούτος ο μικρός δρομάκος, το “Φιντάν σοκάκι”, ήταν μια πάροδος της “Λεωφόρου Κωνσταντινουπόλεως”, που ξεκινούσε μπροστά από τα σπίτια της καθολικής εκκλησίας και εκτεκνιόνταν μέχρι τον Φάρο του Αγίου Στεφάνου, και πέρα από αυτόν, συνδέοντας το προαστίο μας με το “Γεσίλγι-οντ”, ένα νέο προάστιο που είχε δημιουργηθεί μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο.

Ανεβαίνοντας, λοιπόν, προς τον Φάρο, το “Φιντάν σοκάκι”, ήταν από τη δεξιά πλευρά της λεωφόρου, λίγο μετά το “Κλουπ σοκάκι” όπου από παλιά υπήρχε το αριστοκρατικότατο ξενοδοχείο του “Κούπτα”, και λίγο πριν από το δημοτικό πάρκο, όπου δέσποζε το ελληνικότατο χορευτικό κέντρο του Ρενέ. Στο δρομάκι αυτό, που κατέληγε στη θάλασσα, από τη δεξιά πλευρά υπήρχε -παλαιότερα- ένα μεγάλο οικοπέδο όπου πήγαινε η νεολαία του Αγίου Στεφάνου και αθλούνταν. Αργότερα το οικόπεδο αυτό το αγόρασε ένας Εβραίος, ο Ναούμ, κι έκτισε μια βίλλα, από τις καλύτερες του προαστίου την εποχή εκείνη, που περιβάλλονταν από ένα μεγάλο και πολύ περιποιημένο κήπο. Μέσα σ’ αυτόν τον μικρό παράδεισο εγκαταστάθηκε η οικογένεια Ναούμ, που ατο-τελούνταν από τον ίδιο, τη

γυναίκα του και τα δυο τους παιδιά, έναν γιο και μια κόρη.

Από την αριστερή, πάλι, πλευρά του δρόμου, αρχίζοντας από τη θάλασσα, υπήρχε ένα κόκκινο σπίτι που

με την οικογένειά του. Ήταν καλοί και ήσυχοι άνθρωποι, απ’ ό,τι μας λέν οι γείτονές τους. Τη γυναίκα του τη λέγαν Ρεγίνα, κι είχαν τρία παιδιά. Ο μεγάλος ο γιος ονομαζόταν Ζωζέφ, το

τα δύο αυτά σπίτια. Τούτος ο Γκαμπέλντ είχε νυμφευτεί μιαν από τις δύο θυγατέρες του Ιταλού αρχιτέκτονα Μπαλάτι κι είχε πάρει τούτο το σπίτι, ως προίκα, από τον πεθερό του. Το ζεύγος είχε κι ένα κοριτσάκι που λεγόταν Όντ.

Στο παρακάτω σπίτι κάθο-

Θόδωρος εγκαταστάθηκε στον Άγιο Στέφανο και με κατί οικονομίες που είχε άνοιξε ένα μικρό ιματάλικο στο Κλουπ σοκάκι, που όπως είπαμε βρισκότανε και το ξενοδοχείο του Κούπτα, που ήταν, την εποχήν εκείνη, το μοναδικό ξενοδοχείο στον Άγιο Στέφανο. Η δου-

σήμερα εξακολουθεί να έχει ωραία, μεγάλα εκφραστικά μάτια.

Ο Παναγιώτης Θυμιονάσης ήταν κι αυτός Ηπειρώτης, καταγόταν από τα Γιάννενα. Κάποια χρονική στιγμή αποφασίζει να ξενιτευθεί. Θ’ αφήσει την γυναίκα του, την Πηνελόπη, στο χωριό να μεγαλώνει τα παιδιά της κι αυτός θαρρεί στην Πόλη, θα εγκατασταθεί στον Άγιο Στέφανο και θ’ ανοίξει ένα κρεοπωλείο. Εκεί στη λεωφόρο που πήγαινε προς τον σταθμό του τραίνου, την “Ισασιόν Τζαντεσί”. Στην αριστερή πλευρά, λίγο πιο πάνω από το κρεοπωλείο του Δημήτρη Χαρίτου (Βλέπε “Ε” Σεπτ. 1996: “Θυμίσαι Καλλιόλη”).

Το κρεοπωλείο πήγαινε πολύ καλά, και πως να μην πάει, δηλαδή, οι απλοί άνθρωποι εκείνης της εποχής δεν ήξευραν και τίποτε άλλο εκτός από τη δουλειά τους. Και ο Παναγιώτης Θυμιονάσης τακτικά...κάθε δυο χρόνια (!) παρατούσε για λίγες μέρες τη δουλειά του κι επέστρεφε στην Πηνελόπη του, εκεί στην Ηπειρο, για να συμβρεθεί μαζί της στη συζυγική πασάδα και να τεκνοποιήσουν. Ετσι για να μη στενοχωριέται η καμμενούλα κατά τη διάρκεια της απουσίας του, και να μην ασχολείται μόνον με το κέντημα, όπως εκείνη η προμήνι της η Πηνελόπη του Οδυσσέα. Ετσι αποκτήσαν τον Χρήστο, απόκτησαν την Ανδρομάχη, την Αφροδίτη...

Όταν ξενιτάχθηκε λιγάκι ο Χρήστος, ο πατέρας του τόν πήρε μαζί του να τον βοηθάει στο κρεοπωλείο. Στην Πόλη ήρθε και η Ανδρομάχη και παντρεύτηκε. Κάποτε ο Παναγιώτης, όταν βαρέθηκε τις διαδρομές στην Ηπειρο, έφερε και την Πηνελόπη στο Άγιο Στέφανο. Κι έμεινε στην Ηπειρο, στα Γιάννενα, η Αφροδίτη που παντρεύτηκε εκεί τον Γιάννη Κουτσαβέλλη. Ο Παναγιώτης θα πεθάνει πολύ νωρίς και το κρεοπωλείο θα το αναλάβει ο Χρήστος.

Στα δεκαεπτά της χρόνια η Μέλπω Κυριακίδου θα σμίξει με τον Χρήστο Θυμιονάση. Αρχικά, και για ενάμιση χρόνο, θα καθίσουν σ’ ένα σπίτι της “Λεωφόρου Χάλκαλη”, του δρόμου που οδηγεί στο εργοστάσιο δίσκων της “His Master’s



Ο Χρήστος και η Μέλπω Θυμιονάση στο Τουρκολίμανο.

Voice”. Μετά θα αποκτήσουν δικό τους σπίτι στο “Μεζαρχλί σοκάκι”, που είναι μια πάροδος της οδού του “Πρόσινου Αιγαλιού”, εκεί κοντά στο σπίτι του Αναστάση Οικονομίδη. Μαζί τους και η Πηνελόπη Θυμιονάση, η μητέρα του Χρήστου. Σ’ αυτό το σπίτι θα γεννηθούν και τα δυο παιδιά του Χρήστου και της Μέλπως, η Πηνελόπη και ο Παναγιώτης. Στις 3 Ματίου του 1963 πεθαίνει η γιαγιά η Πηνελόπη. Στις 22 Ιουνίου του 1964 απελαύνεται ο Χρήστος. Η Μέλπω μένει μετέωρη, με το ένα πόδι της στην Πόλη και το άλλο στην Αθήνα. Επί ένα αρκετό χρονικό διάστημα περνά τους χειμώνες της στην Αθήνα, κοντά στον άνδρα της, και τα καλοκαίρια της στην Πόλη, στον Άγιο Στέφανο. Ο Θόδωρος, ο πατέρας της Μέλπως, πεθαίνει το 1965 από εγκεφαλικό. Τού είχε στοιχίσει πολύ η απέλωση του γαμπρού του, και τον στενοχωρούσε η ιδέα πως σύντομα θα αποχωριζόταν την κόρη και τα εγγόνια του. Όταν η Μέλπω εγκαταλείπει, οριστικά πια, την Πόλη θα πάρει μαζί της και τη Θάλεια, τη μητέρα της, που θα πεθάνει στην Αθήνα το 1976. Στην Αθήνα θα ολοκληρώσουν τις σπουδές τους και τα παιδιά, η Πηνελόπη και ο Παναγιώτης. Η Πηνελόπη θα παντρευτεί τον Ηλεκτρολόγο Μηχανολόγο Αχιλλέα Χρυσοβούλου, απόφοιτο του Ζωροφάριου και του Πολυτεχνείου της Πόλης, με μεταπτυχιακές σπουδές στην Αμερική. Και ο Παναγιώτης θα νυμφευτεί την Κυριακή Θεοδώρου. Η Πηνελόπη με τον Αχιλλέα αποκτήσαν δυο παιδιά, τη Χριστίνα και τον Αναστάση. Και είναι σήμερα εγκατεστημένοι στο Μπαχρέζ. Και ο Παναγιώτης με την Κυριακή έκαναν ένα κοριτσάκι, τη Μελίνα (Μελπομένη) κι έμειναν εδώ στην Ελλάδα. Ο Χρήστος πέθανε στις 22 Ιουνίου του 1996 κι έμεινε η Μέλπω μόνη της στο σπίτι. Όμως, πάντοτε πολυσύχολη με τα παιδιά και με τα εγγόνια της, ζώντας -καθημερινά- μαζί τους τις χαρές και τις λύπες τους, τις αγωνίες και τις λαχτάρες τους.

Κι άφησα τελευταίο εκείνο το σπίτι, στο “Φιντάν σοκάκι”, που βρισκόταν ανάμεσα στα δύο

σπίτια του Θόδωρου Κυριακίδη. Ελάτε, λοιπόν, να “διεξέλθουμε” μαζί την ιστορία των κατοίκων κι αυτού του σπιτιού:

Θα ξεκινήσουμε την ιστορία τούτη με τον Ανδρέα Τσαρδούλη, που γεννήθηκε στα Βουρλά της Μικράς Ασίας λίγο μετά την ίδρυση του νέου Ελληνικού Κράτους, κάτω εκεί στα 1840. Ο Τσαρδούλης, σε πολύ νέα ηλικία, αναγκάζεται -λόγω ορισμένων ενεργειών των Τούρκων- να μετακινηθεί στη Σάμο, όπου άνοιξε ένα εστιατόριο. Η κοπέλλα που νυμφεύτηκε ονομαζόταν Κλειώ, αλλά δεν έχουμε το πατρικό της επώνυμο. Με την Κλειώ, ο Ανδρέας Τσαρδούλης, απέκτησε δυο γιους, τον Μανώλη και τον Δημήτρη. Φαίνεται πως κάποια στιγμή κατάφερε να πάει να προσκυνήσει και τους Αγίους Τόπους, και να γίνει χατζής! Γιατί τα παιδιά του ως επώνυμο άρχισαν να χρησιμοποιούν το “Χατζηανδρέου”, καταργώντας το “Τσαρδούλης”. Για τον Δημήτρη δεν έχουμε στοιχεία, ο Μανώλης, όμως, μη έχοντας πόρους να ζήσει έφυγε, περί το 1875, από τη Σάμο και πήγε στην Κωνσταντινούπολη για να βρει δουλειά. Εκεί προσλήφθηκε στη γεωμανική προεβία ως τραπεζοκόμος. Στην προεβία γνώρισε την Ανδρομάχη, η οποία ανήκει από την Πόλη πολύ συχνά δημοσιεύει η “Ε” στη σελίδα της αλληλογραφίας.

Ο Νικόλαος Χατζηανδρέου σε ηλικία 13 ετών προσλήφθηκε σ’ ένα ναυπηγείο στον

κορίτσια πέθαναν σε νεαρή ηλικία, επειδή η μητέρα τους είχε πεθάνει νέα και τα παιδιά έμειναν ορφανά και δεν είχαν την απαιτούμενη φροντίδα. Οπότε ο Μανώλης αναγκάστηκε να νυμφευτεί ξανά, παίρνοντας μια γυναίκα από την Νίσυρο, την Μαριγώ Σάνθου.

Ο Μανώλης δεν θα κάμει παιδιά με την Μαριγώ. Η Μαριγώ, όμως, είχε μια βαφτισμιά, την Αργυρώ, κόρη του Ανέστη Φωκαέα. Ετσι χάρη στη μηριά του ο Νικόλαος Χατζηανδρέου θα γνωριστεί με την Αργυρώ Φωκαέως και θα την νυμφευτεί. Η αδελφή της Αργυρώς, η Μαρία, όπως είδαμε πιο πάνω, είχε παντρευτεί τον ιεροεργάτη Παναγιώτη Νικολαΐδη. Κι όπως ήδη αναφέραμε, ο Ανέστης Φωκαέως προίκανε την κάθε μια από τις δύο κόρες του δίνοντάς τους από ένα, από τα δυο σπίτια που είχε στην οδό “Φιντάν”. Ετσι ο Νικόλαος πήγε στον Άγιο Στέφανο κι εγκαταστάθηκε στο σπίτι της γυναίκας του.

Ο ένας από τους αδερφούς της Αργυρώς, ο Δημήτρης, που ήταν ιεροεργάτης, είχε κι αυτός τέσσερα παιδιά, τον Ανέστη, την Ευφροσύνη, τον Κωνσταντίνο και την Κλεοπάτρα. Από αυτά τα παιδιά, ο Ανέστης, θα νυμφευτεί την Βασιλική Συγκολίτου, την φαντασία μας αναγνωρίζουμε από την Πόλη πολύ συχνά δημοσιεύει η “Ε” στη σελίδα της αλληλογραφίας.

Ο Νικόλαος Χατζηανδρέου σε ηλικία 13 ετών προσλήφθηκε σ’ ένα ναυπηγείο στον



Από αριστερά: Νοεμί Χρυσοβούλου (μητέρα του Αχιλλέα), Πόπη Χρυσοβούλου - Θυμιονάση, Μέλπω Θυμιονάση, Παναγιώτης Θυμιονάσης και Αχιλλέας Χρυσοβούλος στην αγχαλιά του Αχιλλέα η μικρούλα Χριστίνα.

Κεράτσιο Κόλλο, το “Ναυπηγείο Κουρτζή”. Εργάστηκε εκεί επί 2-3 χρόνια και μετά ο ίδιος ο Κουρτζής τον έστειλε στο Κάρντιφ της Αγγλίας για να μετεκπαδευτεί πάνω στις μηχανές των βαποριών, γιατί μαζί με την ναυπηγική, που εξασκούσε ο Κουρτζής, προμηθευόταν και μηχανές για τα βαπόρια που ναυπηγούσε. Στο Κάρντιφ έκανε δυο χρόνια και μετά γύρισε στο ναυπηγείο του Κουρτζή, για να προσληφθεί, όμως, λίγο αργότερα, σε μια αγγλική εταιρεία που είχε βαπόρια. Εργάστηκε στα βαπόρια αυτής της εταιρείας, ως μηχανικός, περί τα 18-20 χρόνια, ταξιδεύοντας σ’ όλον τον κόσμο. Κατόπι, επειδή έπαθε η υγεία του, αναγκάστηκε να παραιτηθεί τα καθήκοντα και να εργαστεί στην Ξηρά. Τότε προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά την ίδρυση της Τουρκικής Δημοκρατίας και την κατάρτιση των δημολογιστών, η “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

από το προσωπικό, είχαν ξένη υπηκοότητα. Ο Νικόλαος είχε Ελληνική υπηκοότητα. Τού προτάθηκε, λοιπόν, να πάρει την Τουρκική υπηκοότητα, εάν δεν ήθελε να απολυθεί. Υπό το βάρος των οικογενειακών του υποχρεώσεων -πέντε παιδιά ήταν αυτά, δεν ήταν λόγια- ο Νικόλαος αναγκάστηκε να υποκύψει για να μη χάσει το ψωμί του. Οπότε, βέβαια, κι όλα τα παιδιά του πήσαν την Τουρκική υπηκοότητα, με φυσικό επακόλουθο να αναγκαστούν να υπηρετήσουν στον Τουρκικό στρατό όταν εντακτώθηκαν.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.

Μετά τις εκκαθαρίσεις των ξένων υπκόπων στην “Εταιρεία Ηλεκτρομολών, Τροχιοδρόμων και Τσούνελ” προσλήφθηκε ως μηχανικός στο Τσούνελ. Με την Αργυρώ Φωκαέως νυμφεύτηκε το 1909. Το 1910 ήρθε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Ανέστης. Ακολούθησαν με τη σειρά ο Στέφανος, ο Μανώλης, ο Κώστας, με τελευταία την Παμφίλη.



Ο Ανέστης Χ'Ανδρέου με την μητέρα του Αργυρώ, το γένος Φωκαέως, και τον παππού του Εμμανουήλ Χ'Ανδρέου.



Αργυρώ και Νίκος Χατζηανδρέου



Ο Μανώλης Χατζηανδρέου ελεονότης στην Ελληνική Πολεμική Αεροπορία. (Αλεξάνδρεια 1945)

Το ιατρείο αυτό βρισκόταν στον κεντρικό δρόμο του Αγίου Στεφάνου, λίγο πιο κάτω από το μπαλκόνι του Χρήστου Νάτσικα, στο σπίτι του Νικόλα Ντελτζόρο. Ο Ντελτζόρο ήταν ένα καλοσυνάτο παχουλό ανθρώπινο, μετρίου αναστομής, καθολικός με τη θρησκεία, που βοηθούσε στην εκκλησία του "Σαν Στεφάνο" τους καθολικούς παπάδες. Ήταν λιγάκι ηλεκτρολόγος, λιγάκι δικαστικός, λιγάκι... Προσταθούσε, τέλος πάντων, με κάθε τίμιο τρόπο, να βγάλει τον κόσμο από τον άνθρωπο. Ήταν εγγύς αλλά είχε δύο ανύπαντρες αδελφές, τη Ρόζα και τη Μαρία.

Αργότερα, ο Ανέστης Χατζηανδρέου, θα μεταφέρει το ιατρείο του στην απέναντι πλευρά του δρόμου, δίπλα στο κτίριο που στεγάζονταν η στρατιωτική αστυνομία. Στο κτίριο αυτό, που ήταν κάποιου κύριου Κουλούρη, ο Ανέστης Χατζηανδρέου, θα ενοικιάσει τον πρώτο όροφο.

Καθώς το κτίριο που είχε το ιατρείο του γειτόνευε με το κτίριο που στεγάζει την στρατιωτική αστυνομία, ο Ανέστης Χατζηανδρέου, γνωρίστηκε με τον Διοικητή της. Κάποια μέρα ο Διοικητής του έστειλε τη γυναίκα του, να της θεραπεύσει τα δόντια. Ήταν μια πολύ ωραία, πολύ ελκυστική γυναίκα, από αυτές για τις οποίες οι Τούρκοι λένε: "Κιτάζ κιμπί καρέ, τσεβί-

τσεβίρ οκού", ήγουν "Γυναίκα σαν βιβλίο, ξεφύλλιζε-ξεφύλλιζε και διάβαζε την".

Η θεραπεία των δοντιών κράτησε κάμποσον καιρό και η ωραία τουρκάλα πήγε κι ήθελε αρκετές φορές στο ιατρείο, και κάθε φορά γινόταν όλο και πιο διαζυγική, προσπαθώντας να προκαλέσει το ερωτικό ενδιαφέρον του νεαρού γιατρού. Κάποια στιγμή η ερωτική αυτή πολιορκία άρχισε να γίνεται τόσο στενή που τρώμαζε τον γιατρό για τις συνέπειες που θα μπορούσε να είχε. Αισθάνθηκε την ανάγκη να την αναγκάσει: "Με συγχωρείς χανονί, της είπε, εγώ είμαι γιατρός, πρέπει να μ' αφήσεις να κάνω τη δουλειά μου, δεν μπορώ ν' ασχολούμαι με συνασπισματισμούς. Αφρό με να γιατρέψω τα δόντια σου και μην ελπίζεις τίποτε άλλο από μένα". Η όμορφη Τουρκάλα δεν την περίμενε μια τόσο ασηντική ανταπόκριση. Θεώρησε πολύ μεγάλη την προσβολή που της έγινε και θέλησε να εκδικηθεί τον ...σκληρόκαρδο γιατρό! Πήγε και τον κάρφωσε στον άνδρα της. "Με παρενόχλησε σεξουαλικά, ο γιατρός, του είπε, πρέπει να τον τιμωρήσεις"! Ο Διοικητής της στρατιωτικής αστυνομίας σηκώθηκε και πήγε στο αστυνομικό τμήμα του "Αγίου Στεφάνου", εξιστόρησε στον "κομισέρ" τα γεγονότα, έτσι όπως τον τα είχε μεταφέρει η γυναίκα του, και κατέληξε: "Αυτός ο άνθρωπος είναι πρόθυμος, πρέπει να τιμωρηθεί".

Εκείνο το διάστημα Διοικητής του αστυνομικού τμήματος του "Αγίου Στεφάνου" ήταν ένας Λαός, που ήταν μάλλον και κρυπτοχριστιανός. Λέγεται ότι είχε ολόκληρο εικονοστάσι στο υπνοδωμάτιο του! Εστιά, λοιπόν, έναν υποχρεωμένο να καλέσει τον Ανέστη Χατζηανδρέου στο τμήμα: "Σε θέλει ο κομισέρ-μπεης, έλα γρήγορα στο τμήμα" του είπε ο αστυφύλακας. Ο νεαρός γιατρός στεγνωρόθηκε: "Βρε να πάρει η ευχή, έμπλεσα -είπε στον εαυτό του- πώς θα ξεμπλέξω τώρα;". Έβγαλε την

ιατρική του μπλούζα και κατευθύνθηκε στο αστυνομικό τμήμα, που ήταν στην αρχή του δρόμου, πολύ κοντά στο κοινοτικό σχολείο του "Αγίου Στεφάνου" και στο ιστορικό κτίριο της αμενικής κοινότητας, στο οποίο την 19η Φεβρουαρίου 1878 είχαν υπογραφεί μεταξύ Ρωσίας και Τουρκίας η "Συνθήκη του Αγίου Στεφάνου". Ήταν ένα μικρό δωρόφο κτίριο που από την αριστερή του πλευρά συνόρευε με το γκαράζ της πυροσβεστικής υπηρεσίας και από την δεξιά του είχε ένα μικρό κήπο που ανήκε στο τμήμα. Πίσω του απλωνόταν ο γνωστός μας "μπασχές του Τριαντάφυλλου" (Βλέπε "Ε" Δεκεμβρίου 1995). Χτύπησε την πόρτα του Διοικητή και μίλησε μέσα.

- Τι έκανες βρε γιατρέ; του λέει εκείνος μόλις τον είδε να μπαίνει.

- Τι έκανα; ρωτάει ο νεαρός γιατρός.

- Κάθισε κάτω, τον κάμει ο κομισέρης βλυσόμας. Ήρθε ο Διοικητής της στρατιωτικής αστυνομίας και μού κατήγγειλε ότι σου έστειλε τη γυναίκα του να της σφραγίσεις τα δόντια και συ της είπες τίποτε! Τι θα κάνω τώρα με σένα εγώ; Καταλαβαίνω, βέβαια, ότι πρόκειται για συκοφαντία, γιατί σε ξέρω, δεν είσαι εσύ από τους ανθρωπίνους εκείνους που μπορούν να κάνουν τέτοια πράγματα.

- Ετσι είναι, απαντά ο νεαρός γιατρός, ακριβώς περί συκοφαντίας πρόκειται. Κι αφού εσύ το καταλάβαες, εγώ δεν έχω να προσθέσω τίποτε άλλο.

- Εγώ, όμως, τι πρέπει να κάνω, αναρωτιέται ο κομισέρης, πώς να φρεβώ; Τέλος πάντων, εγώ είμαι υποχρεωμένος να πάρω την κατάθεσή σου.

Οπότε ο γιατρός κάθισε και διηγήθηκε στον κομισέρη τα διαδραματισθέντα κι εκείνος κράτησε πρακτικά.

- Αυτό εγώ είμαι υποχρεωμένος να το προωθήσω τώρα, λέει ο κομισέρης, αλλά και συ πρέπει να προσέξεις να μη δώσεις ούτε την παραμικρή αφορμή. Άντε, πήγαινε μέσα με κάθε τρόπο στο έργο του.

"Δεν θα ήταν υπερβολή να πούμε ότι ο Οράτιος είχε δυο ψυχές στο στήθος του από τις οποίες η μια ήταν ελληνική", διαβάζουμε στον πρώτο τόμο των Ωδών (σελ. κγ') από τον μεταφραστή τους κ. Κων/νο Γρόλλιο, που ως τώρα μας έδωσε τρία βιβλία.

Απευθυνόμενος στους συμπατριώτες του τους προτρέπει:

Vos exemplaria Graeca nocturna versate manu versate diurna

(Ποιητική Τέχνη στ. 268-269). (=Εσείς γε φυλλάζετε νύχτα και μέρα τα ελληνικά συγγράμματα).

Αλλού, σε ένα άλλο του βιβλίο, τις Επιστολές, με μια γενναίοφρονη αναγνώριση παραδέχεται πως:

Graecia capta ferum victorem cepit e tartis intulit agresti Latio

(στ' 156-157). (=Η νικημένη Ελλάδα νίκησε τον άγριο νικητή και στο αγροικό Λατίο έφερε τις τέχνες).

Το έργο του σώθηκε ολόκληρο, 162 ποιήματα, 8000 στίχοι.

Από το έργο αυτό ο τώος καθηγητής της Λατινικής Φιλολογίας στο Παν/μιο Θεσσαλονίκης, κ. Κ. Γρόλλιος μετάφρασε το λυρικότε-

Πρωτοχρονιά με το Μίκη Θεοδωράκη και μήνυμα φιλίας από τον Λιβάνελη

Εξαίρετη και ευχάριστη έκπληξη μέσα στη γενική μετριότητα των γιορταστικών τηλεοπτικών προγραμμάτων, η προσπάθεια του κρατικού καναλιού να κάνει κάτι το διαφορετικό. Ετσι, με καλεσμένο το Μίκη Θεοδωράκη στο στούντιό της, συνδέθηκε με τα πέρατα του κόσμου και δέχθηκε ευχές και μηνύματα τόσο από τους φίλους λαούς όσο και από τον Απόδημο Ελληνισμό.

Με μπριζ και καλλιτεχνική ευαισθησία, αλλά με μέτρο και μακριά από το "καίς" ο καλλιτέχνης Γ. Μπέζος παρουσίασε το πρόγραμμα και τραγούδησε με φωνή πράγματι εξαιρετική για ηθοποιό.

Η ευχάριστη έκπληξη ήρθε από την Τουρκία, με το μήνυμα του γνωστού καλλιτέχνη Ζουλφί Λιβάνελη προς τον φίλο του Μίκη.

Δημοσιεύουμε παρακάτω το μήνυμα και τη μετάφραση που επιχειρήσαμε για τους αναγνώστες μας, αλλά και για τον κ. Θεοδωράκη.

Kimiz biz?

Girit'te dağılan saçlarımı
Efes'te toplayan,
Okyanuslar gibi kabarıp,
Olimpos gibi patlayan
dostum Mikis
Söyle, kimiz biz?

Sahi, kimiz biz?
Savaş, ölüm, açlık, sürgün,
hapıs derken
Tespîh tanesi
günlerimizden
vahşi bir ceylân gibi
dökülen
dostum Mikis,
Anlat, kimiz biz?

Sözlerin anlamını
korumağa adanmış
ömürlerden
ve reçine kokusundan,
mersinlerden
yanık türküler çıkaran
dostum Mikis,
Peki, kimiz biz?

Nedir mesleğimiz?
Meselâ, tuz basmak mı
Aşk ve ölüm yaralarına?
Ya da, yakamozlanan
Ege'ye dalıp
inciler çıkarmak mı
yavuklunun nazlı
boynuna?

Dostum Mikis
Söyle bana, kimiz biz?
Sahi, kimiz biz?

Girit'te dağılan saçlarımı
Efes'te toplayan,
Okyanuslar gibi kabarıp,
Olimpos gibi patlayan
dostum Mikis
Söyle, kimiz biz?

Sahi, kimiz biz?
Savaş, ölüm, açlık, sürgün,
hapıs derken
Tespîh tanesi
günlerimizden
vahşi bir ceylân gibi
dökülen
dostum Mikis,
Anlat, kimiz biz?

Sözlerin anlamını
korumağa adanmış
ömürlerden
ve reçine kokusundan,
mersinlerden
yanık türküler çıkaran
dostum Mikis,
Peki, kimiz biz?

Nedir mesleğimiz?
Meselâ, tuz basmak mı
Aşk ve ölüm yaralarına?
Ya da, yakamozlanan
Ege'ye dalıp
inciler çıkarmak mı
yavuklunun nazlı
boynuna?

Dostum Mikis
Söyle bana, kimiz biz?
Sahi, kimiz biz?

Girit'te dağılan saçlarımı
Efes'te toplayan,
Okyanuslar gibi kabarıp,
Olimpos gibi patlayan
dostum Mikis
Söyle, kimiz biz?

Sahi, kimiz biz?
Savaş, ölüm, açlık, sürgün,
hapıs derken
Tespîh tanesi
günlerimizden
vahşi bir ceylân gibi
dökülen
dostum Mikis,
Anlat, kimiz biz?

Sözlerin anlamını
korumağa adanmış
ömürlerden
ve reçine kokusundan,
mersinlerden
yanık türküler çıkaran
dostum Mikis,
Peki, kimiz biz?

Peki biz kimiz?
Sahi, kimiz biz?

Ποίοι είμαστε;
Εσύ, φίλε μου Μίκη
Οπου την πλούσια χαιτή σου,
στην Κρήτη π' ανεμίζει
στην Εφεσο περιμαζεύεις,
όπου
φουντώνεις σαν ωκεανός
κι ολύμπιες έχεις εκρήξεις,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

Πόλεμοι, Θάνατος, Πείνα,
Εξορία, Φυλακές...
οι χάντρες του κομπολογιού,
όπου τις μέρες μας μετράμε...
Μα εσύ,
με σάλτο ζαρκαδιού
που ξεπηδάς και χύνεσαι
φίλε μου Μίκη,
πες μου:

Ποίοι είμαστε εμείς;
Αλήθεια ποιοί!

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΕΣ

Από τον Κώστα Γ. Τσιλιμαντό

Κωνσταντίνου Γρόλλιου

«ΟΡΑΤΙΟΣ» ΩΔΕΣ

Βιβλίο III, "Εστία" 1998

Ο Κόνιτος Οράτιος Φλάκκος, γνωστότερος ως Οράτιος, σύγχρονος του άλλου μεγάλου, του επικού Βιργιλίου, γεννήθηκε το 65 π.Χ. στη Βενουσία της Νότιας Ιταλίας, τη σύγχρονη Βενόσα, από άσημο πατέρα που ήταν libertinus δηλ. αφελεύθερος, ενώ για τη μάνα του δεν γνωρίζουμε τίποτε.

Νέος και ένθερμος συντάχτηκε με τη δημοκρατική μερίδα του Βρούτου και Κάσσιου, οι οποίοι πίστευαν ότι με τη δολοφονία του Καίσαρα (44 π.Χ.) θα έσωζαν τη δημοκρατία.

23 ετών πήρε μέρος, ως χιλιάρχος, στη μάχη των Φιλίππων (42 π.Χ.), όπου ο ενωμένος στρατός του Αντωνίου, του Οκταβιανού, του κατόπιν Αυγούστου, και του Λέπιδου συντρίψε τις δυνάμεις των δημοκρατικών και ο Οράτιος για να σωθεί, ως άλλος Αρχιλόχος, πέταξε την ασπίδα του.

Μνεία του περιστατικού αυτού κάνει ο ίδιος στο δεύτερο βιβλίο των Ωδών που απευθυνόμενος στον Πομπήιο, τον άλλον νικημένο από τον Ιούλιο Καίσαρα.

Μαζί σου γνώρισα Φιλίππους και γοργή φυγή παρατώντας αδοξία την ασπίδα

(II, 7 Μετάφρ. Κων/νου Γρόλλιου).

Από τον Οκταβιανό όμως θα λάβει συγχώρεση και αυτός ευγνωμονώντας θα του μείνει πίσω και αφοσιωμένος ως το τέλος της ζωής του, ενώ παράλληλα θα γίνει φίλος του Μαίκνιου, του μεγάλου προστάτη των Γραιμμάτων και των Τεχνών απαλλασσόμενος από κάθε βιωτική μέριμνα.

Ο Οράτιος που γνώριζε τα Ελληνικά από παιδί, δεκαεπτά χρονών θα έρθει στην Αθήνα, θα σπουδάσει φιλοσοφία και ρητορική στις σχολές των διαδόχων του Ισοκράτη και Πλάτωνα και παράλληλα θα ασχοληθεί με τον μεγάλο του έρωτα, την ελληνική ποιήση σε όλο της το μήκος, με ιδιαίτερη επιδοση στους αρχαίους λυρικούς ποιητές Αλκαίο, Σαπφώ και Πίνδαρο.

Την αγάπη του στην Ελλάδα και τον πολιτισμό της θα την εκδηλώσει με κάθε τρόπο στο έργο του. "Δεν θα ήταν υπερβολή να πούμε ότι ο Οράτιος είχε δυο ψυχές στο στήθος του από τις οποίες η μια ήταν ελληνική", διαβάζουμε στον πρώτο τόμο των Ωδών (σελ. κγ') από τον μεταφραστή τους κ. Κων/νο Γρόλλιο, που ως τώρα μας έδωσε τρία βιβλία.

Απευθυνόμενος στους συμπατριώτες του τους προτρέπει:

Vos exemplaria Graeca nocturna versate manu versate diurna

(Ποιητική Τέχνη στ. 268-269). (=Εσείς γε φυλλάζετε νύχτα και μέρα τα ελληνικά συγγράμματα).

Αλλού, σε ένα άλλο του βιβλίο, τις Επιστολές, με μια γενναίοφρονη αναγνώριση παραδέχεται πως:

Graecia capta ferum victorem cepit e tartis intulit agresti Latio

(στ' 156-157). (=Η νικημένη Ελλάδα νίκησε τον άγριο νικητή και στο αγροικό Λατίο έφερε τις τέχνες).

Το έργο του σώθηκε ολόκληρο, 162 ποιήματα, 8000 στίχοι.

Από το έργο αυτό ο τώος καθηγητής της Λατινικής Φιλολογίας στο Παν/μιο Θεσσαλονίκης, κ. Κ. Γρόλλιος μετάφρασε το λυρικότε-

ρο τμήμα του Ορατίου, τις Ωδές, που χωρίζονται σε τέσσερα βιβλία.

Ο κ. καθηγητής μετάφρασε τα τρία ως τώρα (ο πρώτος τόμος πρωτοκυκλοφόρησε στα 1986 και στα 1996 έκαμε την τρίτη του έκδοση). Ο δεύτερος στα 1992 και ο τρίτος είναι αυτός που βάλανε ως προμετωπίδα). Υπολείπεται ο τέταρτος τόμος, για να συμπληρωθεί το όλο έργο.

Ο Οράτιος, μας λέει ο κ. Γρόλλιος, "είναι ο μεγαλύτερος από όλους τους λυρικούς της αρχαίας Ρώμης". (Τ. 3ος σελ.8). Όσο και αν επιρρεαστεί από την ελληνική ποίηση, εν τούτοις κατάφερε να πλάσει δικό του προσωπικό ύφος με ανάλογη θεματογραφία.

Ασματα καινούργια που ως τώρα δεν ξανακούστηκαν εγώ, των Μουσών ο ιερέας ψάλλω

(3ος τόμος σελ.27).

Ο ποιητής μας έζησε στον πρώτο π.Χ. αιώνα (πέθανε το 8π.Χ. σε ηλικία 57 ετών), όπου η Ρωμαϊκή δημοκρατία έχει καταρρεύσει, το πολίτευμα δικαιώνει τον ισχυρό άντρα, η αυτοκρατορία τον μονάρχη, οι λαοί ζουν την παγκοσμιοποίηση κάτω από τα ισχυρά πτερύγια της Pax Romana. Ο "πλανητάρχης" της εποχής είναι ο Οκταβιανός Αυγούστος ο Servator Mundi.

Ο Οράτιος τον θεωρεί και μέσω αυτού υιοθετεί τον επεκτατισμό της Ρώμης (θυμηθείτε το αναλόγο: Κυβερνά Βρεταννία!) είναι, μαζί με πρώτο το Βιργίλιο, οι στρατευμένοι ποιητές του Imperium Romanum.

Όμως κάθε πολιτισμός που φτάνει στον κοσμοφών της ακμής του, μέσα του κρύβει έκδηλα και τα σημάδια της αποσύνθεσης. Η χαλάρωση και έκλυση των ηθών, η έκπτωση των αξιών, η αποικιακή εκμετάλλευση, ο απότομος πλουτισμός, η εξαγορά συνειδήσεων, η ύβρις του δυνατού που δεν έχει ανάγκη να απολογηθεί σε κανένα, είναι τα νέα γνωρίσματα, γι αυτούς που μπορούν να τα βλέπουν.

Στο ρεύμα αυτό θα αντιπαθεί ο Οράτιος: Θα μνησεί τις παλαιές αξίες και αρετές, το mos maiorum, το προγονικό ήθος, την Pietatem, την ευσεβεία σε θεούς και πρόγους, ενώ, από την άλλη, η ελληνική φιλοσοφία θα του διδάξει την αδιαφορία για τα εξωτερικά αγαθά (Τ.2ος σελ. κδ') και την προσήλωσή του στον "ένδοξο βίον" (ένδοξο σκάπτε, ένδοξο και πηγή του αγαθού) έλεγε το επικούρειο δόγμα της απαρσίας για ό,τι γύρω μας συμβαίνει.

Ο ποιητής μας θα προτιμήσει "την μεσότητα, την υπομονή, την ανθρωπινή αξιοπρέπεια" (Τ.1ος σελ.1ζ'). Η δύναμη χωρίς τη σωφροσύνη από το ίδιο της το βάρος καταρρέει, δύναμη μετρομένη κι οι θεοί περισσότερο την τρενούν.

(Τ.3ος σελ.88 μετάφρ. Κ. Γρόλλιου). Κάποτε η απαισιοδοξία του ξεσπά έντονη. Βλέπει το τυχαίο να κυβερνά τη ζωή μας, βλέπει τα πάντα εφήμερα και τέλος κοινό όλων, τον θάνατο και ως άλλος Πίνδαρος (Επάμειρο...σκιάς όναρ ανθρώπου) πικρά ψάλλει:

Αν κάτω από το φως αργοπορήσεις η πλούσιος του αρχαίου Ινάχου γονός,

είτε φτωχός και τελευταίος λεχρίτης, η διαφορά καμιά, θύμα είσαι του ανελέητου Αδη ταμένω.

Ολους εκεί μας παίρνουν οι ολύμπιες μας

μες την υδρία στριφογυρίζει κλήρος, αργά ή πιο γρήγορα για να βγει κι εμάς να μας μπιάσει στη βαρκούλα, για εξορίαν αιώνα να σαλπάρει.

(Τ.2ος σελ.88 μετάφρ. Κ. Γρόλλιου)

Και στην Ποιητική του Τέχνη διαβάζουμε *Debemur morti nos nostraque* (στ.63). (=Ανήκουμε όλοι στο θάνατο κι εμείς και τα δικά μας).

Και όμως. Όταν μιλεί για το έργο του, ως άλλος Θουκυδίδης (κτήμα ες αεί) εκφράζεται με μεγάλη αυτοπεποίθηση έχοντας επίγνωση του προορισμού του.

Exegi monumentum aëre perennius (=έσσηρα μνημείο που έχει μεγαλύτερη διάρκεια από το χαλκό), και *non omnis moriar* (=δεν θα πεθάνω ολόκληρος)

που στο τελευταίο ποίημα του τρίτου βιβλίου τών Ωδών του.

Στον Οράτιο μορφή και περιεχόμενο συμπλέουν.

Σχήματα λόγου, παρηχρήσεις, μουσικότητα στίχου συμβαδίζουν με την ενέργεια ζωηρών εικόνων, τη διαύγεια ιδεών και σκέψεων, με τη λιτή και πυκνή διατύπωση, το άρτιο ύφος και όλα απολήγουν σε ένα αισθητικό αποτέλεσμα υψηλής ποιητικότητας.

Ο κ. Γρόλλιος μας λέει πως αφεντρία των Ωδών του είναι συνήθως ένα συγκεκριμένο βίωμα, που όμως ποιητικά μεταπλασμένο αποχτά καθολικό νόημα.

Διαβάζοντας μεταφρασμένα τα τρία βιβλία των Ωδών του Ορατίου, διαπιστώνεις πως δεν πρόκειται καθόλου για μια σχολαστική εργασία ενός πανεπιστημιακού, αλλά για ένα υπεύθυνο έργο από έναν αξιόλογο ποιητή και αυτό νομίζω πως είναι το στεφάνι του.

Κατάφερε να διεισδύσει στην ψυχή του Ορατίου και να μας τον δώσει φρέσκο και λαγαρό στη γλώσσα μας.

Για τον φιλόλογο που θα ήθελε να ενδιαιτηθεί περισσότερο στον πρωτότυπο κείμενο ο κ. Γρόλλιος παρέχει ένα πλούτο γλωσσικών στοιχείων, νωθώσεων, νωθών, κρίσεων, παραλληλισμών, καθώς και με μεγάλη άνεση ανάμεσά στις δυο αδελφές λογοτεχνίες, την Ελληνική και Λατινική.

Πέρα από τις επί μέρους εισαγωγές (στην ποιητική, στο έργο του, στις Ωδές και τα προβλήματα της) υπάρχει πλούσιος και διεξοδική ανάλυση κάθε ωδής με σχολία κατά στίχους.

Τέλος ως επιστολόγραμμα ακολουθεί μια επάρκεστατη ερμηνεία κάθε ποιήματος, ώστε να κατανοηθεί ο ποιητής μας απ' όλες τις πλευρές.

Θα κλείσω την παρουσίαση αυτή με ένα ποίημα του Ορατίου σε λαμπρή μετάφραση του κ. Γρόλλιου, όπου δυο χωρισμένοι εραστές "παλεύουν" με λόγο και αντίλογο γιένιο καπρίτσια και καμήματα όπου τελικά απαλύγοντας να ξαναβρουν. Η ιδιαίτερη ομορφιά του ποιήματος είναι πως κι οι δυο τους αντίστοιχα αποκρίνονται στο ίδιο μοτίβο με ίδιες στροφές και με ίδια συντακτική δομή στο λόγο, όπως σωστά παρατηρεί στα ερμηνευτικά του σχόλια ο μεταφραστής.

Ο κ. Γρόλλιος έχει βάλει και τα πρόσωπα που λείπουν στον Οράτιο. Πρόκειται για τον ίδιο τον ποιητή και τη Λυδία που αναφέρεται και σε άλλες ωδές. Απολάστε το.

Ορ. Όσον καιρό αρεστές σου ήμουν και άλλος νέος πιο όμορφος στον κάταστρο λαιμό σου γύρω δεν άπλωνε το χέρι, απ' των Περσών το βασίλειό ήμουν πιο ευτυχισμένος.

Λυδ. Όσον καιρό γι' άλλη από μένα δεν εκαιγόσουν πιο πολύ και δούτερη η Λυδία

με ήταν έπειτα από τη Χλόη, από την Ιλία τη Ρωμμία ήμουν πιο

δοξασμένη. Ορ. Τώρα η Θρακίωτισσα η Χλόη μ' ορίζει που γλυκύως σκοπούς ξέρει, εμπειρή στη λύρα, γι' αυτήν θα πεθάνω, αν οι Μοίρες λυπόταν τούτη την ψυχή να ζήσει πιο πολύ μου.

Λυδ. Μ' έναν έρωτα αμοιβαίο με καίει ο Κάλαρης τού Θουρινού τού Ορνύτου, φορές δύο

γι' αυτόν θα πεθάνω αν οι Μοίρες λυπόταν τούτο το παιδί να ζήσει πιο πολύ μου.

Ορ. Τι αν ξανάρ

Δρ. Δημήτριος Μιχαηλίδης

Ειδικός Παθολόγος - Καρδιολόγος Ε.Ψ.Φ.Μ.Γ. (Θ.Σ.Α.)

Δέχεται καθημερινώς από 17-20 πλην Σαββάτου και επί συνεντεύξει.

Διευθ. Ποσειδώνος & Νηρηίδων 1 Παλ. Φάληρο
Τηλ. 98.32.302 Ιατρ. 98.17.801 Οικ.**Δρ. Στέλιος Αντωνιάδης**

Παιδίατρος - Καρδιολόγος παιδιών

Καθηγητής Παιδιατρικής Τ.Ε.Ι.
Σύμβουλος Πανεπιστ. Κλινικής Νοσ. Παίδων "Α.Σοφία"
Τ. Επιμελητής Νοσ. Great Ormond Str London,
Παν. Harvard & Columbia U.S.A.Διευθ.: Ηρακλείτου 4, Κολωνάκι
Τηλ. 36.02.745 Ιατρ. 98.33.413 Οικ.**Δρ. Θωών Παπαδόπουλος**

Πλαστικός Χειρουργός

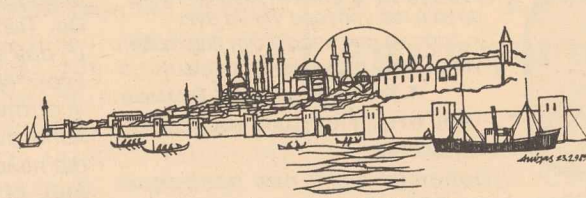
Επίκ. Καθηγητής Πανεπιστημίου Αθηνών
Αισθητική και επανορθωτική χειρουργική
Δέχεται Δευτέρα, Τετάρτη & Πέμπτη 5-8 μ.μ. κατό-
πιν ραντεβού
Διευθ. Ιατρ.: Λυκείου 2 Αθήνα 106.74 (Ανάκτορα) Τηλ.
72.11.159 & 72.29.221**Δρ. Σοφοκλής Ζησιάνης**

Χειρουργός Οδοντίατρος

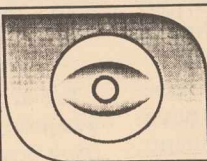
Πτυχιούχος Παν. Κων/πόλεως & Αθηνών
μετεκπαιδευθείς και εργαθείς εις Γερμανία
Δέχεται καθ' εκάστην 5-8 μ.μ.
και τα πρωινά με ραντεβού
Διευθ. Ιατρ.: Αγ. Αλεξάνδρου 3, Παλ. Φάληρο
Τηλ. 98.38.877 - 98.38.541 Ιατρ. 98.36.807 οικ.**Δρ. Δόμνα Τσούμπου**

Χειρουργός Οδοντίατρος

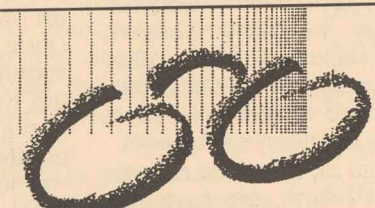
Δέχεται καθημερινώς με ραντεβού

Διευθ.: Αχιλλέως 42, Π. Φάληρο
Τηλ. 98.81.178 - 98.25.307**Κέντρο Φυσικοθεραπείας
και Αποκατάστασης
Γεωργίου Αθ. Γουγούδη**Αποκατάσταση ορθοπεδικών, ρευματολογικών,
καρδιο-αναπνευστικών, νευρολογικών παθήσεων
Διευθ. Αφροδίτης 1 & Ποσειδώνος Παλ. Φάληρο
Ραντεβού στα τηλ. 98.48.482 & 20.23.485 οικ.**Δρ. Λυδία Ιωαννίδου-
Μουζάκα**Χειρουργός Γυναικολόγος - Ειδικός Μαστολόγος
Αμ. - Επίκουρος Καθηγήτρια Πανεπιστημίου Αθηνών
Πρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας Έρευνας του Καρκίνου
του Μαστού και της Ελληνικής Εταιρείας Μαστολογίας
Γενικός Γραμματέας της Διεθνούς Εταιρείας Μαστολογίας
Δέχεται Δευτέρα, Τετάρτη, Πέμπτη 5-8 μ.μ. με ραντεβού
Ιατρ.: Α. Κηφισίας 6, Αμπελόκηποι Τηλ: 77.71.246
69.29.420 Μαιευτ. Λητώ, 61.84.000 Ιαώ 80.48.584 οικ.**ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΕΠΤΑΛΟΦΟΣ**

Για την Πόλη, τον Πολίτη, τον πολιτισμό

Εκδότης - Διευθυντής: Μιχάλης Α. Βασιλειάδης
Λαγκαδίου 52, Καλλιθέα 176.76 Τηλ. 95.83.225
Ετήσια συνδρομή 1998: Για την Ελλάδα δρχ.4000
Γιά το εξωτερικό U.S.\$ 30. - Γιά Τουρκία Α.Τ. 5.000.000
Τεύχη προηγούμενων ετών δρχ. 500 ή \$ 3.-
Οι συνδρομές εξωτ. πληρώνονται στην Ελλάδα σε δρχ.
Εμβάσματα - Επιταγές στο όνομα του εκδότη.
Τεχνική επιμέλεια: ΦΩΤΟΣΥΝ ΑΒΕΕ ☐. 36.10.035
Μοντάζ: Θεώνη Νυφλή ☐. 52.29.220 - 52.39.029
Εκτύπωση: Μ. Ανδρίκου Επισκόπου 20 ☐. 32.14.446
Βιβλιοδεσία: Κ. Καραγιάννη Επισκόπου 20 Αθήνα
☐. 32.17.823**ΟΡΦΝΕΑΛΜΟ-CHECK**ΠΡΟΤΥΠΟ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΟ
ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟ
& ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**Διευθ. Παντελής Αλ. Παπαδόπουλος**

Χειρουργός Οφθαλμίατρος

Επιστημονικός Συνεργάτης Θεραπευτηρίου "ΥΓΕΙΑ"
Μέλος της Αμερικανικής Οφθαλμολογικής Ακαδημίας
Μέλος της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Ενδοφθαλμίων Φακών
και Διαθλαστικής ΧειρουργικήςΧΕΙΡΙΚΗ ΟΦΘΑΛΜΟΥ-ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΟ CHECK-UP - ΜΕΛΕΤΗ
ΓΛΑΥΚΩΜΑΤΟΣ-ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΜΥΩΠΙΑΣ ΜΕ EXCIMER LASER-
ΦΛΟΥΡΟΓΕΙΟΓΡΑΦΙΑ-ΦΩΤ. ΒΥΘΟΥ-ΥΠΕΡΗΧΟΙ-
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ-ΤΗΛΕΔΙΑΓΡΑΦΗ κ.λ.π.Ώρες λειτουργίας γραμματείας 9.30-13.30 & 17.00-21.00
Λεωφ. Πεσειδώνος 42, 175.61 Παλαιό Φάληρο
☐. 98.81.800 - 98.83.702 fax: 98.15.605**ARTEMIDIADIS
OPTIC CENTERS**ΟΛΟΣ ΕΡΜΟΥ 4 ΣΥΝΤΑΓΜΑ 105 62 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 3238555 3285535 3238777
ΟΛΟΣ ΣΤΑΥΡΟΥ 3 ΣΤΟΑ ΚΑΛΛΙΓΑ ΣΥΝΤΑΓΜΑ
105 62 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 3247043 3237030
ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΕΤΑΞΑ 18 ΓΛΥΦΑΔΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 8945606 8942013 8942980 8981228**Πρότυπο Κέντρο
Φυσικοθεραπείας
Ιωάννης Τερζής**Διευθ. Αγκύλης 39 - Νέος Κόσμος Αθήνα 117.43
Ραντεβού στα τηλ. 92.48.897 & 92.16.931 οικ.**Ελευθερία Τσοκώνα - Μαζαράκη**

Χειρουργός - Οδοντίατρος

Δέχεται καθημερινώς πλην Σαββάτου 10.00 - 13.00
αι 18.30-20.30 επί συνεντεύξειΦειδιππίδου 12 & Κηφισίας, Αμπελόκηποι
☐. 77.94.542 Ιατρ. 82.39.373 οικ.**Δρ. Φωκίων Σιδηρόπουλος**

Χειρουργός - Γυναικολόγος - Μαιευτήρ

Δέχεται Δευτέρα - Τρίτη - Πέμπτη 5-8 μ.μ.

Σκουφά 36 Κολωνάκι - ΑΘΗΝΑ
☐. 36.10.274**Δρ. Τασία Β. Καρακανίδου**

Χειρουργός Οδοντίατρος

Δέχεται καθ' εκάστην πλην Σαββάτου
και επί συνεντεύξειΚ.Παλαμά 9 - Στάση Κλωναριδίου, Πατήσια
☐. 22.31.043 Ιατρ. 88.22.818 οικ.**Δρ. Μαρία Τζενάκη**

Χειρουργός Οφθαλμίατρος

ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ - LASER ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΩΠΙΑ
Δέχεται καθημερινά με ραντεβού
ΙΑΤΡΕΙΟ: Αχιλλέως 86 Παλαιό Φάληρο
☐. 98.36.925**Δρ. Γεώργιος Παγόπουλος**

Χειρουργός Οδοντίατρος

Δέχεται καθημερινώς εκτός Σαββάτου με ραντεβού

Διευθ.: Πιπίνου 18, στάση Αγγελοπούλου
Τηλ. 88.19.720**Δρ. Πέτρος Κιναϊδής
(Γαϊτανίδης)**

Ωτορινολαρυγγολόγος

τ. Επιμελητής Τζανείου Νοσ. & Νοσ. Παίδων Α. Σοφίας
Δέχεται καθημερινώς 6.30-8.30
Διευθ. Ιατρ. Αησιούλου 11, Ανω Ηλιούπολις
Τηλ. 97.06.378**Απόστολος Γ. Καϊρης**

ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΣ

Αποκαταστάσεις - Θεραπεία Ορθοπεδικών, Νευρολογι-
κών (ρευματολογικών παθήσεων) καθώς και αθλητικών
κακώσεων με ακτινές Laser, Μαγνητικά Πεδία
Ισοκινητικές μετρήσεις με Εργομετρικά ΜηχανήματαΔέχεται κάθε μέρα εκτός Σαββάτου 9-12 & 16-21
στο σύγχρονο και πλήρες ΦΥΣΙΚΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ
Λ. Ποσειδώνος & Παρθενώνος 1 ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
Τηλ. 98.34.227 - 98.12.504 Οικίας: 98.28.468**Α.Ο. ΤΑΤΑΥΛΑ ΚΑΙ Α.Σ. ΠΕΡΑ**

ΕΝΩΝΟΥΝ ΤΙΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΟΥΣ

ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΚΕΠΗ

ΤΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΥ

ΑΘΛΗΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

ΒΟΗΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥΣ

Στο δρόμο μας προς την Αλεξανδρούπολη, μετά τα χωριά Αρατο και Αριόβη, πρώτος μας σταθμός είναι η κοινόπολη των Σατών, της οποίας η γεωμολογία του ονόματος διεκδικείται και από την ελληνική και από την τουρκική γλώσσα.

Μνεία αρχαίων Σαταίων, κατοίκων της Θράκης, κάνουν ο Ηρόδοτος, ο Πανουσιανός και ο Στράβων. Σ' αυτόν τον τελευταίο διαβάζουμε: "Σίντιες γαρ εκαλούντο τινες των Θρακών, είτε Σίντοι, είτε Σάιοι... οι δ' αυτοί ούτοι Σαταίοι νυν ονομάζονται" (ΙΒ' βιβλίο 549).

Σαταίοι, λοιπόν, και Σάτες από ελληνικής πλευράς. Στο στόμα όμως των κατοίκων της κομποπόλης, το όνομα έμεινε ως Σαπτοή (και όχι Σασιή ή Σαφι, όπως γράφεται λαθεμένα.). Σαπτοή σημαίνει Στυπτός, εφόσον Σαπ (πρόφερε Chap) στην τουρκική σημαίνει στυφή. Ο Εβλιά Τσελεμπί, που επισκέφθηκε τον τόπο, έχει και δεύτερο τύπο, τον πληθυντικό Σαπτολάρ, που σημαίνει Στυπτάδες. Ας τον ακούσουμε.

«Η κομποπολη είναι χτισμένη στους πρόποδες του βουνού και έχει τζαμί, χάνι και διακόσια σπίτια, όλα κεραμοτά. Οι κάτοικοι - μωαμεθανοί και χριστιανοί - είναι απαλλαγμένοι από κάθε φόρο ή πολεμική εισφορά, αλλά με υποχρέωση τη στρατιωτική θητεία. Οι μη μουσουλμάνοι ασχολούνται με την εξόρυξη στυπτηρίας (στυπής) για λογαριασμό των Ημιοσίου. Πρόκειται για μεγάλη επιχείρηση. Δηλαδή, μιλάμε για ορυκτό που αγρίζει τις οχτακόσιες χιλιάδες γρόσια του χρόνου» (1). Αν σταθεί κανείς αποκαλύπτει, στο ζυγι του θα βαρύνει περισσότερο η ζωντανή ονομασία.

Η γη αυτή, στην ομώνυμη επαρχία, μετά τη στυφή υποστήριξη και άλλα. Στο βιβλίο του Δ. Καρακούση "Θράκη" σελ. 169, διαβάζουμε: "Ανατολικά των Σατών η γη και σήμερα χρυσίζει. Είναι παγκοσμίου σήμερα γνωστή φλέβα χρυσού στην οποία μεγάλες εταιρείες Αυστραλιανών και Αγγλων έχουν εγκατασταθεί από το 1993 και εργάζονται το 1994 έδωσαν στη δημοσιότητα αποτελέσματα πάνω από τα προβλεπόμενα". Για να μην ακουστεί κάτι παραπάνω μέχρι τώρα, σημαίνει πως οι ελλείδες δεν σάθηκαν πολύ ενδαρυντικές.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

Επίσης και ένα μεγαλειώδες οδόματι των Ποντίων που βρίσκεται στην Γερμανία, να δημιουργηθεί η Ρωμανία ως πολιτεία των απανταχού της Ποντίας, δυτικοανατολικά των Σατών, στην περιοχή των Πετρωτών μέχρι την παρალიά, κάπου σκάλωσε, καρκινολογία. Στην επαρχία των Σατών υπερεπεί το μουσουλμανικό στοιχείο. Εδώ προστέθηκαν παλαιοί και νέοι πρόσφυγες, Πόντιοι-Λαζοί και Πόντιοι από τα μέρη της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Καζακστάν, ένα μωσαϊκό με επακόλουθο πολλά προβλήματα, με προσοχή όμως 'να αποτελέσουν στο μέλλον μια πολιτισμική πολιτεία.

ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΘΡΑΚΗΣ - Ε' ΣΑΠΕΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ

του Κώστα Γ. Τσιλιμαντού

κε στον ανθό της νιότης των 33 χρόνων του.

Ανατρέχοντας όμως στα ιστορικά της ξεφουσκώνουμε γρήγορα.

Η Αλεξανδρούπολη είναι μια νέα πόλη, που η ηλικία της δεν ξεπερνά τον ενάμιση αιώνα.

Προτονομάστηκε Αλεξανδρούπολη προς τιμή του λιγούζου εκείνου βασιλιά Αλεξάνδρου, δευτερότοκου γιου του Κωνσταντίνου, που έμπαινε στην πόλη στις 8 Ιουλίου του 1920, μετά τη συνθήκη του Neuilly (Νοέμβριος του 1919), κατά την οποία η Ελλάδα ανακτούσε, από την ηττημένη Βουλγαρία, την Ανατολική Μακεδονία και Δυτική Θράκη.

Ντεντέ-αγάτς ήταν το πρώτο της όνομα. Ντεντέ στα τουρκικά σημαίνει παππούς. Σημαίνει όμως και τον ντερεβή, τίτλος και αξίωμα ενός πιστού, που ανήκει στο δόγμα των Μεββέρη και που πολύ βασανίστηκε στη ζωή του την αφιερωμένη στον Αλλάχ.

Ντεντέ-αγάτς, λοιπόν, είναι το δέντρο του Ντεντέ. Έχουν να λένε πως ένας τέτοιος σερβικός ανατολίτης ήρθε και έζησε σιμά στον τόπο που τώρα βρίσκεται το Νομαρχιακό μέγαρο, στον ήσκιο μια αιωνόβιας βαλάντιδας και τάφηκε στη γη.

Ψαράδες από τις γειτονικές Αίνο, Μάκρη, Μαρόνεια, ήταν οι πρώτοι κάτοικοι που ήρθαν εδώ, στα μέσα του περασμένου αιώνα, και σχημάτισαν τον πρώτο συνοικισμό.

Ο τόπος ήταν χέρσος, η θάλασσα παρθένα. Αποφασισαν να εγκατασταθούν μόνιμα και γρήγορα έχτισαν και την πρώτη εκκλησιά, αφιερωμένη στον προστάτη τους Άγιο Νικόλαο.

Δέκα χρόνια αργότερα, στα 1860, δίπλα στην εκκλησιά κατάφεραν να υψώσουν και το πρώτο Δημοτικό Σχολείο για τα παιδιά τους.

Σήμερα θαυμάζει κανείς τα δυο οικοδομήματα δίπλα-δίπλα. Η εκκλησιά που έγινε Μητροπολιτικός ναός ξαναχτίστηκε στα 1900 και το Σχολείο, η Λεωτομάρειος Σχολή στα 1909 και ανακαινίστηκε επανειλημμένως.

Τοίχλητη η εκκλησιά με τορούλο και σχήμα πεντάγωνα συνορεύει τρεις ρυθμούς που καταφέρνει και τους ισορροπεί.

Μακρόστενα γοτθικά και βυζαντινά αψιδωτά παραθύρα και δυο συμμετρικά καμπαναριά αριστερά και δεξιά της κεντρικής είσοδου που είναι αδύνατο να βρεις θέση να σταθμεύσεις. Ευτυχώς όμως υπάρχει χώρος, ένας, για άνετη στάθμευση στο λιμάνι.

Από έργα μακρός πνοής -και ιδίως το πρώτο- θα γίνουν αιτία ο συνοικισμός να μετεξελεγχθεί σε πόλη.

Η Οθωμανική Αυτοκρατορία αποφάσισε να ενωθεί οδοδρομικά με τη Βιέννη και ανέθεσε την κατασκευή του δικτύου Βιέννη-Κωνσταντινούπολη σε Αυστριακή Τεχνική Εταιρεία. Η Αίνο, ως κόμβος με τη Θράκη, θεωρήθηκε πολύωστημα εξαιτίας των εβραίων του Εβρου και γι αυτό το λόγο προτιμήθηκε η Αλεξανδρούπολη, Ντεντέ-αγάτς τότε.

Αργότερα ένα νέο προωθημένο δίκτυο, με έργο στο Αγκάτο, ένωσε τη Θεσσαλονίκη με την Αλεξανδρούπολη. Το άλλο έργο ήταν η κατασκευή ενός αστικού λιμανιού, που κράτησε αυτή την πρώτη μορφή του ως τα 1940!

Και τα δυο αυτά έργα προσέβλεψαν τους ξένους. Τεχνίτες και εξειδικευμένο προσωπικό από Φαραγκοβελαντίνο, Γάλλους, Ιταλούς και Αυστριακούς αλλά και ναυτικοί πράκτορες θα έρθουν και θα σχημα-

τίσουν μια παρούσια.

Με το ρωσοτουρκικό πόλεμο του 1877 οι Ρώσοι φτάνουν έξω από την Κωνσταντινούπολη (Συνθήκη Αγίου Στεφάνου 1878). Ολόκληρη η Θράκη έπεσε στα χέρια τους μετά την κατάληψη και της Αδριανούπολης. Στατεμάτια των Ρώσων που κατέλαβαν τη Θράκη ήρθαν και σ' αυτό τον τόπο. Οι αξιωματικοί του μηχανικού που εξέτασαν την περιοχή και θαύμασαν τα παρλιά της, συντάξαν ένα ρυμοτομικό σχέδιο για μια σύγχρονη πόλη και χάραξαν δρόμους κατά μήκος της παραλίας ευθείς και κάθετους που ανέπνεαν άλλα πρωτόγνωρη για νεο-ελληνικά δεδομένα.

Δημιουργούνται στη συνέχεια οι δρόμοι. Ντεντέ στα τουρκικά σημαίνει παππούς. Σημαίνει όμως και τον ντερεβή, τίτλος και αξίωμα ενός πιστού, που ανήκει στο δόγμα των Μεββέρη και που πολύ βασανίστηκε στη ζωή του την αφιερωμένη στον Αλλάχ.

Ντεντέ-αγάτς, λοιπόν, είναι το δέντρο του Ντεντέ. Έχουν να λένε πως ένας τέτοιος σερβικός ανατολίτης ήρθε και έζησε σιμά στον τόπο που τώρα βρίσκεται το Νομαρχιακό μέγαρο, στον ήσκιο μια αιωνόβιας βαλάντιδας και τάφηκε στη γη.

Ψαράδες από τις γειτονικές Αίνο, Μάκρη, Μαρόνεια, ήταν οι πρώτοι κάτοικοι που ήρθαν εδώ, στα μέσα του περασμένου αιώνα, και σχημάτισαν τον πρώτο συνοικισμό.

Ο τόπος ήταν χέρσος, η θάλασσα παρθένα. Αποφασισαν να εγκατασταθούν μόνιμα και γρήγορα έχτισαν και την πρώτη εκκλησιά, αφιερωμένη στον προστάτη τους Άγιο Νικόλαο.

Δέκα χρόνια αργότερα, στα 1860, δίπλα στην εκκλησιά κατάφεραν να υψώσουν και το πρώτο Δημοτικό Σχολείο για τα παιδιά τους.

Σήμερα θαυμάζει κανείς τα δυο οικοδομήματα δίπλα-δίπλα. Η εκκλησιά που έγινε Μητροπολιτικός ναός ξαναχτίστηκε στα 1900 και το Σχολείο, η Λεωτομάρειος Σχολή στα 1909 και ανακαινίστηκε επανειλημμένως.

Τοίχλητη η εκκλησιά με τορούλο και σχήμα πεντάγωνα συνορεύει τρεις ρυθμούς που καταφέρνει και τους ισορροπεί.

Μακρόστενα γοτθικά και βυζαντινά αψιδωτά παραθύρα και δυο συμμετρικά καμπαναριά αριστερά και δεξιά της κεντρικής είσοδου που είναι αδύνατο να βρεις θέση να σταθμεύσεις. Ευτυχώς όμως υπάρχει χώρος, ένας, για άνετη στάθμευση στο λιμάνι.

Από έργα μακρός πνοής -και ιδίως το πρώτο- θα γίνουν αιτία ο συνοικισμός να μετεξελεγχθεί σε πόλη.

Η Οθωμανική Αυτοκρατορία αποφάσισε να ενωθεί οδοδρομικά με τη Βιέννη και ανέθεσε την κατασκευή του δικτύου Βιέννη-Κωνσταντινούπολη σε Αυστριακή Τεχνική Εταιρεία. Η Αίνο, ως κόμβος με τη Θράκη, θεωρήθηκε πολύωστημα εξαιτίας των εβραίων του Εβρου και γι αυτό το λόγο προτιμήθηκε η Αλεξανδρούπολη, Ντεντέ-αγάτς τότε.

Αργότερα ένα νέο προωθημένο δίκτυο, με έργο στο Αγκάτο, ένωσε τη Θεσσαλονίκη με την Αλεξανδρούπολη. Το άλλο έργο ήταν η κατασκευή ενός αστικού λιμανιού, που κράτησε αυτή την πρώτη μορφή του ως τα 1940!

Και τα δυο αυτά έργα προσέβλεψαν τους ξένους. Τεχνίτες και εξειδικευμένο προσωπικό από Φαραγκοβελαντίνο, Γάλλους, Ιταλούς και Αυστριακούς αλλά και ναυτικοί πράκτορες θα έρθουν και θα σχημα-

ποτό, μουσική και φαγητό και θαλασσινά εδέσματα με θέα το θαλάσσιο πέλαγος και στο βάθος τη Σαμοθράκη, όλα αυτά σου δίνουν την αίσθηση μιας σύγχρονης και φινετσάτης παραλιακής γωνιάς από τις πιο θελκτικές του τόπου μας.

Τις απογευματινές ώρες απαγορεύεται η κίνηση των οχημάτων και ο κόσμος κατεβαίνει και πλημμυρίζει την παραλία αναπνεύοντας τη δροσιά της θάλασσας.

Γυρνούμε και στην άλλη πόλη. Εδώ όταν στα 1937 ήρθε ο Ι.Μ. Παναγιωτοπούλου βόρκε "Ξύλινα πολυπόροφα σπάρτα, παλαιά, που σου φέρνουν στο νου τις γεωμινικές λιθογραφίες του περασμένου αιώνα". Βόρκε και "ιερούς γεωμινικές που αναδίνουν κάποια συμπληρωματική γραφικότητα".

Τριάντα ένα χρόνια αργότερα θα βρει και ο Παλαιολόγος ξύλινα σπάρτα και πολλά από αυτά θα θυμίσουν σπάρτα των προαστείων της ασηπτημένης του Πόλης.

Όλα αυτά τώρα ανήκουν στο παρελθόν. Η αστυνία, η ανεξέλεγκτη ανάπτυξη σάρκων πολλές παλαιές ομορφίες και στη θέση τους ορθώθηκαν κάτι τετραγωνισμένα σπιρτόκουτα καμωμένα από τομμένο. Λίγα, πολύ λίγα τα νεοκλασικά της πόλης. Στην επέκτασή της η πόλη υπέστη εκτροπή από το παλιό της σχέδιο. Οι παλινοί δρόμοι στενεύουν, λωζούνται απότομα, οι πολυκατοικίες ρίχνουν τη βαριά σκιά τους σε μια πόλη που ήταν προσηυμένη να αναπνέει πλατιά.

Με συγκίνησαν ιδιαίτερα οι βυζαντινότερες εικόνες της Αγίας Κυριακής, σε αντίθεση με εκείνες της Μητρόπολης, της ρωσικής σχολής. Αξέολογο και το ξυλόγλυπτο τέμπλο της πρώτης.

Στη Μητρόπολη όμως υπάρχει και μια εικόνα που μεταφέρουν από την Αίνο οι πρόσφυγες και είναι η Παναγία η Τριφώτισσα με το Χριστό αγνάλη. Η ιδιαίτερό

TINA TRAVEL

Κρουαζιέρα στη Μαύρη Θάλασσα από 19-29 Οκτωβρίου
(Πειραιάς - Σούδα - Μητηλίνη - Καστάντζα - Οδησσός -
Γιάλτα - Βάρνα - Θεσσαλονίκη - Πειραιάς)

Τιμές από 195.000 - 235.000
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Διευθ.: ΣΥΝΤΑΓΜΑ - Καθ. Σεβρίας 7
Τηλ.: 32.31.362 - 32.25.408

ΒΙΟΚΕΡ

Θ. ΧΑΤΖΟΓΛΟΥ

ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΚΕΡΙΩΝ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΑΡΩΜΑΤΙΚΑ
ΠΑΣΧΑΛΙΝΕΣ ΛΑΜΠΑΔΕΣ -
ΛΑΜΠΑΔΕΣ ΓΑΜΩΝ-ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ -
ΚΕΡΙΑ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ - ΛΑΜΠΑΔΕΣ ΤΑΜΑΤΑ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Εκθεσις: Αγ. Φωτεινής 49 Ν. Σμύρνη Τηλ. 93.31.967
Εργαστ.: Τμύλου 8 Ν. Σμύρνη, Τηλ. 93.59.551
Γρυνάρη 92 - 94 Καλλιθέα. Τηλ.: 95.98.049

Αξιοποίηση Ελληνικών Περιουσιών στην Τουρκία

Αγοράζονται ακίνητα, οικόπεδα, διαμερίσματα, ακόμα και περιουσίες που έχουν περιέλθει στο Τουρκικό Δημόσιο (Βακούφι - Δασαρχείο κλπ)
Διακανονισμοί λογαριασμών και στην Ελλάδα.

Παναγιώτης Μάντικας

Τηλ.: 92.43.358 - Κινητό 094-371.272
Fax/Τηλ.: 92.43.384

ΣΤΑΜΑΤΗΣ ΚΙΣΣΑΣ

Σύμβουλος Επενδύσεων Διεθνών Κεφαλαιαγορών και χρηματαγορών (New York, London, Tokyo, Hong Kong κλπ.)

Διευθ. Κύπρου 68, Γλυφάδα

Τηλ. 89.47.973 Fax. 89.46.903

Κινητό τηλ. 093-27.22.533

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

«Παλιά Αθήνα»

(ΣΑΡΑΪ)

Υπό τη διεύθυνση του συμπολίτη μας διπλωματούχου σεφ μάγειρα - ζαχαροπλάστη Γιώργου Παπαδόπουλου.

Πολιτισμένο περιβάλλον.

Όσοι αναζητούν τη γνήσια γεύση, μπορούν μεταξύ άλλων να θρουν πολιτικά πιάτα με χιουνκιόρ μπενεγντή, μαντί, καντίν μπουντού κεφτεδάκια, ντονέρι με γνήσιο μοσχάρι και αρνίσιο κρέας, ντολμαδάκια με σάλτσα από γιανούρτι κ.α. Δώρο όλες οι σπεσιαλιτέ μας σε γλυκά.

Τιμές λογικές και προσιτές.

Η αίθουσα διατίθεται για διάφορες εκδηλώσεις.

Διευθ.: Παπάγου 20, ΒΟΥΛΑ Πληθίων Πλατειάς ΕΒΡΟΥ
Τηλ. 89.92.152 - 89.92.162

Miele

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - SERVICE

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΗΣ

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΕΙΣ - ΕΠΙΛΑΔΕΙΣ ΕΞΩΤ. ΧΩΡΩΝ

ΓΛΥΦΑΔΑ, ΜΕΤΑΞΑ 41, 1ος ΟΡ. ΤΗΛ.: 8940922 - FAX: 8942728

PHILIPS

Το Σήμα...
με την μεγαλύτερη ΔΗΜΟΤΙΚΟΤΗΤΑ
σ' όλο τον κόσμο.

...προσφέρει ανέσεις, σιγουριά και...
όχι προβλήματα!!

ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, ΒΙΝΤΕΟ,
ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΕΣ, ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ,
ΦΟΡΗΤΑ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΑ...

μέχρι ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΙΔΕΡΑ, ΜΙΞΕΡ,
ΚΑΦΕΤΙΕΡΕΣ, ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΕΣ, ΣΤΙΦΤΕΣ,
ΡΟΛΟΓΙΑ...

* Πάντοτε με την εγγύηση της προηγμένης
τεχνολογίας της PHILIPS

ΒΑΣΙΛΗΣ ΓΕΩΡ. ΚΑΣΑΠΟΓΛΟΥ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ
ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (ΘΗΣΕΩΣ) 74, ΚΑΛΛΙΘΕΑ 176.76
% 95.60.522, 93.71.160-1-2, 95.80.470
ΤΗΛ. SERVICE 93.71.163 - FAX 95.69.944

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ

ANNA ΖΕΡΜΠΙΝΗ -

ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΟΥ

As. Cs. Delaware, U.S.A.

C. Pr. Michigan, U.S.A.

Μεγ. Σπηλαίου 8 - 174.55 ΑΛΙΜΟΣ Τηλ. 98.29.912
Κύπρου 43 - 166.75 ΓΛΥΦΑΔΑ Τηλ. 89.82.661

Τώρα και στο Παλιό Φάληρο
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΛΕΤΩΝ

«ΠΙΣΤΩΦ»

Το γνωστό από την Πόλη, στην Αγία Τριάδα Ταξίμ, Γραφείο Τελετών «Πιστώφ» λειτουργεί και στην Αθήνα.

Θα βρείτε σ' αυτό ό,τι χρειάζεστε και ειλικρινή συμπαράσταση στις δύσκολες ώρες.

Αγ. Βαρβάρας 73 Α - Π. ΦΑΛΗΡΟ

Τηλ. Γραφείου 98.38.801 - 98.28.070 - 88.34.085

Για νύκτα 98.37.785

DEMARC & Co

ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ

ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΡΓΑΝΩΣΗ

ΚΟΣΤΟΛΟΓΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

ΤΑΜΕΙΑΚΟΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΙ

Θέτιδος 9 Π. Φάληρο Τηλ. 98.51.325/6 98.14.071



Κρατάει την παράδοση

Εστιατόριο ΓΕΡΟΦΟΙΝΙΚΑΣ

Πινδαρόν 10 ΚΟΛΩΝΑΚΙ - ΑΘΗΝΑ

Τηλ. 36.22.719 - 36.36.710



BELLE VUE

Patisserie - Confiserie

ΟΤΙ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟ ΣΤΑ ΓΛΥΚΑ

Διεύθ. Αγ. Σοφίας 113 - Ανω Νέα Σμύρνη

Δρ. ΚΡΗΣΤΑ ΒΙΤΣΟΡΟΓΛΟΥ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Διδάκτωρ & τέως Επιμελήτρια
Παν/μίου Tübingen Γερμανίας

(Δέχεται καθημερινώς 9.00-14.00,

απογεύματα με ραντεβού)

Τρίτωνος 41 & Αγ. Αλεξάνδρου, Παλ. Φάληρο.
Τηλ.: 9881331

ΧΡΗΣΤΟΣ

ΙΝΕΠΕΚΟΓΛΟΥ

Αθηνάς 11 Μοναστηράκι Τηλ. 32.19.092

Αλυσοπρίνα Βενζινοκίνητα **HOMELITE**

Μηχανές Γκαζόν **MC CULLOCH**

BOSCH - Ηλεκτρικά Εργαλεία

Ερασιτεχνικά Μηχανήματα **BLACK & DECKER**

Ηλεκτρογεννήτριες - Κομπρεσέρ

Εργαλεία Τεχνιτών **PEUGEOT**

THERMOLIVE

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ και ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ
ΚΑΥΣΤΗΡΩΝ
ΑΥΤΟΝΟΜΙΕΣ

Τηλ. 86.11.686 μ.π. 49.04.527

ταβέρνα το Ζαφείρι

Ηλίου 19, 166.71 - Καβούρι

Τηλ.: 89.58.603 - 89.53.680

ΡΩΜΑΝΟΣΟΓΛΟΥ

ΠΑΝΤΕΛΗΣ

✓ ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ,

✓ ΣΙΔΗΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ,

✓ ΠΑΤΑΡΙΑ.

✓ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΥΝΑΦΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΕΙΡΗΝΗΣ ΙΟΥΡΔΑΝΗ ΠΟΙΜΕΝΙΔΗ

Το παλαιότερο Γραφείο Τελετών στο Παλιό Φάληρο

ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΡΙΣΤΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΟΛΟ ΤΟ 24ΩΡΟ

Αγίου Αλεξάνδρου 50 Παλιό Φάληρο

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΕΣ

Από τον Κώστα Γ. Τσιλιμαντό

Από τη σελ.11

Ξεπερνάμε τους 150 κατοίκους.

Σήμερα: "Εγκαταλειμμένα σπίτια, έρημοι δρόμοι, παρατημένα χωράφια, χορταριασμένες βρύσες" (σελ.12), "εκκλησίες χωρίς παπά, σχολεία χωρίς παιδιά, έρημα σοκάκια, τάφοι με σβηστά καντήλια" και μόνο μερικά "γεροντάκια που σέρνουν τα χρόνια σκυφτά" (σελ.20).

Αντινομίες που έχει η ζωή!

Επρεπε να τα χάσουμε στη ζωή,

για να τα ζήσουμε στο όνειρο, να τα στερηθούμε, για να τα θυμη-

θούμε με αγάπη, να σβήσουν για

να τα παραδώσουμε στην Ιστο-

ρία...

Το Παγκόσμιο, τώρα που ζει την παρακμή του, και πολλά χωριά τον επιθανάτιο ρόγχο τους, βυθίζεται στις ρίζες του, αναδιπλώνεται στις μνήμες του, ερευνά τις φτωχές πηγές του.

Η Παγκόσμια, οι Ποντικατές, οι Δρυμάδες, το Ξηρόβαλο - απ' όσα τουλάχιστον ενώ γνωρίζω - μοχτούν να πάρουν μια θέση στους δέλτους της ιστορίας ενώ παραμερίζονται από τη ζωή ή κρατούνται με τα δόντια.

Γόνος μιας μεγάλης οικογένειας, των Φακατοσέλων, που τα κλαδιά της είναι γνωστά στους Πολίτες, ο σημερινός συγγραφέας, ξεριζωμένος από την πατρίδα στα δίσεχτα χρόνια του εμφυλίου, γυρνά με νοσταλγία και διάχυτο πόνο, με ευαισθησία και τρυφερότητα και ιχνεύει τα πρώτα του βήματα, τα περπάτημα των συντοπιτών του, αφού γράφεται με μαρτυρίες, μελετάει κατάλοιπα.

Από τη ζεστή αυτή εργασία ανασταίνεται ένα χωριό με το όποιο ιστορικό του, τις εκκλησίες, τους παπάδες, το σχολείο, τους δασκάλους, τις γιορτές, τους κατοίκους του ονομαστικά (με προγόνους και απογόνους), τους ανθρώπους της διασποράς, τα τοπωνύμια, τοποθεσίες με μνήμες αξίες να ιστορηθούν, με συγκινητικές ιστορίες που γράφει η ζωή, τέτοιες που είναι δυνατόν να διαβαστούν και από φιλόνα-

γνώστες που δεν ανήκουν στα "χωρικά ύδατα" του συγγραφέα.

Το βιβλίο διανθίζεται με εξαιρετικές φωτοτυπίες ιερών βιβλίων, καταστάσεων εκκλησιαστικού ταμείου, χειρογράφων, τουρκικών εγγράφων, πωλητηρίων, carte postale και έγχρωμων φωτογραφιών που περιλαμβάνουν παλαιότερες φάσεις της ζωής και πρόσωπα, ιδρύματα, εκκλησιαστικές εικόνες, σκεύη, ενδυμασίες - με μια λέξη πολύτιμα κειμήλια που παραδίδονται στο χρόνο.

Η εργασία του κ. Φακατοσέλη αξίζει πολλούς επάμους.

Υ.Γ.

Θα μου συγχωρεθούν ορισμένες παρατηρήσεις συμβάτες με τις αρχικές διακηρύξεις αυτής της στήλης:

Ορθογραφικά: παράληψη (σ.12), παρωνύμια γυναικών "Λιάρο", "Νόσιο" (σ.28), τοσότη (σ.33), χοραφιά (σ.55), τσάρη (σ.57), βγιο (σ.96), λιγκιάζω (σ.184 = έχω λούζγκα), αντί των ορθών: παράλειψη, "Λιάρω", "Νόσιω", τοσότη, χωραφιά, τσάρη, βιό (s), λυγκιάζω (από την αρχαία λέξη λυγξ γεν. λυγγός).

Γραμματικά - Συντακτικά: Βουνοκορφές ξεπροβάλλονται (σ.19) αντί ξεπροβάλλουν. Ενάντια πολλών κατακτητών (σ.29) ή εναντίον πολλών κατακτητών ή εναντίον πολλών κατακτητές. Προ της καθίζησης (σ.53) ή προς της καθίζησης ή πριν από την καθίζηση. Παιδοπώλεως (σ.100) αντί παιδοπώλεως.

Ντοπολαλίες: Ζάφτω, πιθανόν να σημαίνει και πέφτω από ψηλά. Κυρίως όμως σημαίνει πίνω πολύ (σ.184).

Φουράει (σ.186) Δεν ξέρω αν σημαίνει ανατάει. Κύρια έννοια του είναι κρατεί, αντέχει, διαρκεί.

Τουρκικά: Η έκφραση δεν είναι "μπιτ παρά" (σ.96) αλλά "μπιτ παρά", και budur (όχι bodur) στα τουρκικά σημαίνει τον κοντόχο-ντρο.

Η Επικοινωνία μας, λόγω πληθώρας ύλης αναβάλλεται για το επόμενο φύλλο της "Ε".

ΒΥΖΑΝΤΙΝΟ ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Με ιδιαίτερη τιμή σας γνωστοποιούμε τη σύνθεση του νέου Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου μας, που προέκυψε από τις εκλογές τακτικής Γενικής Συνέλευσης της 11ης Νοεμβρίου 1998 και έχει ως εξής:

Πρόεδρος Μιχάλης Παγιώτης, Α' Αντιπρόεδρος: Παντελής Δονούπογλου, Β' Αντιπρόεδρος: Αριστοφάνης Χριστοφορίδης, Γεν. Γραμματέας: Σταύρος Ζαράγκας, Ειδ. Γραμματέας: Λεωνίδας Παγώνης, Ταμίας: Κωνσταντίνος Ανδρέαδης, Μέλη Αντώνης Κρητικός, Στέργιος Παπαστύλος, Ιωσήφ Κωνσταντινίδης, Κορνήλιος Βαζλαματζής, Ειδικοί Σύμβουλοι: Γεώργιος Καλφόπουλος, Ηθη Κομνηνού.

Με αθλητικούς χαιρετισμούς,

Ο Πρόεδρος Μιχάλης Παγιώτης

Ο Γεν. Γραμματέας Σταύρος Ζαράγκας

ΜΟΡΦΩΣΗ - ΠΑΙΔΕΙΑ -

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΤΟ ΤΡΙΠΤΥΧΟ ΠΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΕΙ

ΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟ ΑΘΛΗΤΙΚΟ

ΚΕΝΤΡΟ

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΙΓΚΗΠΙΑΝΩΝ

Ενα Ημερολόγιο αλλιώςτικο απ' τα άλλα

Μεγάλο μέρος της ιστορίας της Αστικής Σχολής της Ορθόδοξης Κοινότητας της Πριγκήπου, ενός σχολείου που ιδρύθηκε το 1850, συνοψίζει και προβάλλει το Ημερολόγιο που ετοίμασε για το 1999 ο Σύλλογος Πριγκήπιανών, ο οποίος δεν χάνει ευκαιρία για να προσφέρει κάτι σημαντικό κι αξιόλογο στα μέλη και στο αξεχαστο νησί.

19 φύλλα, που χρησιμοποιούνται και οι δύο τους πλευρές, μια για κάθε 15νθήμερο, και πολλές, πάρα πολλές, ενδιαφέρουσες φωτογραφίες, ταξινομημένες χρονικά, που ξυπνούν την νοσταλγία.

Πολλοί ένωσαν, προφανώς, τις δυνάμεις τους για να επιτευχθεί αυτό το έργο. Διέθεσαν κειμήλια και άνοιξαν τα οικογενειακά τους άλμπουμ και τα αρχεία τους. Όμως και κάποιοι πρέπει να κουράστηκαν πολύ, πάρα πολύ, για να αξιοποιήσουν σωστά το πλούσιο αυτό υλικό. Μια μία ψάχθηκαν οι φωτογραφίες και βρέθηκαν τα ονόματα των εικονιζομένων, μαθητών και δασκάλων. Αριθμοί, στατιστικές, πίνακες, παραπομπές σε αξιόλογες πηγές (μηδές της "Ε" εξαιρουμένης) δείχνουν μια σοβαρή και επίπονη μελέτη.

Η άνοδος και δυστυχώς η πτώση της Ρωμοσύνης στο όμορφο νησί του Μαριμαρά, βγαίνον ανάγλυφα, μέσα από τις ασπρόμαυρα τυπωμένες σελίδες του.

Ειλικρινά συχαρητήρια στους εμπνευστές και εκτελεστές της ιδέας από την "Ε". Το Ημερολόγιο του Συλλόγου Πριγκήπιανών, αφού στοίχισε τον τοίχο των γραφείων μας και χρησιμοποιηθεί για ένα ολοκληρωμένο χρόνο ως ημεροδείκτης, θα ταξινομηθεί μετά για να κρατηθεί στα αρχεία μας, καθ' ό,τι θα αποτελεί πάντοτε πηγή πληροφοριών. Και πάλι μπράβο.

M.B.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΖΩΓΡΑΦΕΙΩΤΩΝ ΚΩΝ/ΠΟΛΕΩΣ ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου μας, μόλις πληροφορήθηκε τον θάνατο του μεγάλου Δασκάλου του Γένους

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΑΝΟΥ

απεφάσισε:

1. Να παραπεστεί στην κηδεία,
2. Να σταλεί συλλυπητήρια επιστολή στην οικογένεια του εκλιπόντος,
3. Αντί στεφάνου να διαθεσεί το ποσό των 50.000 δρχ. για το Ζωγράφειο Λύκειο Κων/πόλεως, και
4. Να δημοσιευθεί το παρόν ψήφισμα στον Τύπο.

Νέος Κύκλος Κων/πολιτών Σωματ. Ελλήνων Απελαθέντων εκ Τουρκίας Πρόγραμμα Πολιτιστικών Εκδηλώσεων

Ιανουάριος - Μάρτιος 1999

Κυριακή 10/1, ώρα 18.00: Κόψιμο της πίτας από την Ενωσή Κων/πολιτών, τον Νέο Κύκλο Κων/πολιτών και το Σωματείο Ελλήνων Απελαθέντων εκ Τουρκίας.

Τετάρτη 20/1, ώρα 19.30: Ομιλία και προβολή διαφανειών από τον σπηλαιολόγο και μέλος του Δ.Σ. του Συλλόγου ΣΠΕΛΕΟ (Σπηλαιολογικός Ελληνικός Εξερευνητικός Όμιλος) κ. **Στέφανο Νικολαΐδη** με θέμα: **"Ο ΑΓΝΩΣΤΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΠΗΛΑΙΩΝ"**.

Τετάρτη 3/2, ώρα 19.30: Βραδιά αφιερωμένη στον εθνικό μας ποιητή Διονύσιο Σολωμό, με την ευκαιρία των 200 χρόνων από την γέννησή του.

Ομιλητές: Ο πολιτευτής και λογοτέχνης κ. **Μίμης Ανδρουλάκης** και ο ποιητής κ. **Μάνος Λουκάκης**. Απαγγέλλει ο ηθοποιός **Μηνάς Χατζησάββας**.

Δευτέρα 15/2, ώρα 19.30: Ομιλία του κ. **Μερκούριου Καραφωτιά**, πληρεξουσίου υπουργού " με θέμα: **"ΤΟΥΡΚΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ"**.

Τετάρτη 24/2, ώρα 19.30: Ομιλία του κ. **Ελευθέριου Φερεκιδή** Αν. Καθηγητή Π/μίου Αθηνών με θέμα: **"ΝΕΩΤΕΡΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΗΚΟΙΑΣ ΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ"**.

Παρασκευή 26/2: Μονοήμερη εκδρομή για να παρακολουθήσουμε σε Μοναστήρι τους Α' Χαιρετισμούς. Πληροφορίες στην Γραμματεία (τηλ.: 64.64.270).

Δευτέρα 1/3, ώρα 19.30: Ομιλία με θέμα: **"ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ Κ. ΓΕΡΑΣΙΜΟ ΑΡΣΕΝΗ

Κύριε Υπουργέ,

Σας απευθύνω την επιστολή αυτή, λιγότερο ως δημοσιογράφος και περισσότερο ως πατέρας τριών παιδιών, που σπουδάζουν, το κάθε ένα σε διαφορετική βαθμίδα του εκπαιδευτικού μας συστήματος.

Ο πρωτότοκος γιος μου, ο οποίος αποφοίτησε από το Πολυκλαδικό Λύκειο του Πειραιά, συμμετείχε φέτος στις Πανελλαδικές εξετάσεις και πέτυχε να εισαχθεί στην Φυσική Αθηνών, σχολή η οποία αποτελούσε στόχο και επιλογή του. Ήταν δεύτερη προσπάθειά του και μαζί του ζήσαμε το υπό κατάργηση σύστημα και βιώσαμε οικογενειακά τα θετικά και αρνητικά του στοιχεία.

Ο δεύτερος γιος, ο οποίος τελείωσε το γυμνάσιο, μας δήλωσε ότι προτιμά το βάρος της μοτοσυκλέτας από το βάρος του ...βιβλίου της Ιστορίας και βρήκε δουλειά σε συνεργείο "μηχανών". Με την έναρξη του νέου σχολικού έτους έκανε την εγγραφή του σε Τ.Ε.Ε. στον κλάδο που εργάζεται, συνδυάζοντας έτσι θεωρία και πρακτική... Μαζί του βιώνουμε και τα Τ.Ε.Ε.

Ο τρίτος μας γιος είναι -συγγνώμη για την έκφραση όμως έτσι είναι δυστυχώς- από τα "πειραματόζωα". Έκανε φέτος την εγγραφή του στην 1η τάξη του νεοσύστατου "Ενιαίου Λυκείου". Έτσι, κύριε Υπουργέ, βιώνουμε οικογενειακά και τούτη τη ...δοκιμασία.

Ας περιοριστούμε λοιπόν στον τελευταίο, τα "πειραματόζωα"...

Ουδέποτε ισχυρίστηκε ο γράφων, ότι στο εκπαιδευτικό μας σύστημα τα πάντα είναι καλά και δεν χρειάζονται μεταρρυθμίσεις. Το αντίθετο μάλλον. Είναι απαραίτητο να γίνουν βαθιές και τολμηρές τομές, ώστε τόσο η πρώτη όσο και η μέση εκπαίδευση να πάψουν να είναι προθάλαμοι των Ανωτάτων Σχολών και να δίνουν πραγματική Παιδεία. Οι μεταρρυθμίσεις όμως να αρχίσουν από τα Δημοτικά, από τα Νηπιαγωγεία αν είναι δυνατόν.

Και βέβαια, κύριε Υπουργέ, το κόστος που θα προκύψει δεν είναι δυνατόν να κληθούν να πληρώσουν οι έφηβοι μαθητές.

Εάν τα παιδιά αυτά, έφθασαν μέχρι την 1η Λυκείου, εν πολλοίς αγράμματα, δεν φταίνει τα ίδια.

Εάν οι εκπαιδευτικοί στους οποίους τούς εμπιστεύθηκε η Πολιτεία ήταν ανεπαρκείς σε ποσότητα και ποιότητα, δεν είναι αυτοί οι υπεύθυνοι.

Εάν τα βιβλία που τους έδωσε, δεν ήταν τα κατάλληλα, και τα σχολεία, ως κτήρια και ως εξοπλισμός, υστερούν, το βάρος δεν μπορεί να φορτώνεται στους εφηβικούς ώμους.

Και το κυριώτερο: Δεν είναι δυνατόν στους νέους αυτούς να αναγνωρίζεται **μία και μόνη ευκαιρία**, για να προσπαθήσουν να πετύχουν στη ζωή τους. Οι ευκαιρίες,

πρέπει να είναι **ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΣ**.

Ο έφηβος, που στα 16 χρόνια του έτυχε να βρίσκει περισσότερο ενδιαφέρον στα γλυκά μάτια της συμμαθήτριάς του από ότι στο βιβλίο της Ιστορίας, δεν είναι δυνατόν να καταδικάζεται για αυτό σε ...ισόβια.

Κύριε Υπουργέ,

Μην περιμένετε να εκφυλιστούν οι καταλήψεις, να κουρασθούν οι νέοι ή να φοβηθούν απειλές που, ενδεχομένως, θα εκτοξευθούν εναντίον τους, για να βγείτε αλώβητος από όλη αυτή την περιπέτεια. Σκεφθείτε την υστεροφημία σας και όχι το -έτσι κι αλλιώς- στιγμιαίο παρόν.

Κατανοώ πως είναι δύσκολο για την κυβέρνηση, για κάθε κυβέρνηση, να αντιμετωπίζει κάθε χρόνο εκατό χιλιάδες περίπου 18χρονους νέους "αποτυχόντες" που δεν μπορούν να εισαχθούν στα Α.Ε.Ι. Το ξέρω πως είναι ευκολότερο να κοσκινίζονται λίγοι λίγοι στις ενδιάμεσες τάξεις, όταν δεν μπορούν ακόμη να αντιδρούν οργανωμένα. Και στο κάτω-κάτω ...τί θα τους κάνουμε τόσους πολλούς επιστήμονες;

Όμως η Πολιτεία θα πρέπει να σκεφθεί σοβαρά τα παιδιά αυτά που δεν θα μπουν, ή καλύτερα δεν θα αποφοιτήσουν από τα Λύκεια. Να σκεφθεί όχι μόνο για την εκπαίδευση αλλά και για την απασχόλησή τους. Και τα Τ.Ε.Ε. -τα βιώνω προσωπικά- απέχουν ακόμη πολύ από το να αναλάβουν το σημαντικό αυτό καθήκον.

Τι θέλουμε; Να γεμίσουμε τους δρόμους με νέους, άνεργους κι απελπισμένους, έτοιμους να ανταποκριθούν σε κάθε τρελή πρόκληση κι ανήμπορους να προστατεύσουν τον εαυτό τους από τους επιτήδειους που είναι έτοιμοι να τους εκμεταλλευτούν;

Κύριε Υπουργέ,

Σχολιάζοντας το δέντρο, χάνουμε το δάσος. Αντί να ασχοληθούμε με την Παιδεία, συζητούμε εάν οι αποφάσεις για τις καταλήψεις πάρθηκαν ...νόμιμα. Αν είναι δυνατόν να λαμβάνεται νόμιμα, μια φύσει "παράνομη" απόφαση, η οποία αποτελεί ακραία μορφή αγώνα και επιλογή απελπίσας.

Εάν το βλέπουμε έτσι, ναι, τα παιδιά αυτά είναι παράνομα. Όπως και ο Αραφάτ, ο Νέλσον Μαντέλα, ο Κολοκοτρώνης.

Κύριε Υπουργέ,

Δεχθείτε αλλαγές στο νόμο, ώστε οι ευκαιρίες να είναι ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΣ και οι μεταρρυθμίσεις να ξεκινούν από το ΔΗΜΟΤΙΚΟ.

Ή κάντε μια μικρή τροπολογία, ώστε να μην διδάσκεται η ΑΝΤΙΓΟΝΗ στα σχολεία. Ως αναρχική και παράνομη θα αποτελεί κακό πρότυπο για τα παιδιά σας.

Μετά τιμής.

Μιχάλης Βασιλειάδης

Δημοσιογράφος, πατέρας και κηδεμόνας



Νέο Βραβείο Ακαδημίας Αθηνών στο Συμπολίτη μας
Γιατρό και Συγγραφέα κ. Ακύλλα Μήλλα (δες σελ. 7)

ΛΑΚΩΝΙΚΑ...

➤ Η καταστροφή του χημικού και βιολογικού οπλοστασίου του Σαντάμ, αποτέλεσε την επίσημη δικαιολογία για το βομβαρδισμό του Ιράκ. Μια αυθαίρετη ενέργεια της Ουάσιγκτον η οποία κόστισε τη ζωή πολλών αθώων, αλλά και την καταστροφή βιομηχανικών εγκαταστάσεων τροφίμων, ακόμη και νοσοκομείων. Χώρια οι απώλειες από την παιδική θνησιμότητα την οποία προκαλεί το αρμπάγκο. Απώλειες που υπολογίζονται σε 4.5 χιλιάδες ζωές το μήνα!

Όλα τα παραπάνω με τη δικαιολογία ότι από μια πιθανή χρήση χημικών όπλων εκ μέρους του ιρακινού δικτάτορα θα μπορούσε να υπάρχουν απώλειες στο Ισραήλ.

Μπορεί όμως ο Σαντάμ να κάνει χρήση χημικών ή βιολογικών όπλων, εάν και εφόσον φυσικά διαθέτει τέτοια; Θεωρητικά ναι. Όμως, σίγουρα η πράξη του αυτή θα είναι η τελευταία, καθ' ότι, αμέσως μετά, με ένα απλό πάτημα κάποιων κουμπιών, το Ιράκ θα πάψει να υπάρχει ως κράτος, ως χώρα και ίσως ίσως, ως λαός!

Δεν είναι λοιπόν παράλογο, με πρόθεση να προστατευθούν ζωές που ίσως ποτέ δεν θα κινδυνεύσουν, να θυσιάζονται άνθρωποι, που η μόνη τους αμαρτία είναι το ότι δεν ανήκουν στη Δύση;

➤ Και όμως, υπάρχουν χώρες που και βιοχημικά - πυρηνικά όπλα διαθέτουν, και να τα χρησιμοποιούν μπορούν. Δεν έχουν να δώσουν λογαριασμό σε κανένα, κι αυτό το αποδεικνύουν επανειλημμένα τα τελευταία 55 χρόνια. Τα απέδειξαν στη Χιροσίμα και το Ναγκαζάκι, στην Κορέα, στο Βιετνάμ, στις Μαλβίνες, στο Ιράκ...

Σε μια εποχή κατά την οποία οι Ελευθερία μας έχει όρια, τα οποία από συμφέροντα άλλων προσδιορίζονται, η μόνη ελπίδα είναι η δημιουργία, και πάλι, ενός δεύτερου πόλου ισχύος. Ας ενώσουμε λοιπόν όλοι τις δυνάμεις μας προς αυτή την κατεύθυνση, πριν είναι πολύ αργά! Κάτι που θα πετύχουμε ευκολότερα, εάν εξασφαλίσουμε την συμπαράταξη και του ίδιου του αμερικανικού λαού, για τον οποίο καταβάλλεται κάθε προσπάθεια, ώστε να παραμείνει βαθειά νυχτωμένος.

➤ Πολλά γράφονται, και δικαιολογούνται, για τον περίφημο 16 του 2000, που αναμένεται να προσβάλει τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές στα τέλη του παρόντος έτους, όταν ο αριθμός 99 δώσει τη θέση του στο 00. Οι υπολογιστές -λέει- θα τρελλαθούν. Δεν θα ξέρουν εάν αυτό θα σημαίνει πρόσθεση, δηλαδή πορεία προς τα μπρος ή αφαίρεση (καθότι το 00 μικρότερο του 99), δηλαδή πορεία προς τα πίσω.

Αρκετοί είναι εκείνοι που αποδίδουν τη δημιουργία του προβλήματος στην απερισκεψία του καναδού μαθηματικού Γιέγκερ, ο οποίος και επέλεξε να αποδώσει -τότε- το έτος 1977 με τα δυο τελευταία του μόνο ψηφία. Δεν θα μπορούσε, λέει, να το είχε αποδώσει με τριψήφιο τουλάχιστον αριθμό;

Δίχως να έχουμε ιδιαίτερες γνώσεις επί του προκειμένου, δυο ερωτηματικά μας απασχολούν:

α) Η απόδοση του χρόνου με τριψήφιο αριθμό θα άλλαζε σε τίποτα την κατάσταση, μια και συμβαίνει να φθάνουμε στο τέλος χιλιετίας, και το 999 θα ακολουθούσε το 000; Τι από 99 στο 00, τι από 999 στο 000.

β) Γιατί το πρόβλημα αναμένεται να κάνει την εμφάνισή του όταν το δυο εννιάρια (99) δώσουν τη θέση τους στα δυο μηδενικά (00) και όχι όταν το 00 δώσει τη θέση του στο 01; Αφού ο Η/Υ, ο οποίος δεν σκέπτεται ο ίδιος, αλλά μας δίνει αυτό με το οποίο τον τροφοδοτούμε, μπορεί και να εκλάβει το 00 ως συνέχεια του 99. Όταν έρθει όμως το 01, για το οποίο γνωρίζει ότι είναι μικρότερο του 99, τότε;

➤ Δηλώσεις για τη μη εγκατάσταση των S-300 στην Κύπρο έκανε ο Τούρκος Υπουργός Εξωτερικών κ. Τζεμ, στο γνωστό τουρκικό ύφος. Ο Κυβερνητικός μας εκπρόσωπος κ. Ρέππας, απαντώντας, τον αποκάλυψε "υπό προθεσμία υπουργό". Δεν πρόσεξε φαίνεται ο κ. Ρέππας, ότι ο κ. Τζεμ διάβαζε τις δηλώσεις. Αρα δεν ήταν δηλώσεις τού "υπό προθεσμία", αλλά του μόνιμου και αφανούς πραγματικού Υπουργού Εξωτερικών της Τουρκίας. Το υπογραμμίζουμε.

ΛΑΚΩΝΙΚΟΤΕΡΑ...

➤ "Λογική": Ο εχθρός του εχθρού μου, φίλος μου! Καλώς... Εάν όμως, ο εχθρός αυτός του εχθρού μου, συμβαίνει να είναι ταυτοχρόνως και εχθρός φίλου μου, την εχθρότητα του οποίου δεν μπορώ να διακινδυνεύσω; Τότε τι γίνεται;

ΛΑΚΩΝΙΚΟΤΑΤΑ...

➤ Η κατάσταση στην Παιδεία:
- Είμαι 16άρης· σας γ... τα Υπουργεία!
- Είμαι εβδομηντάρης (οσονούπω)· σας γ... τα Λύκεια!
...και ο "διάλογος" καλά κρατεί!!

➤ Ευχές σε όλους από τη στήλη:
Με Εὐρὺ ἀμειφθῆσοιθε!

Μόνο η ύπαρξη λεπτομερούς σχεδίου, για την ολοκληρωτική καταστροφή του Πολιτικού Ελληνισμού, θα μπορούσε να εξηγήσει στο πλαίσιο μιας λογικής, τα αηδιαστικά δημοσιεύματα που βλέπουν το φως σε έντυπα που εκδίδονται, εδώ δυστυχώς, στην Αθήνα.

Έτσι, πέραν του ίδιου του Οικουμενικού Πατριάρχη, γίνονται στόχοι κακόβουλων δημοσιευμάτων, συκοφαντιών και ύβρεων, άνθρωποι και ιδρύματα που θεωρούνται -και είναι- στυλοβάτες της εκεί κοινωνίας μας.

Κάποιοι, μέσα εδώ στην Αθήνα, δίκην πράκτορες του εχθρού, σκάβουν τα θεμέλιά μας. Δεν θα τους περάσει.